

Tirage: 12 000 exemplaires distribués chaque vendredi dans tous les ménages de l'ancien district de Courtelary.

Imprimerie Bechtel SA
Bellevue 4
2608 Courtelary
032 944 18 18
FAC: 032 944 17 56

Délais de remise des publications
Sport, utile et paroisses: lundi soir
Rédac. et annonces: mercredi 9h
Officiel: mardi 12h
fac@bechtel-imprimerie.ch

Tarif des annonces
sur demande
ou sur www.bechtels-imprimerie.ch

Abonnement annuel: 98 fr.

Réclame

« Faire bonne impression,
c'est notre métier »

communication
corporate identity
création
mise en page
impression
cartonnage
reliure

imprimerie
bechtel sa

Bellevue 4, 2608 Courtelary, 032 944 18 18,
info@bechtel-imprimerie.ch, www.bechtels-imprimerie.ch

Feuille d'Avis du District de Courtelary

Contient la Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary

Journal d'annonces et d'information

Officiel pour les communes de Romont, Sauge, Orvin, Péry-La Heutte, Sonceboz-Sombeval, Corgémont, Cortébert, Courtelary, Cormoret, Villeret, Saint-Imier, Sonvilier, Renan, La Ferrière, Tramelan et Mont-Tramelan

COURSE À PIED

Course pédestre VCV

VCV, trois lettres magiques pour une course unique et originale. Au fil des années, la VCV a acquis ses lettres de noblesse dans un calendrier de courses à pied aussi étoffé que varié. La 22^e édition se déroulera samedi 3 septembre. *Article en page 17*



SOMMAIRE

Un point de rencontre d'urgence
Pour les habitants de Sauge et de Romont

3

Nouvelle direction à la crèche
Un binôme tient les rênes à Courtelary

9

Jetez un coup d'œil à l'agenda
Ne manquez aucun événement!

15

Une course surprise fort appréciée
Les aînés de Sonceboz aux chutes du Rhin

7

Il y en aura pour tous les goûts
Le programme du CCL dévoilé

11

Quel climat pour nos enfants?
Sous la Plume de la pasteur Maëlle Bader

16

Une réussite totale et inespérée
Courtelary en fête a fait un tabac

8

Journée du cinéma le 4 septembre
Tous les films à l'affiche!

14

Des assises particulières
Ultime assemblée générale du FC Saint-Imier

18

Réclame



Fonds Clientis

Investir et récolter à long terme

Adaptés à votre profil de placement et largement diversifiés

Courtelary – Saint-Imier – Sonceboz-Sombeval – Tramelan – La Chaux-de-Fonds

 **Clientis**
Caisse d'Épargne Courtelary

Immobilier

**À LOUER
SAINT-IMIER**

**Jonchères 48, 3^e étage
Immédiatement ou à convenir
Appartement 4 pces**

Situation ensoleillée, avec balcon.
Cuisine moderne avec lave-vaisselle,
salle de bains & WC sép. rénovés.
Placards, cave, galetas.
Loyer 800 fr., charges 200 fr.,
garage 90 fr.

Pour visiter et renseignements
Téléphone 041 980 23 25

**À LOUER
VILLERET**

Appart. de 4,5 pièces

85 m², au rez-de-chaussée
Terrasse côté sud, pelouse privative,
jardin potager. Cave. Buanderie.
Place de parc.

Libre dès le 1^{er} octobre.
Entrée à convenir.
Loyer 910 fr. + charges 255 fr.

Appart. de 3,5 pièces

70 m², au 1^{er} étage
avec balcon, côté sud,
pelouse privative, jardin potager.
Cave. Buanderie.
Place de parc.

Libre dès le 1^{er} octobre.
Entrée à convenir.
Loyer 740 fr. + charges 195 fr.

Contact: 079 549 01 97

**Cherche à louer
Garage ou
garde-meubles
à Courtelary/Cormoret ou
environ
032 944 18 18**

bechtel-imprimerie.ch
bechtel-imprimerie.ch
bechtel-imprimerie.ch
bechtel-imprimerie.ch
bechtel-imprimerie.ch



Pompes funèbres Bestattungen
Bienne et environs Biel und Umgebung
Route de Brügg 121 Brüggstrasse 121
2503 Biel-Bienne 032 365 50 15
info@pfergerber.ch www.pfergerber.ch

ICI

**vosre annonce
aurait été lue**

2 col x 100 mm
160 francs + TVA

- Emploi
 - À vendre
 - À louer
 - Concerts
 - Menus
 - etc.
- UNE ANNONCE:
UNE ADRESSE
- fac@bechtel-imprimerie.ch

**BAUX
À LOYER**
en vente
à l'imprimerie
Bechtel



La Paroisse de la Ferrière
te convie à venir partager
du temps avec elle

**Un peu de « thème »
dans ton café ?**

A la cure, devant un café/thé gourmand,
viens nous dire quels sont tes besoins et
envies de la part de la paroisse

sept : 7-16-28-30 oct : 7-19-26-28
nov : 16-18-23-25-30 déc : 2-16

Mercredis de 9h30-13h / Vendredis de 17h-20h30

**Restaurant Pizzeria
Le Cheval Blanc
Chez Adam et Tony**



2616 Renan
Tél. 032 536 86 46

**Ouverture officielle 9 septembre
Apéro offert de 17h à 19h**

KÄRCHER

Offre Spéciale

Balayeuse Kärcher S 6 Twin
Action Fr. 399.-
(au lieu de 470.-)

Nettoyeur de sol Kärcher FC 5
Action Fr. 249.-
(au lieu de 345.-)

Nettoyeur de sol Kärcher FC 7 Cordless
Action Fr. 499.-
(au lieu de 625.-)

r. boillat machines

Sous la Velle 2
LE NOIRMONT 032 953 11 67

ESPACE DÉCOUVERTE ÉNERGIE

Mont-Salève - Vallon de Saint-Imier - Mont-Croix

Vous propose pour ses 10 ans
Sentier gourmand le 25 septembre



Tarifs* :
Adulte : CHF 15.-
Enfant de 6 à 16 ans : CHF 5.-
Enfant de moins de 6 ans : gratuit !

Quatre étapes à découvrir le long du Sentier du Vallon !

1. Saint-Imier, EXPO Electro, Café-Croissant
2. Pâturages de Villeret, Apéro
3. Cormoret – Grillades et boissons
4. Courtelary, Usine Langel – Dessert à la SDC

Les +
Set surprise de départ avec produits du terroir
Visites découverte de l'EXPO Electro à Saint-Imier et de l'Usine Langel à Courtelary
Retour en minibus possible jusqu'à Saint-Imier

Inscriptions sur le site www.espacedecouverte.ch jusqu' au 20 septembre

*ces tarifs incluent : café, croissant, apéro, grillades, minérales, café, dessert, visites

Numéro national
0842 80 40 20

Pour vous - chez vous
**AIDE ET SOINS
A DOMICILE**

Secteur Tramelan, Les Reussilles et Mont-Tramelan:
SAMD, 032 487 68 78

Secteur La Heutte, Péry, Orvin, Frinvilier, Plagne, Vauffelin et Romont:
Service du Bas-Vallon, 032 358 53 53

Secteur Vallon de Saint-Imier (de La Ferrière à Sonceboz-Sombeval):
SASDOVAL, 032 941 31 33

ou inscription en ligne à l'adresse www.opanspitex.ch



LA ROSERAIE

**ACCUEIL DE JOUR
FOYER DE JOUR**

Vous avez besoin d'aide, votre mobilité est réduite
Au choix de 1 à 5 jours par semaine

Nous proposons de 9h à 17h:
Des jeux de société
De la gymnastique douce
Des activités à l'extérieur
Concert et spectacle
Du repos
Des repas de qualité
Un service de transport de Courtelary à Renan

LA ROSERAIE, FOYER DE JOUR
LES FONTENAYES 19, 2610 SAINT-IMIER
032 942 45 45, WWW.LAROSERAIE.CH

AVEC
**L'ATELIER
CYBERTHÉ**

VOUS ALLEZ DEVENIR
**UN SUPERHÉROS
DE L'INFORMATIQUE**

ESPACE JEUNESSE D'ERGUËL, SAINT-IMIER
**CHAQUE 1^{ER} MERCREDI DU MOIS
DE 10H00 À 12H00
REPRISE LE 7 SEPTEMBRE**



65+

Favorisez nos annonceurs

COMMUNES DE ROMONT ET SAUGE AVIS OFFICIELS



Point de rencontre d'urgence pour les habitants de Sauge et de Romont

En cas de catastrophe ou de situation d'urgence, les communications peuvent être coupées ou s'avérer difficiles. Pour permettre alors à la population de s'informer, les communes municipales de Sauge et de Romont ont mis sur pied au centre communal de Plagne le 1^{er} point de rencontre d'urgence (PRU) du Jura bernois.

En cas de catastrophe ou de situation d'urgence, comme un tremblement de terre, de graves intempéries ou une panne de courant généralisée, le téléphone et l'internet pourraient ne plus fonctionner. Afin de garantir une communication avec la population, un point de rencontre d'urgence a été défini conjointement avec l'Office cantonal de la sécurité civile, du sport et des affaires militaires. Il se trouve au centre communal de Plagne au Champs du Châble 10.

Outre des informations, le point de rencontre d'urgence peut, si nécessaire, proposer des distributions de nourriture, d'eau potable ou d'autres biens d'usage courant, voire la fourniture d'une alimentation électrique de secours. Pour les personnes



Les conseils municipaux de Sauge et de Romont, photo: Yvan Kohler

qui ont besoin d'aide ou, à l'inverse, qui sont en mesure d'en fournir elles-mêmes, le point de rencontre d'urgence peut aussi servir de plaque

tournante. Pour plus d'informations, il faut consulter le site www.pointrencontreurgence.ch ou le dépliant *Le point de rencontre d'urgence*

- votre antenne en cas d'événement.

| les conseils municipaux de sauge et de romont

COMMUNE DE SAUGE AVIS OFFICIELS



Matinée de nettoyage

Comme chaque année, la Municipalité de Sauge va prendre part à l'action nationale de nettoyage appelée Clean up day le samedi 17 septembre.

Tous les intéressés sont conviés à 8h au Haut du Mont à Saing (croisée Plagne/Vaufelin) où café et croissants seront offerts. Après cette collation, divers groupes seront formés pour le ramassage des déchets sur divers sites. A l'issue de la manifestation, les participants se verront offrir un apéritif au local de la voirie à Frinvillier.

Inscription

Pour des questions d'organisation, les autorités de Sauge remercient par avance les habitants volontaires de s'inscrire à cette matinée d'engagement auprès du secrétariat municipal au 032 358 20 25 ou sous info@sauge-jb.ch

Programme complet

Le programme complet de la matinée est disponible sur le site internet de la commune.

| cm

Bureau de vote

En vue du prochain scrutin cantonal et fédéral, le bureau de vote du 25 septembre a été constitué comme suit:

Plagne (salle du conseil municipal au Haut du Village 8)

Présidente: Anne Grosjean; secrétaire: Sandrine Frutschi; membres: Sandra Meister, Ludovic Racine, Barbara Schütz, Reza Bahreman.

L'heure d'ouverture est de 11 heures à midi. | cm

Sortie des aînés

Après l'annulation des deux dernières éditions, nous allons enfin pouvoir partir en balade pour notre traditionnelle sortie des aînés le mercredi 21 septembre! L'invitation officielle vous parviendra ces jours. Nous attendons vos inscriptions. Au plaisir de vous revoir. | cm



ORVIN

Une journée exceptionnelle à la Maison Robert

Le dimanche 4 septembre, sera pour la maison Robert à Jorat une journée exceptionnelle, la petite-fille de Paul-André Robert, Béatrice Reichen-Robert sera présente pour évoquer les souvenirs de son grand-père et des anciens habitants de la noble demeure du Jorat. A partir de

11 h, une première visite guidée sera organisée puis une seconde dès 13 h, visite qui passera par le pavillon MIMI récemment rénové. A cette occasion, un atelier ludique et créatif pour les enfants pour les sensibiliser à la protection de la biodiversité sera accessible entre 11 h et 16 h. | jcl



Béatrice Reichen-Robert sera présente dimanche 4 septembre à la Maison Robert, photo: idd

Réclame

COMMUNE D'ORVIN AVIS OFFICIELS



Soutien aux commerces du village



Pour quelques semaines encore, les travaux de la traversée du village impacteront la circulation au village. Le commerce local souffre actuellement de cette situation. La

Municipalité incite donc toutes les citoyennes et tous les citoyens de notre Commune à faire preuve de solidarité en consommant sur place et en fréquentant les commerces et

établissements publics d'Orvin, qui sont d'excellente qualité et qui ont besoin de votre soutien. Merci pour eux.

| cm

Délégations municipales

Patrik Devaux a représenté la Municipalité d'Orvin aux cérémonies commémoratives des 150 ans de Ciment Vigier, à Péry, jeudi 1^{er} septembre. | cm

Félicitations à Matthieu Burger

La Municipalité d'Orvin adresse ses sincères félicitations à notre jeune lutteur Matthieu Burger, de La Citerne aux Prés-d'Orvin, pour la magnifique couronne brillamment obtenue lors de la Fête fédérale de lutte à Pratteln. Bon succès pour la suite de ta carrière de lutteur, tu es la fierté de la lutte du Jura bernois. | cm

ROMONT AVIS OFFICIELS



Sortie des aînés

Après l'annulation des deux dernières éditions, nous allons enfin pouvoir partir en balade pour notre traditionnelle sortie des aînés le mercredi 21 septembre! L'invitation officielle vous parviendra ces jours. Nous attendons vos inscriptions. Au plaisir de vous revoir. | cm

Bureau de vote

En vue de la votation populaire du 25 septembre prochain, le bureau de vote a été constitué comme suit: présidence: Michel Cléménçon; membres: Caroline Huber, Cédric Miche, Jennifer Morisset, Daniel Oppliger. | cm

Rappel à la population

Inventaire des citernes d'eau de pluie privées

Actuellement, le temps très sec rend le risque d'incendie élevé. Cette situation très tendue met en alerte les services d'intervention contre le feu. Dans le but de la planification en cas d'incendie

majeur, la Commune municipale d'Orvin, en collaboration avec le Syndicat des sapeurs-pompiers OPRV, souhaite faire un appel à la population afin d'effectuer un inventaire de toutes les

citernes de récupération des eaux de pluie privées de plus de 20 m³. Nous vous prions de bien vouloir contacter l'administration municipale d'Orvin jusqu'au 2 septembre. | cm

Merci aux riverains d'utiliser le parking Derrière-l'Ecole

Il est instamment demandé aux riverains de la Place du Village de ne plus utiliser la Place du Village comme parking privé permanent, mais de parquer librement leurs véhicules sur le nouveau par-

king situé Derrière-l'Ecole. La Municipalité a de la peine à tolérer que les rares places de parc restant sur la Place du Village soient squattées par des habitants du quartier; ces places doivent rester libres

pour les commerces alentour qui souffrent actuellement des déviations, c'est le bon sens même. Prière d'en prendre bonne note.

| cm

LOGEMENTS POUR SENIORS

Les Roches
RESIDENCE MEDICO-SOCIALE

JOURNÉE PORTES OUVERTES
NOUVEAUX LOGEMENTS POUR SENIORS À ORVIN

Samedi 10 septembre – de 10h30 à 15h00

Profitez de votre visite pour déguster un mets à notre traditionnelle kermesse qui a lieu ce jour.

Soyez les bienvenus!

Renseignements au:
032 358 09 50

UN LIEU OÙ IL FAIT BON VIVRE

Les Ouches 26 | 2534 Orvin | www.residence-les-roches.ch

16 communes

1 JOURNAL

Emplois



Sonceboz-Sombeval, commune en plein essor située au cœur du Jura bernois, met au concours, pour une entrée en service au 1^{er} octobre 2022 ou à convenir, le poste de :

fontainier (H/F) (25%)

Le détail de l'annonce se trouve sur le site www.sonceboz.ch/emplois/



2^e Tir du Chocolat

Stand de tir Courtelary

Vendredi 9 septembre de 17h à 20h

Samedi 10 septembre de 8h à 12h - 13h30 à 18h

Samedi 17 septembre de 8h à 12h - 13h30 à 18h

Nous recherchons des secrétaires pour notre événement de tir sportif

Indemnisation par 1/2 journée + collation

Personne dès 14 ans

Renseignements et inscription au 079 929 63 07

Soirée resto en amoureux, sortie cinéma...

Jeune babysitter

diplômée de la Croix-Rouge

garde vos enfants

à Sonceboz et environs

076 296 79 91

atteignable en soirée

BABYSITTING

L'imprimerie Bechtel SA à Courtelary
est une entreprise en pleine expansion

Nous recherchons pour le 1^{er} octobre ou date à convenir un(e)

polygraphe ou graphiste à 80%

Tes compétences

- Une formation dans le domaine des médias/du graphisme. Tu disposes idéalement d'une expérience professionnelle dans le domaine de la mise en page et de la reprise de fichiers.
- De la créativité et un œil aiguisé pour les détails.
- De bonnes connaissances en informatique (MS Office) et expérience avec les programmes Adobe CC (Photoshop, InDesign, Illustrator et Acrobat) et Heidelberg Prinect.
- Une orthographe irréprochable.
- Personne ouverte et communicative.

Tes tâches

- Conception de publications imprimées (flyers, brochures, annonces et journal).
- Reprise de fichiers et préparation à l'impression (Prinect).
- Soutien de la gestion du site internet et des mails.

Nous offrons

- Un environnement de travail varié, professionnel, moderne et agréable dans un cadre familial.

Nous attendons avec plaisir ta candidature accompagnée des documents usuels.



Bellevue 4, 2608 Courtelary
032 944 18 18
info@bechtel-imprimerie.ch
www.bechtel-imprimerie.ch

Samedi 3 septembre 2022

Désalpe du Prés Carrel

Famille Rémy Boder

Passage du troupeau
sur la place du village d'Orvin
vers 10h30 - 11h

Musique à la Collégiale

présente

Pascale Van Coppenolle

Récital d'orgue
Romance et intermezzo

Dimanche 4 septembre à 17h
Collégiale de Saint-Imier

Prix libre, collecte.
Concert de la paroisse

Baracco's

Oldtimer Garage

sur la Nationale 6, La Heutte

2 septembre dès 18h

3 septembre dès 10h

Exposition voitures
US-CAR et Oldtimer

CONCERTS ROCKABILLY
ET ROCK'N'ROLL

Emplois



MISE AU CONCOURS

En raison du départ à la retraite du titulaire, la Municipalité de Saint-Imier met au concours le poste de

chancelier(ère) municipal(e) et chef(fe) du Service économie et tourisme (100%)

La personne que nous recherchons sera responsable de la direction de la chancellerie municipale ainsi que du Service économie et tourisme de la ville. A ce titre, elle assurera le lien entre les autorités politiques et l'administration municipale et garantira la coordination entre les différents services communaux.

Principales exigences :

- formation supérieure (université, HEG) ou jugée équivalente
- éventuellement être en possession du diplôme de cadre en administration communale ou disposé à suivre la formation
- intérêt marqué pour la gestion d'une collectivité publique
- excellente maîtrise de la langue française, grande facilité rédactionnelle
- très bonne maîtrise de la langue allemande
- connaissances d'anglais
- expérience de quelques années dans la gestion du personnel
- expérience confirmée dans l'élaboration et la gestion de projets
- aisance dans la communication et la négociation
- aptitude à travailler de manière autonome et à prendre des initiatives
- disponibilité et flexibilité dans les horaires de travail

Activités principales :

- gérer et superviser l'ensemble des tâches de la chancellerie
- soutenir les autorités communales dans l'exercice de leur fonction
- rédiger les procès-verbaux et la correspondance des séances du Conseil municipal
- assurer la coordination entre les services communaux ainsi qu'avec les partenaires externes
- assumer la fonction de chef(fe) du personnel
- diriger le Service économie et tourisme
- assumer la responsabilité de la communication interne et externe
- organiser et participer à des opérations de relations publiques

Nous offrons :

- un poste de travail laissant une grande indépendance dans l'organisation des tâches
- une activité intéressante et très diversifiée
- un salaire et des prestations sociales en rapport avec les exigences

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de la chancellerie municipale, tél. 032 942 44 24 ou info@saint-imier.ch.

Accompagné des documents usuels, votre dossier de candidature est à adresser jusqu'au 25 septembre 2022 au Conseil municipal, mention « chancelier(ère) », rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier.

CONSEIL MUNICIPAL

Favorisez nos annonceurs

FÊTE DE LA ROSERAIE

SAMEDI 3 SEPTEMBRE 2022

DÈS 10H
JEUX FORAINS ET ROUE DE LA CHANCE

DÈS 11H
SOUPE AUX POIS — JAMBON À L'OS
FILETS DE PERCHE — DESSERTS

ANIMATION MUSICALE AVEC
JAPY MELODIES

SOYEZ LES BIENVENUS !

ON FÊTE

LA ROSERAIE LES FONTENAYES 19, 2610 ST-IMIER. T 032 942 45 45. WWW.LAROSERAIE.CH

LA ROSERAIE



Dès octobre 2022, les nouveaux
formulaire facture
avec
QR-code
seront obligatoires !

N'attendez
pas le dernier moment
pour vous mettre
à jour !

Les nouveaux formulaires facture
A4 perforés sans impression
(imprimable jet d'encre et laser)
sont en vente à l'imprimerie.

Prix de vente du papier A4
perforé (sans impression)

250 ex. fr. 42.50
500 ex. fr. 57.10
1000 ex. fr. 87.10

(avec votre logo imprimé sur demande)



www.bechtel-imprimerie.ch
2608 Courtelary
032 944 18 18

PÉRY-LA HEUTTE

La collecte des déchets passe au vert

Responsable de la collecte et du transport des déchets de la plupart des communes du Jura bernois, l'entreprise Reichert SA vient d'investir dans un camion entièrement électrique. Après trois ans de tests, le véhicule est fonctionnel. Il se veut discret et respectueux de l'environnement.

Frank Reichert, directeur de l'entreprise du même nom, l'admet d'emblée: «Les transporteurs ont souvent mauvaise presse. Toutefois, nous avons toujours eu le souci d'améliorer notre impact environnemental.» Voilà déjà près de trois ans que l'entreprise Reichert SA est à la recherche d'une solution pour remplacer ses camions thermiques, notamment ceux destinés à la collecte et au transport des déchets régionaux. «Nous n'avons éliminé aucune piste. Nous nous sommes renseignés sur les alternatives au gaz, à l'hydrogène et à l'électricité.»

La topologie du Jura bernois, un véritable enjeu

En collaboration étroite avec Andreas Bertschi, conseiller de vente de l'entreprise qui a construit le nouveau camion, le transporteur a relevé différents défis. Le premier étant lié à la topologie du Jura bernois. «La batterie doit tenir la charge le temps de n'importe quelle tournée habituelle. Ce véhicule doit assurer les mêmes prestations qu'un camion thermique.» Chaque année, les camions de l'entreprise parcourent envi-



Frank et Sabine Reichert devant le premier camion électrique de l'entreprise. Une transition verte en cours.

ron 220 000 kilomètres sur des routes vallonnées. Pour le constructeur, ces caractéristiques impliquaient de pro-

poser une solution adaptée. «La situation du Jura bernois est différente de ce que nous connaissons dans des zones

urbaines. Ici, les exigences sont plus hautes.»

Ainsi, le nouveau véhicule est adapté à nos villages: ses

dimensions sont peu encombrantes et la gestion de la batterie convient parfaitement aux nombreux arrêts dans les points de collecte, ainsi qu'à la déclivité des routes. Ce résultat est le fruit d'une longue démarche de l'entrepreneur de Péry-La Heutte: «C'est par la pratique que nous avons pu concrétiser ce projet.»

Des chauffeurs sensibilisés à l'écoconduite

Un des avantages de ce véhicule électrique est la récupération de l'énergie lors des phases de décélération, permettant un gain d'autonomie lors des tournées. Plus généralement, sa conduite nécessite un certain savoir-faire de la part des chauffeurs. Déjà détenteur de la certification ISO 14001 qui récompense le respect de critères environnementaux, le transporteur va plus loin dans sa démarche. «Nos chauffeurs étaient déjà formés à l'écoconduite sur nos camions thermiques. La version électrique leur apporte un confort plus important et une conduite plus souple.» Si certains d'entre eux étaient un peu sceptiques

au départ, tous ont désormais adopté le nouveau véhicule. Au début, il y avait un certain stress lié à l'autonomie de la batterie pour effectuer l'ensemble de la tournée. «Aujourd'hui, ils sont convaincus. Je vais devoir tirer au sort le chauffeur qui conduira ce camion», taquine Frank Reichert.

Présente lors de la conférence de presse, Anne-Marie Kuhnen, vice-présidente du conseil d'administration de Celtor, partenaire de Reichert SA, «salue cette innovation qui apportera moins de nuisances. C'est le citoyen qui en est le principal bénéficiaire.»

A deux semaines de célébrer ses 60 ans d'existence, Reichert SA a donc investi dans un très bel outil de travail qui profitera effectivement à la population du Jura bernois. Non sans humour, Frank Reichert revient sur la discrétion de son nouveau véhicule: «Le temps de notre discussion, le camion était en fonctionnement. Avez-vous entendu le moteur?» La réponse était bien évidemment négative.

| bruce rennes

COMMUNE DE PÉRY-LA HEUTTE AVIS OFFICIELS

Quelque odeur de mazout ce dimanche? Aucune inquiétude!

Au nom de l'entreprise Vigier, la Municipalité informe la population que d'éventuelles légères odeurs de mazout sont tout à fait possibles ce dimanche dans une partie du village. En effet, après l'arrêt observé durant les semaines écoulées pour mener les travaux de maintenance habituelle, la cimenterie va rallumer son four dimanche, afin de relancer sa production lundi 5 septembre.

On sait que la remise en fonction du four demande une certaine quantité d'huile combustible, pour atteindre une température de croisière. Sa combustion peut entraîner de légères odeurs, que le vent emmène parfois sur le village. Ces potentielles et très temporaires émanations sont sans danger. | cm

Bruits de sabots

De sympathiques bruits de sabots ne manqueront pas d'attirer l'attention de la population dans une vingtaine de jours. Quelques 75 chevaux, pas moins, traverseront en effet notre commune, le mercredi 21 septembre prochain. Il s'agira de la chevauchée commémorative, organisée entre Bière et Aarau, donc sur une distance de 230 kilomètres, par l'escadron de cavalerie

suisse 1972 et les dragons bernois 1779. Cet événement marquera le cinquantième anniversaire de la suppression de la cavalerie dans l'armée suisse.

Les chevaux et leurs cavaliers, tous en uniformes militaires de cavalerie de l'ordonnance fédérale de 1898 à 1941, voire en uniformes actuels du train, bivouaqueront aux environs de midi chez la famille Tschanz, au Vergeret. | cm

Un siège déjà vacant au Conseil municipal

2022 est une année électorale dans notre commune, qui doit renouveler cet automne la mairie et trois sièges du Conseil municipal. Les listes électorales, pour ce scrutin partiel, devront être déposées jusqu'au vendredi 14 octobre, mais tous les détails quant à cette élection figureront en temps voulu dans les pages de la Feuille Officielle et dans ces lignes d'Avis.

Une information importante peut cependant être annoncée d'ores et déjà, à savoir le départ de Soazig Bessire, élue qui a souhaité mettre un terme à son mandat, très exactement

hier 1^{er} septembre. M^{me} Bessire, qui siège à l'Exécutif depuis le 1^{er} janvier 2019, suit en effet une formation qui exige sa présence le mercredi soir, lorsque le Conseil municipal tient ses séances.

Les autorités siègeront donc à six, au lieu de sept, durant le dernier trimestre 2022.

Claude Nussbaumer, maire, ainsi que Nadia Keller et Thierry Sunier, conseillère et conseiller municipaux, sont concernés par cette élection. Leurs décisions respectives définitives seront communiquées tout prochainement. | cm

Portes ouvertes du Càd: ne manquez pas les démonstrations!

Les responsables du Càd EcoLogis SA, le chauffage à distance de Péry-La Heutte, proposent rappelons-le une journée portes ouvertes de leurs installations, le samedi 10 septembre prochain. Diverses démonstrations et autres explications détaillées seront offertes à cette occasion. En voici le détail horaire:

De 8h30 à 9h30, on pourra voir à l'œuvre la machine à déchiqeter le bois, au dépôt de copeaux sis à Péry.

De 9h à 10h30, c'est à la scierie de Châtillon que seront présentées des démonstrations de sciage, tandis que café, thé et tresse seront offerts à chaque visiteur.

De 9h à 11h30, les portes demeureront largement ouvertes à la chaufferie de Péry et à celle de La Heutte.



Profitez, le 10 septembre, de cette occasion unique de découvrir toute la technologie qui se cache derrière cette paroi et derrière l'appellation EcoLogis SA

Sur le coup de 11h30, sur la nouvelle place du Lion d'Or évidemment, on pourra assister à un remplissage de la fosse à copeaux de La Heutte.

En parallèle, à savoir de 10h à 12h, des explications techniques seront dispensées par des spécialistes, qui répondront à toutes vos questions, sur le même site de La Heutte.

Convivialité soignée

Outre les café/thé et tresse servis en matinée à Châtillon, la Municipalité a décidé de saisir cette occasion pour proposer à la population un moment de convivialité marquant très agréablement la fin de l'été.

En conséquence, la Commune offrira l'apéritif et des grillades à toutes et tous les habitants, de 12h à 14h sur la place du Lion d'Or de La Heutte.

Vous êtes tous chaleureusement invités.

Bus gratuits

Signalons encore qu'un service de bus, gratuits et ouverts librement à tous les visiteurs, sera mis sur pied pour permettre à chacune et chacun de circuler entre les deux sites du Càd et donc entre nos deux villages. | cm

Les aînés sous le soleil pour admirer des paysages parfaits

C'est sous un ciel bleu et dans une ambiance très conviviale que la sortie des aînés a pris son départ, réunissant 82 personnes confortablement installées dans deux bus. Les aînés étaient accompagnés par le maire, Claude Nussbaumer, les deux conseillères municipales Soazig Bessire et Nadia Keller, ainsi qu'Erika Houmard, du Service d'aide et de soins à domicile du Bas-Vallon.

Le soleil, la température estivale et la bonne humeur générale, tout était favorable à un arrêt au Florida de Studen.

Détendus après cette petite pause sous les tropiques, les participants sont remontés à bord, pour bientôt quitter l'autoroute afin de sillonner les petites routes sinueuses entourées de hautes montagnes. De quoi admirer la vue imprenable sur LA reine des Alpes, la Jungfrau, mais



Les participants de cette course 2022 s'en sont mis plein les yeux, par des conditions météorologiques idéales

aussi le Niesen, le Niederhorn, sans oublier les paysages de l'Oberland bernois, avec ses maisons typiques et ses riches troupeaux.

En prenant le repas de midi à Aeschiried, la joyeuse compagnie a profité également d'une

vue imprenable sur un paysage magnifique.

Pour faire durer le plaisir des yeux, la compagnie Pagliari a encore promené ses hôtes autour du lac de Thoune, avant de rejoindre le vallon en fin d'après-midi.

Quelle journée! Un merci à tous les participants pour leur bonne humeur, au service d'aide et de soins à domicile pour sa disponibilité et à la compagnie Pagliari pour ses bons services. A l'année prochaine! | nk

COMMUNE DE SONCEBOZ-SOMBEVAL AVIS OFFICIELS



Des chutes qui valent le détour



Le 24 août dernier, pas moins de 76 personnes, dont six accompagnants, ont pris part à la course des aînés, dont la destination était une surprise, à savoir les chutes du Rhin.

Le Conseil municipal était particulièrement heureux de pouvoir à nouveau organiser et proposer cette sortie appréciée et amplement méritée, après deux années d'annulations dues à la pandémie.

La journée s'est déroulée parfaitement, sous un soleil magnifique. Après un arrêt café-croissant qui a permis de passer les premiers moments de joie conviviale en plénum, on a mis le cap sur Schafhouse, pour y prendre le repas

de midi et un bateau-navette qui a amené nos ressortissants au plus près des chutes. Cette vue magnifique et rafraîchissante a ravi les participants.

Les autorités remercient les participants pour leur bonne humeur, ainsi que la Bourgeoisie, la paroisse réformée et l'entreprise Sonceboz SA, pour leur participation et leur soutien à cette sortie appréciée.

Un remerciement particulier est adressé également à Lénaïc Jodry, infirmière au Sasdoval, pour son accompagnement précieux, et à Bernard Messerli pour les superbes photos souvenirs.

Rendez-vous est donné à toutes et à tous pour l'année prochaine. | cm

Un remerciement particulier est adressé également à Lénaïc Jodry, infirmière au Sasdoval, pour son accompagnement précieux, et à Bernard Messerli pour les superbes photos souvenirs.

Rendez-vous est donné à toutes et à tous pour l'année prochaine. | cm

La Balade gourmande bientôt à guichets fermés

Rappelons à tous les intéressés que les inscriptions pour la balade gourmande courent jusqu'au mardi 6 septembre prochain dernier délai. Et attention: les places étant limitées, certains départs seront très rapidement complets.

Cette édition 2022, qui se déroulera le dimanche 18 septembre, permettra une nouvelle

fois de déguster des produits régionaux artisanaux et de grande qualité, tout en effectuant un magnifique parcours à pied de 11 kilomètres, jalonné de sept stands.

Les premiers départs seront donnés à 8h30, les derniers à 11h30. Les inscriptions se font sur www.ceass.ch et ne sont valables qu'une fois le paiement effectué. | cm

Avac, c'est fini

Le Conseil municipal a décidé de mettre un terme à l'essai d'Avac, l'accueil des écoliers en période de vacances scolaires, mené durant deux années complètes.

L'intérêt pour cet accueil s'est révélé extrêmement faible et les communes voisines de Corgémont et Péry-La Heutte, contactées par nos soins, n'étaient pas davantage intéressées. | cm

La fête, c'est demain !

Rappelons que la Fête du village battra son plein demain samedi durant toute la journée et la soirée, le long de la rue des Prés. Ne manquez pas d'en profiter pour à nouveau se rencontrer entre habitants de la commune et visiteurs! Les autorités souhaitent à toute la population de vivre une très belle fête. | cm

PAROISSE RÉFORMÉE DE RONDCHÂTEL

Programme aînés Péry-La Heutte

- Les rencontres sont ouvertes à tous les aînés dès l'âge de la retraite. Elles ont lieu à la salle de paroisse à Péry, à 14h pour les après-midi jeux et à 11h30 pour les repas.
 - 7 septembre: repas-rencontre
 - 5 octobre: repas-rencontre
 - 19 octobre: après-midi jeux
 - 2 novembre: repas-rencontre
 - 16 novembre: après-midi jeux
 - 11 décembre: Fête de Noël, centre communal, sur inscription.
- Rappel: il est nécessaire de s'inscrire pour les repas-rencontre. Pour tous renseignements et pour vous inscrire aux repas-rencontre et à la fête de Noël, merci de vous adresser à Marie-Jeanne Jufer, 079 454 49 94.
- | paroisse réformée de rondchâtel

SAPEURS-POMPIERS LA SUZE

Recrutement 2023

Le corps des sapeurs-pompiers La Suze informe les citoyennes et citoyens de Sonceboz-Sombeval et Corgémont que la date du recrutement est fixée au mardi 6 septembre, à 19h

Toutes les femmes ainsi que tous les hommes, nés entre 1983 et 2003 et intéressés par le domaine des sapeurs-pompiers peuvent se présenter au local des sapeurs-pompiers, rue Pierre-Pertuis 20 à Sonceboz-Sombeval.

Le team du recrutement se réjouit déjà de vous rencontrer. Des renseignements sont également disponibles sur notre site: www.splazuze.ch | l'état major

GYMNASTIQUE DES AÎNÉS CORGÉMONT

C'est l'heure de la reprise

Chers membres, c'est le mercredi 7 septembre que nous reprendrons nos leçons de gymnastique.

Pour la gym fit (dames), rendez-vous de 8h à 9h. Pour la gym seniors (hommes), rendez-vous de 9h à 10h. Pour la gym tonic (aînés), rendez-vous de 14h à 15h.

Si vous êtes intéressés à vous joindre à nous, n'hésitez pas.

Si vous voulez plus de renseignements, la responsable Danielle Beraldo se fera un plaisir de vous répondre au 079 105 40 34. Au plaisir de vous revoir bientôt.

| le comité et les monitrices

EN MÉMOIRE

Arthur Fertig

Une année passée sans toi, nous sommes infiniment tristes de t'avoir perdu.

Mais nous sommes reconnaissantes d'avoir pu vivre à tes côtés. Tu restes à tout jamais dans nos cœurs.

Toi qui est de l'Autre-Côté et qui nous aime tant: intercède pour nous.

Ta famille,
Mina Fertig-Schaller, Séverine, Sidonie

Péry, le 2 septembre 2022

PÉRY-LA HEUTTE

Une édition de toute beauté

La clôture de la 51^e Décade dimanche dernier a brillé de mille feux dans les yeux des artistes. Coups de pinceau et collages présentés sur les multiples toiles pour les uns, sculptures pour les autres ont ravi un imposant flux de visiteurs et un parterre d'invités. Il s'agit d'une cuvée exceptionnelle. Les 32 artistes présents depuis le vernissage ont remercié Raymond Salzmann, fondateur de la Décade, pour le travail organisationnel qu'il effectue depuis cinquante-et-

une années au service de l'art et de la culture. Ce dernier se retire en tant qu'organisateur, mais pas en tant qu'artiste peintre, on le retrouvera certainement parmi les artistes de la prochaine Décade.

En demandant aux artistes présents leurs ressentis, tous ont qualifié l'année 2022 comme une très bonne réussite du point de vue des visites, ainsi que des ventes. A noter que l'exposition 2023 est déjà dans tous les esprits, mais avec une nouvelle présidence, affaire à suivre. | jcl



Réclame

Vos faire-part et remerciements dans les plus brefs délais

imprimerie
bechtel sa

Bellevue 4, 2608 Courtelary
032 944 18 18
info@bechtel-imprimerie.ch
www.bechtel-imprimerie.ch

POMPES FUNÈRES
Jour et nuit
NIGGLI
Chambres mortuaires et salle de cérémonie
Saint-Imier • 032 941 27 55
www.pf-niggli.ch

LA HEUTTE

On remet ça sur la Nationale 6

Deux journées de rock'n'roll et Amerian Oldtimer

Après le succès rencontré en 2021, le Baracco's Oldtimer Garage sur la Nationale 6 reliant La Heutte à Sonceboz remet le couvert le 2 septembre à partir de 18 heures et le 3 septembre à partir de 10 heures avec une exposition de voitures US-Car et Oldtimer, suivie jusque tard dans la nuit des concerts rockabilly et rock'n'roll à la route de Sonceboz 50a à La Heutte.

Les groupes qui animeront ces deux journées festives sont: pour le vendredi 2 septembre dès 21h, Miss Rhythm

Sophie venant tout droit d'Allemagne, bien connue pour sa gouaille vocale et ses rythm and blues brûlants des années 40-50.

Un programme bien rempli

Pour le samedi 3 septembre, pas moins de trois groupes au programme; dès 18h, The Flying Donuts de Bienne, puis à 20h les Monoaxes, le groupe régional et à partir de 22h, le groupe Rockabilly Bones de Lucerne. Ambiance garantie. | jcl



Les Monoaxes, groupe régional qui vous fera vibrer, photo: jcl

COURTELARY EN FÊTE 2022

Une édition écossaise exceptionnelle, une foule souriante

Succès considérable pour la fête du village qui s'est tenue le week-end dernier. Le comité d'organisation tient à remercier la commune, les généreux sponsors, les bénévoles, la population et tous ceux qui se sont déplacés à Courtelary.

Des cornemuses, des kilts, des arcs, des cloches qui sonnent, des rires, des rencontres, des retrouvailles, des voyages infinis sur le carrousel, des échanges de petites balles blanches, des yogis dans un verger, de bons petits plats, des mojitos bien tassés, des jeunes talentueux passionnés sur scène, un public dynamique et à l'écoute, des tirs et des lots, des pâtisseries succulentes, des petits yeux et petites oreilles attentives au contes, des curieux dégustateurs de whisky, des odeurs de crêpes, des œuvres d'art parmi les arbres fruitiers, des schwy-tzoises, des grimaces, un marché varié et coloré, des châteaux de sable, des concerts géniaux, des tasses exceptionnelles remplies d'Apple Dream, des *Allumez le feu!*, des courbatures du samedi matin, des p'tits nains du dimanche matin, de jeunes vendeurs, des DJs de qualité, une sono au top, de la vaisselle réutilisable, des chaises longues, des casques audio lumineux fluorescents... et du soleil! Youpi!

Dans les plus grands succès de cette édition, il faut mentionner les trois Silent Parties! Les septante-cinq casques à disposition ont été loués à chaque fois. Perchés sur un char, les DJs du coin, amateurs et bénévoles, ont pris le courage de passer leur musique et semblaient s'amuser autant que les danseurs (chantants).



Les 13 participants au concours des Jeunes Talents ont touché la population présente en plein cœur. En effet, ces jeunes chanteuses, gymnastes, batteurs, passionnés de Parkour, pianiste ont fait preuve de courage pour se produire sur scène et ils ont tous séduit le jury et le public venu nombreux. Samedi soir, dans les rues du village, les cornemuses nous ont transportés dans les

landes couvertes de bruyères. Un moment magique et inoubliable!

Le comité de la fête souhaite remercier la commune pour son soutien, les généreux sponsors, les nombreux bénévoles qui ont aidé au montage et démontage, les bénévoles des Silent Parties et les gens qui ont participé au bon déroulement de la fête. Bravo aux sociétés pour leur engagement, leur collaboration et la solidarité dont elles ont fait preuve. Merci aux riverains pour leurs sourires malgré les nuisances. Merci à tous les visiteurs d'avoir rendu la fête si belle!

A l'année prochaine!

Résultats de la tombola (N° de lot, désignation, offert par, N° gagnant)

1: une montre, Compagnie des montres Longines, 245; 2: une imprimante, CO-DEC, 453; 3: un vol en planeur, GVVC, 363; 4: une trottinette, CDM, 349; 5: un bon, Landi Arc Jura SA, 35; 6: un bon, Hôtel-restaurant Chalet Mont-Crosin, 12; 7: un tracteur pour enfant, Kocher & Cie, 247; 8 et 9: un bon / un savon et son étui, Croisitur / You & Me, 597, 197; 10, 11,



12: un bon / ½ tête de Moine, Croisitur / Fromagerie de la Suze, 542, 461, 554; 13, 14, 15, 16, 17: un bon / lot, Croisitur / La Bâloise, 490, 196, 436, 344, 217; 18: un bon, Coiffure Design, 375; 19: un bon, Institut Janique, 471; 20, 21: un bon, Jobin Optique, 371, 299; 22, 23, 24, 25, 26: un bon, Restaurant de la Clef, 108, 346, 387, 500, 496; 27, 28: un bon, Restaurant Brasserie de la Place, 226, 300; 29, 30: un bon, Restaurant le Fédéral, 198, 263; 31, 32, 33:

un bon, Hôtel-restaurant Chalet Mont-Crosin, 33, 585, 543; 34: un bon, Café L'Annexe, 600; 35: un bon, CDM, 154; 36, 37: un bon, Tof Sports, 233, 296; 38, 39, 40, 41: un panier garni, Boucherie Vuitel, 575, 359, 591, 466; 42: un luminaire, Prélude SA, 380; 43: un bon de 50%; Meltuscher Comptabilité, 348; 44, 45: un bon, La Torsade, 560, 406; 46: un bon, Coiffure Design, 151; 47, 48, 49, 50: lot + bon, Restaurant La Cuisinière, 188, 305, 448, 519; 51,

Les lots sont à retirer du 5 au 30 septembre en présentant le badge à l'adresse Grand-Rue 79b à Courtelary. Les lundis de 18h30 à 20h, les mardis de 17h45 à 19h15, les mercredis de 14h à 16h (sauf le 14 septembre), les vendredis de 9h30 à 11h30.

Arrangement possible en contactant le 079 765 71 65. Les lots 38 à 41 pourront être retirés dès le 14 septembre. Ceux allant du 56 au 60 dès le 7 septembre.

| au nom du comité, émilie

Sponsor de la fête

SYZCONCEPT
AUDIOVISUEL

Conception - Location - Installation - Maintenance
Ecrans LED - Projection - Sonorisation - Domotique

La maîtrise de votre image

www.sysconcept.ch - tel. 0848 606 909

LE SEL DE LA SUZE

Action Clean up day



Pour la 3^e année consécutive, le SEL de la Suze réitère son action coup de poing lors des journées Clean up day, prévues le vendredi 16 et samedi 17 septembre.

Le SEL de la Suze, qué-sako? SEL signifie Système d'Echanges Local. C'est-à-dire des échanges, du troc, mais sans toucher au porte-monnaie. Vous recherchez des compétences, coups de main, services et/ou vous souhaitez offrir une 2^e vie à vos objets? Un site internet permet de partager vos offres et demandes et de faire directement les échanges.

Le but premier de notre association étant de dévelop-

per le lien social dans notre vallon, nous organisons plusieurs activités par année, et tout le monde est le bienvenu, membre et non membre.

Après notre action *place nette*, notre prochaine animation sera le *repair café* - vide dressing et vide grenier des enfants qui se tiendra le samedi 5 novembre à Corgémont. Plus d'informations suivront en temps voulu.

Pour en revenir au Clean up day, nous vous donnons rendez-vous samedi 17 septembre à 9h30 sur la place de Cormoret. Nous écumerons le village en long et en large à la recherche du moindre détri-

tus. Cette matinée est ouverte à tous, famille, groupe, individuel. Et notre effort sera récompensé: après la récolte (qui durera environ 1h30/2h) une collation vous sera offerte.

Les villages de Villeret et Courtelary seront quant à eux nettoyés le vendredi par les élèves du syndicat scolaire Cormoret-Villeret-Courtelary.

Vous souhaitez participer à cette action et ainsi rendre nos villages plus propres? Nous vous invitons à vous manifester à seldelasuze@gmail.com En effet, l'inscription est obligatoire afin d'organiser au mieux cette journée et vous communiquer toutes les informations nécessaires au bon déroulement de cette action.

Plus les gens entreprendront des actions de ce genre, plus celles-ci auront un effet sensible: apportez une contribution active à la qualité de la vie et au sentiment de sécurité dans votre pays. Tous ensemble et dans un esprit de respect mutuel, nous pouvons changer les choses. | *le sel de la suze*

le clin d'œil

www.dessindepresse.ch

L'APRÈS COVID
NOMBRE RECORD D'ANIMAUX ABANDONNÉS

JE TE LE PROMETS,
ON REVIENDRA LE CHERCHER
AU PROCHAIN CONFINEMENT!





Une nouvelle direction très motivée à la tête des Moussaillons



Cathy Ropp (à gauche) et Marine Bifrare assument conjointement la nouvelle direction de la crèche municipale

La réorganisation menée par la Municipalité, à la tête de la crèche municipale Les Moussaillons, a abouti au début août dernier officiellement sur un organigramme satisfaisant à tout point de vue. Désormais, la direction pédagogique est assumée par Cathy Ropp à raison d'un taux de trente pour cent, et par son assistante Marine Bifrare à dix pour cent. Toutes deux engagées à temps complet et enthousiastes quant à leur collaboration, elles continuent donc à

assumer parallèlement d'importantes tâches éducatives, ce qui leur importait grandement.

Belle complémentarité

En 2019, dès après sa formation d'assistante socio-éducative, suivie d'un diplôme ES d'éducatrice de l'enfance, Marine Bifrare a travaillé parmi l'équipe des Moussaillons en tant qu'éducatrice de l'enfance.

Cathy Ropp est pour sa part au bénéfice d'une licence en psychologie, elle est formée à

la méthode ABA (accompagnant des personnes présentant des troubles du spectre autistique) et maman d'un enfant de 11 ans; elle a exercé pour Médecin du monde, au sein d'une structure d'accueil d'enfants en situation de handicap, ainsi que dans des écoles maternelles. Elle a travaillé déjà à la crèche municipale durant quelques mois l'an passé, puis dès mars dernier.

Les deux membres du duo directorial sont particulièrement complémentaires dans

leur formation et leurs tâches; elles collaborent avec 6 autres employées et soulignent de concert qu'une belle dynamique d'équipe est actuellement en place.

Sécurité et collaboration

Se réjouissant de pouvoir apporter aux Moussaillons les nouveaux projets dont elles entendent bien faire profiter les 29 enfants accueillis au total, dont deux tiers environ de grands (2-4 ans), nos interlocutrices signalent notamment que depuis la rentrée, la crèche mange des légumes de son propre potager.

Quant à leurs préoccupations principales à la direction, Marine Bifrare cite prioritairement la sécurité affective des enfants et du personnel, tandis que Cathy Ropp s'attache en particulier à l'esprit de collaboration.

Un projet pédagogique en construction

Le nouveau duo directorial met au point actuellement un projet pédagogique dont les grandes lignes ont été présentées aux parents et se résumait ainsi:

- Travail sur la sensorialité: découverte de tous les sens par le biais d'ateliers sensoriels (musique, peinture, cuisine, etc.), éveil musical.
- Etude du schéma corporel: découverte de son corps, des différentes parties de son visage et travail sur les émotions; pose de miroirs en pied et ateliers théâtraux.

- Le savoir-être en groupe: vers la résolution de conflit spontanée (trouver des solutions alternatives et adaptées aux conflits, apprentissage du tour de parole, savoir écouter l'autre sans l'interrompre) et l'entraide (mettre la table pour le groupe, aider ses camarades au quotidien pour de petites tâches).

- Apprentissages préscolaires: découverte des chiffres et des lettres, des couleurs et des formes; temporalité (calendrier journalier fait main) et motricité fine (tenue du crayon) pour le groupe des 2-4 ans en vue de les préparer à l'école.

- Sensibilisation à l'écologie: poursuite du jardin potager, recyclage des déchets, balades en forêt pour découvrir la nature.

- Participatif: invitation des parents lors d'activités porte-ouverte et pour certaines sorties, échanges renforcés avec les parents.

- Formation au soutien gestuel dès octobre 2022: moyen de Communication améliorée et alternative (CAA). Soutien du langage par le geste qui accompagne le mot.

Félicitations

Les autorités municipales félicitent ces deux personnes pour leur nomination et se réjouissent de collaborer avec elles. Elles leur souhaitent de rencontrer de nombreuses satisfactions dans leurs nouvelles tâches. | cm

Abris contrôlés

C'est à la société Abris Audit que le Conseil municipal a décidé d'attribuer le contrôle périodique des abris, exigé par les instances cantonales. De plus amples informations seront délivrées à ce sujet en temps voulu, en particulier aux propriétaires concernés. | cm

Un site revu et amélioré

Le site internet communal, qui a été revu, refondu et complété, est désormais à disposition, avec son visuel plus dynamique et ses informations utiles en grand nombre. N'hésitez pas à aller y faire un tour virtuel! | cm

Ruisseau sous contrôle

Le Conseil municipal a attribué la semaine dernière à trois entreprises spécialisées la suite des travaux d'assainissement du ruisseau du Sapelot. Il s'agit des maisons Huguelet Génie Civil SA, Mathieu Gerber paysagiste et SD Ingénierie SA.

Rappelons qu'un crédit supplémentaire a été approuvé en assemblée municipale d'été, pour la poursuite de ces travaux plus complexes que prévus. Le chantier avait en effet dû être interrompu à la suite de surprises rencontrées par les entreprises, qui ont en particulier découvert durant leurs fouilles des conduites qui n'avaient été inscrites sur aucun plan...

Les travaux reprendront dès que possible. | cm

Lumière aux Planchettes

Les autorités municipales ont attribué à trois entreprises, à savoir Marti Arc Jura, Wyssbrod SA et La Goule SA, les travaux relatifs à l'assainissement de l'éclairage public le long de la petite rue des Planchettes, qui circule dans l'ancien village.

On se souvient que ce chantier avait fait l'objet d'un crédit de 80 000 francs, approuvé en assemblée municipale de juin dernier.

Les travaux débuteront dès que les matériaux nécessaires et les entreprises seront tous disponibles. Il va de soi qu'un tel chantier ne pourra éviter de causer quelques désagréments, en matière de bruit et de circulation. Par avance, les riverains et les passants sont remerciés de la patience et de la compréhension dont ils feront preuve.

On veillera à respecter scrupuleusement la signalisation provisoire qui sera mise en place par la direction des travaux.

| cm

Sous le soleil de Gruyère



Les participants réunis devant le but de leur visite matinale

61 personnes, dont deux accompagnants du Sasdoval et le conseiller municipal Karim Grassa, en charge des œuvres sociales, ont pris part à la récente course annuelle des aînés, qui a enfin pu revoir le jour après la pandémie.

Partie tôt de Courtelary, cette joyeuse troupe a fait une

première halte à Broc pour un café-croissant, avant de rallier la Maison Cailler, but de la matinée.

Après une visite très intéressante, les gens de Courtelary ont repris la route pour l'inimitable cadre de Gruyères, ville médiévale où les attendaient le repas de midi et un temps libre

hautement apprécié au cœur de ce vieux bourg.

Au retour dans notre village, chacun se réjouissait d'avoir (re) découvert la Gruyère en charmante compagnie.

Signalons enfin que les doyens de la course, Gertrude Gerber et André Béguelin, ont reçu une petite attention. | cm

Informations sur les votations

Pour les votations fédérales et cantonales du dimanche 25 septembre prochain, le bureau de vote a été constitué ainsi: président, Karim Grassa; secrétaire, Janique Battistig; membres, Amélie Babey, Simona-Viktoria Balsiger, Rémy Boner, Nelson Boldini, Julien Boillat; suppléants: Juliette Babey, Maëlle Bader, Céline Baumgartner, Marco Bordichini, Jordan Boillat, Julien Bochent.

A signaler qu'exceptionnellement, ce vote se déroulera dans l'ancien local ad hoc (bâtiment administratif), et non au Centre communal.

Le lieu sera indiqué clairement à l'attention des ayants droit.

Matériel complété

Les autorités rappellent que le matériel de vote aura été complété d'ici le scrutin. Les ayants droit auront en effet reçu, individuellement et dans leur boîte aux lettres, le bulletin concernant les quatre objets fédéraux soumis à leur décision, bulletin que notre partenaire en la matière avait omis de glisser dans les enveloppes officielles.

| cm

Conférence gratuite: mains et pieds douloureux



La prochaine conférence-rencontre de Pro Senectute est consacrée aux douloureux des mains et des pieds

Sous la bannière *Viellir en forme*, Pro Senectute Arc Jurassien propose une rencontre très intéressante et gratuite, le jeudi 15 septembre de 14h à 16h, qui sera centrée sur nos extrémités.

Avec le concours d'oratrices qui connaissent particulièrement bien la question, on s'y penchera sur les douleurs ressenties aux mains et aux pieds, lesquelles handicapent sérieusement l'autonomie et le quotidien.

Les moyens de lutter contre ces douleurs, très fréquentes chez les aînés, sont nombreux et très divers. Il vaut amplement la peine de tous les connaître, pour pouvoir choisir ceux qui conviennent le mieux à chacun.

Après la conférence, une large place sera laissée comme de coutume aux échanges informels, avec les spécialistes et entre auditrices, auditeurs. Cet espace sera d'autant plus convivial qu'une petite collation sera servie à tous les participants, grâce à la collaboration active de la Municipalité.

Trois spécialistes prendront la parole: Sylvia Wicky, de Viellir en

forme, détaillera différentes stratégies pour faire face aux douleurs et aux restrictions de mouvement; Lucia Illi, ergothérapeute, et Claudine Romann, physiothérapeute, expliqueront les causes de ces douleurs aux mains et aux pieds, avant de présenter différents traitements, méthodes ou autres moyens auxiliaires qui permettent de lutter contre leurs effets pénibles. | cm

Inscription jusqu'au 8 septembre au secrétariat de Pro Senectute Arc Jurassien, à prosenectute.tavannes@ne.ch, au 032 886 83 86, ou sur le site <https://arcjurassien.prosenectute.ch/recontre-partage>

Elle nous avait vraiment manqué!

Village en fête a remporté un succès considérable, le week-end dernier dans une localité qui avait visiblement manqué de ce type de manifestation chaleureuse, détendue et riche de rencontres. Il y avait foule, vendredi soir comme samedi soir et l'ambiance fut magnifique durant l'entier des festivités.

Les autorités municipales remercient chaleureusement le comité

d'organisation et toutes les personnes qui ont contribué de près ou de loin à la mise sur pied de cette fête villageoise très réussie. Elles adressent leur reconnaissance également aux nombreux participantes et participants, qui ont prouvé une nouvelle fois que Courtelary est une commune où il fait bon vivre et se retrouver.

| cm

Don éducatif

Durant sa dernière séance en date, le Conseil municipal a décidé d'accorder un don de cent francs à l'Ecole à la Ferme, cet organisme qui permet de sensibiliser les élèves au monde de l'agriculture et de la nature. | cm

VILLERET

Une page se tourne au village



Après 45 ans de bons et loyaux services pour Claudette et 27 ans pour Evelyne... une page se tourne!

Après plus de 60 ans à Villeret, nous sommes heureux de vous annoncer que nous avons trouvé un repreneur. Notre magasin va donc fermer ses

portes ce samedi 3 septembre et rouvrira le 6 octobre sous l'enseigne de la maison Volg.

Nous remercions notre clientèle pour la fidélité qu'elle nous

a témoignée durant toutes ces années et espérons que sa confiance sera reportée à notre successeur. Durant cette courte période de fermeture,

vous avez la possibilité de vous ravitailler en pain à la laiterie Von Büren que nous remercions chaleureusement pour leur aide. | cw

VILLERET-LOUZAC-SAINT-ANDRÉ

Les ouvertures du shop

Le comité de jumelage Villeret-Louzac-Saint-André a le plaisir de vous proposer ses différents Pineau des Charentes ainsi qu'un grand choix de Cognac de notre producteur de Louzac-Saint-André.

Nous nous réjouissons de vous y rencontrer. Notre shop se trouve toujours à la rue de la Vignette 4 à Villeret.

Par la même occasion, nous vous rappelons que nous organiserons notre traditionnelle fondue sur tronc

en la date du 12 novembre place du village à proximité du pavillon de la Fanfare.

| comité de jumelage
villeret-louzac-saint-andré

Dates et heures d'ouverture shop

3 septembre: 9h-11h45

1^{er} octobre: 9h-11h45

12 novembre: fondue sur tronc

3 décembre: 9h-11h45

14 décembre:

nocturne: 18h30-20h

VILLERET

Avis à la population

A l'occasion de la 22^e édition de la course pédestre Villeret - Chasseral - Villeret qui se déroulera demain, samedi 3 septembre, et compte tenu des préparatifs inhérents à l'organisation d'une telle manifestation, le comité d'organisation est contraint de fermer la rue des Pontins de même que la place du village à la circulation automobile dès le vendredi 2 septembre à 12 heures.

Le parking sera en outre interdit sur toute la place du village (y compris devant le hangar de la voirie) dès le vendredi 2 septembre à 12 heures.

L'accès aux immeubles sis rue des Pontins 14 à 31 est maintenu par la rue du Coin-Dessus.

L'accès aux immeubles de la rue des Longines sera possible par le passage situé entre l'église et la maison de paroisse.

Ces restrictions resteront en vigueur jusqu'à la fin de la manifestation le samedi 3 septembre vers 17 heures.

Le jour de la manifestation, des parkings sont mis à disposition des participants et des visiteurs.

Merci de suivre les indications et de ne pas stationner sur les trottoirs de la rue Principale et de la rue Jacques-René Fiechter.

Nous remercions d'ores et déjà les riverains de même que la population de leur compréhension et de leur collaboration. | le comité d'organisation

COMMUNE DE VILLERET AVIS OFFICIELS



Allocations

Nous vous rappelons que les bons des allocations familiales communales sont à échanger à l'administration communale jusqu'au 31 octobre prochain, dernier délai! N'attendez pas le dernier moment pour venir retirer les rouleaux de sacs à poubelles auxquels vous avez droit. | cm

Déchets

Il sera possible d'acquérir des sacs officiels de la commune de Villeret au magasin Volg, dès son ouverture, le jeudi 6 octobre prochain. Pour rappel, il est toujours possible d'acheter sacs et vignettes à l'administration communale. | cm

Espace découverte Energie

EdE propose, le dimanche 25 septembre prochain, son Sentier Gourmand entre Saint-Imier et Courtelary avec visites guidées de l'Expo Electro et de l'Usine Langel.

Infos

Vous trouverez davantage d'informations sur www.espacedecouverte.ch | cm

Taxe des chiens

Si vous êtes propriétaire d'un nouveau de chien, vous devez impérativement le déclarer. Pour cela nous vous invitons à passer au guichet de l'administration communale. Pour rappel, la taxe sur les chiens coûte, par chien, 40 francs de base plus 2 francs pour la plaquette.

| cm

Course pédestre Villeret-Chasseral-Villeret

La course pédestre VCV, c'est cette fin de semaine à Villeret. Cette année le village vivra la 22^e édition de cette course qui dévoilera aux participants un magnifique pano-

rama. Le Conseil municipal souhaite la plus cordiale bienvenue à tous les participants, à leurs accompagnants et plein succès aux dynamiques organisateurs. | cm

Papier et cartons

Nous vous invitons à respecter la consigne suivante: les nouveaux conteneurs à papier et carton doivent seulement contenir du papier (feuilles, enveloppes, journaux, magazines, catalogues, etc.) et des emballages carton non souillés (cartonnettes et cartons cannelés bruns). Les cartons de pizza ou les matières com-

posites (par ex. Tetrabrick ou carton de lessive) ne sont pas autorisés. Le PSE (Sagex), les films et chips de calage ou les films plastiques sont interdits. Le papier et le carton ne doivent pas être éliminés lors de la tournée des ordures ménagères, mais être recyclés dans les bennes mises à disposition à l'Ecopoint. | cm

Egalité

Lors de la journée *Futur en tous genres* du 10 novembre, les jeunes suivent le principe de la participation croisée et se font une idée pratique des métiers et des domaines d'activité dans lesquels leur genre est jusqu'à présent sous-représenté. *Futur en tous*

genres les encourage à mettre en avant leurs intérêts et leurs talents lors de leurs choix de carrière et à s'affranchir des préjugés. Nous proposons aux filles de passer du temps avec la voirie à cette occasion. N'hésitez pas à nous contacter. | cm



BIBLIOTHÈQUE DE VILLERET

Les contes d'été

Voici venir la dernière saison des contes à la bibliothèque après ceux de l'automne, de l'hiver et du printemps. Samedi 10 septembre à 16h30 pour les 1H à 4H, Sabrina Anastasia propose aux enfants de venir à la bibliothèque écouter de belles histoires d'été pour rêver. En raison du manque de place, les parents ne pourront pas accompagner leur enfant pendant les contes. En cas d'inscriptions supérieures à 20 enfants, elles seront prises dans l'ordre de réception. Inscription au 079 705 59 71 jusqu'au 9 septembre. Par ailleurs la bibliothèque de Villeret prendra part pour la première fois à la Nuit du conte le 11 novembre. | cz

CORMORET AVIS OFFICIELS



Fermeture de l'administration

L'administration sera exceptionnellement fermée le lundi 5 septembre en raison d'une formation.

Le conseil municipal et l'administration vous remercient de votre compréhension.

| cm



CENTRE DE CULTURE ET LOISIRS SAINT-IMIER

On se réjouit de vous présenter notre programme !

C'est par ces mots, après un premier semestre réussi malgré les mesures sanitaires, que le Centre de Culture et de loisirs à Saint-Imier a présenté le programme de cette deuxième partie d'année la semaine dernière.

Expositions, théâtre, musique

Le programme, riche en culture, débutera ce vendredi 2 septembre avec le vernissage de l'exposition de Maurice Frey. Ses peintures représentent le regard de Maurice Frey tourné vers l'intérieur, plongé dans l'exploration des émotions qui peuplent le huis clos, son thème de prédilection. Ses œuvres, sous le thème *Jalousie* seront visibles jusqu'au 9 octobre.

La première pièce de théâtre sera présentée le week-end du 10-11 septembre avec la *Troupe de la Clef*. L'œuvre *Rame* écrite par l'écrivain suisse Eugène Meiltz dépeint une société absurde, qui interroge les comportements et rapports des individus en collectivité.

Dans le style *musiques actuelles*, la troupe neuchâteloise *Alva* sera présente sur scène le samedi 17 septembre avec un projet autour du dérèglement climatique. Leur musique se construit autour de phrases récoltées chez les habitants de la région dans laquelle le concert est présenté. Un projet totalement novateur et dont la dernière étape de travail est accueillie en résidence au CCL.

Dans le répertoire *humour*, un *Catch-Impro Suisse-Québelge* sera présenté. Un match d'improvisation regroupant 4 comédiens professionnels, 2 Suisses, une Québécoise et un Belge dans un affrontement de joutes verbales et visuelles 100% improvisées. «Ambiance garantie» assure Patrick Domont animateur et médiateur culturel au CCL.

Dans la rubrique *Danse*, la compagnie biennoise *Champlolo* présente son spectacle le 15 octobre. Cette rencontre, ou non-rencontre, est le thème du spectacle tout terrain, là où la rencontre est inévitable.

Une 2^e exposition aura lieu au CCL du 4 novembre au 11 décembre et se tournera vers les machines de l'usine Langel de Courtelary. Ce vernissage aura comme thème *Temps immobiles* et dévoilera l'usine dont les machines se sont définitivement arrêtées en 1997 après 80 années d'activité. Cette exposition présentera deux regards: d'une part celui du peintre Pascal Bourquin et d'autre part, celui du photographe Sandro Marcacci.

Le dimanche 20 novembre, il sera aussi possible d'écouter du *R'djâse!* Composé de 16 choristes et 4 musiciens des cantons du Jura et de Berne, ce groupe présentera une relecture scénique du patrimoine jurassien patoisant de vieilles chansons traditionnelles qui ont les pieds sur terre et disent des vérités qui parlent aux cœurs, entre culture de proximité, humanité et mondialisation.

Un deuxième spectacle amateur fera également son show avec *Théâtre Sans Gage*. Le texte de Boris Vian, originaire de Saignelégier, raconte la fuite ascensionnelle absurde et tragico-comique d'une famille bourgeoise. La mise en scène, les costumes, le décor, l'interprétation, la musique, le maquillage: tout est à saluer et à apprécier sans retenue.

Le deuxième semestre de l'année 2022 s'achèvera avec une pièce de théâtre *Idols*, *La Compagnie des autres*. Cette pièce de spectacle-concert raconte l'histoire de deux personnes qui partagent un rêve: devenir des stars sous le feu des projecteurs. Mise en scène par Clémence Mermet qui



Théâtre Sans Gage, un spectacle de Boris Vian originaire de Saignelégier

souhaite approfondir son travail autour de l'individu: ce qui le définit, ses faiblesses, ses failles, ce qui le rend unique. Le tout, dans une esthétique kitch et trash, est accompagné de beaucoup de musique.

Les JeudreLIVE

La culture n'est pas accessible uniquement en week-end, il est possible d'en profiter durant la semaine. Dans le programme de ce 2^e semestre, 3 jeudis sont inscrits dans l'agenda pour aller boire un verre au bar du CCL et écouter de la musique en live. *Unitrio* ouvrira le bal de ces JeudreLIVE le 29 septembre. Ce trio uni et plein de complicité sera présent au CCL pour la tournée vernissage de son dernier album *Page 4*. Avec un répertoire qui se décline en neuf compositions empreintes de maturité et de fraîcheur, un mélange parfait pour une soirée jazzy. Pour la suite, *Meimuna*, Cyrielle Formaz de son vrai nom, sera présente le 27 octobre et interprétera un style folk-pop accompagnée de guitare classique et élec-

trique. Cette compositrice et auteure valaisanne plongera son public dans un doux rêve où malgré la mélancolie parfois poignante, l'écoute et ses airs de voyage initiatique laissent toujours entrevoir des destinations où la lumière triomphe. Le 10 novembre, du pop rock slam est à l'affiche. *Lamétéo*, qui se dit comme ça se lit, est composé de Camille Mermet et Stéphane Blok. Ces artistes ont remporté la Médaille d'or de la chanson parce que «leurs mots et leurs notes sont bouillonnants, grondants et percutants comme un ciel d'orage» selon le jury composé, entre autres du Centre de Culture et de Loisirs.

Quelques informations

Le CCL associé à Utopik Family propose des cours de théâtre pour enfants, adolescents et adultes tous les mardis avec une nouvelle formule sur 2 ans. Les informations détaillées se trouvent sur leur site officiel: www.utopikfamily.ch.

Le CCL est à la recherche d'artistes pour une exposition collective en 2023. Sous le



Catch-Impro, un match d'improvisation entre 2 comédiens suisses et 2 québécois

thème *Les Multiples*, les œuvres seront des gravures, estampes, sérigraphies, impressions 3D, etc. Quelle que soit la technique utilisée, le CCL s'intéresse aux créations réalisées dans la perspective de pouvoir être reproduites et d'exister en plusieurs exemplaires. Les candidatures sont ouvertes à tous, sur la base d'un portfolio à envoyer ou à déposer au CCL. Les sélections des dossiers se feront selon les critères suivants: la démarche individuelle et cohérente, la qualité technique et l'originalité. Le délai de dépôt des dossiers est le 31 octobre 2022.

Des nouvelles du CCL!

Ils ont 35 ans et 20 ans de boîte... Eh oui, Jonathan et

Lucas, magiciens du son et de la lumière depuis 2002 ont débuté au CCL avant même de se former. Devenus professionnels, ils sont restés fidèles au CCL, qui les remercie chaleureusement. De plus, Daniel Rubio, un étudiant de la Haute Ecole de travail social de Lausanne débutera un stage de 20 semaines pour la partie pratique de ses études. Dans l'actualité, il y a aussi un départ à la retraite. Françoise Beeler, membre du comité durant 20 années, a marqué les esprits du CCL avec son immense travail de réflexion, son questionnement pertinent



des routines, ses secouages de cocotiers administratifs, sa plume malicieuse et courageuse, etc. Sa remplaçante Pascale Hinterholz devra hisser la barre encore plus haut. Le CCL remercie chaleureusement Françoise et lui souhaite tout le meilleur pour ce nouveau chapitre. Et finalement, le CCL n'a pas démenagé, mais sa rue a été renommée. Dorénavant, le Centre de Culture et de Loisirs sera à la rue d'la Zouc 6, ruelle rebaptisée au nom de celle qui a passé les premières années de sa vie dans le bâtiment du Relais Culturel d'Erguël. Zouc, soit Isabelle von Allmen née en 1950, auteure et interprète, dont le travail scénique a toujours eu une grande et fidèle audience. |ef

SAINT-IMIER

Fête de La Roseraie

La Roseraie renoue avec sa traditionnelle Fête annuelle quelque peu revisitée samedi 3 septembre. Qui veut tenter sa chance aux jeux forains et à la roue de la chance dès 10h et se laisser séduire par un des repas – soupe aux pois, jambon à l'os ou filets

de perche et desserts servis dès 11h, au rythme de la musique de *Japy Melodies* viendra demain à La Roseraie! Résidents, direction et personnel vous souhaitent d'ores et déjà la bienvenue et se réjouissent de votre visite. |rp

BIBLIOTHÈQUE RÉGIONALE SAINT-IMIER

A vos agendas !

Les responsables de la bibliothèque ont préparé un nouveau cycle d'animations qui va jusqu'à Noël: toutes sont gratuites, mais sur inscription.

MERCREDI LIRE

Club de lecture tous les premiers mercredis du mois de 14h30 à 16h dès 7 ans (7 septembre; 5 octobre; 2 novembre; 7 décembre). Catherine met sur pied de super activités en lien avec les bouquins (enquêtes, jeux, bricolages et autres histoires racontées à haute voix) ainsi qu'un chouette goûter.

Né pour lire

Promotion de la lecture pour les 0 à 5 ans tous les premiers vendredis du mois de 9h45 à 11h (2 septembre; 7 octobre; 4 novembre; 2 décembre). Véronique accueille les bébés et tous petits à la découverte de beaux albums ou d'extraordinaires kamishibai (théâtre japonais).

KILIRA

Conte en musique suivi d'un bricolage et d'un goûter en collaboration avec l'EJE (Espace Jeunesse d'Erguël), mercredi 21 septembre de 14h30 à 16h. L'EJE reçoit Anne Bernasconi le temps d'un après-midi conte destiné aux enfants dès 8 ans

Sortie nature intergénérationnelle

Animation découverte en partenariat avec le Parc Chas-



seral, mercredi 28 septembre de 13h45 à 17h. Sensation nature: Comment les animaux de la région utilisent-ils leurs sens? Venez développer les cinq sens et faire des expériences dans la nature.

Les détails de la course vous seront communiqués lors de la confirmation de votre inscription à bibliotheque@saint-imier.ch

Visite intergénérationnelle à l'observatoire

Découverte du ciel en partenariat avec Les Pléiades à l'observatoire du Mont-Soleil.

Vendredi 21 octobre de 19h15 à 22h. En cas de ciel voilé, Michel Quinquis vous fera visiter le planétarium! Nous organiserons une opti-

misation des véhicules pour monter.

Et encore...

Les responsables annoncent la gratuité de la collection de musique et de livres audio. Dorénavant, l'abonnement multimédia ne concerne plus que les films que nous vous proposons en DVD et dont l'acquisition se base sur l'idée de compléter l'offre des plateformes en ligne. Cet abonnement dont le coût s'élève à 15 francs par année et par famille (prix concurrentiel, voire symbolique vous en conviendrez), comprend également la possibilité de s'inscrire sur la plateforme de livres numériques à télécharger.

Nous avons acheté quelques paires de lunettes

de lecture pour vous dépanner en cas d'oubli, alors n'hésitez pas à nous les demander à l'accueil.

Et en tout dernier lieu, nous soutenons le concours BD Manga organisé par la Librairie du Pierre-Pertuis de Tavannes, toutes les infos sous www.librairie-pierre-pertuis.ch.

Toute l'équipe vous attend de pied ferme après ce merveilleux été de farniente à bouquiner sous un arbre...

A noter encore que la bibliothèque sera exceptionnellement fermée le jeudi 29 septembre. |les bibliothécaires

Horaires d'ouverture:
Mercredi de 14h à 18h
Jeudi de 9h à 18h
Vendredi de 9h à 19h

FÊTE DE LA ROSERAIE

SAMEDI 3 SEPTEMBRE 2022

DÈS 10H
JEUX FORAINS ET ROUE DE LA CHANCE

DÈS 11H
SOUPE AUX POIS — JAMBON À L'OS
FILETS DE PERCHE — DESSERTS
ANIMATION MUSICALE AVEC
JAPY MELODIES

SOYEZ LES BIENVENUS !

ON FÊTE

LA ROSERAIE LES FONTENAYES 19, 2610 ST-IMIER, T 032 942 45 45, WWW.LAROSERAIE.CH



Les commerçants sont de plus en plus nombreux

Les deux marchés hebdomadaires du mardi et du vendredi sont fort appréciés de la population et des commerçants. Ceux-ci ont augmenté ces derniers mois

La Place du Marché a fort belle allure aux heures les plus fréquentées des deux marchés hebdomadaires des mardis et vendredis matins. L'ambiance y est conviviale, les échanges animés, les stands plus diversifiés que jamais.

Tant du côté des chalands que des commerçants, on y croise de nombreux habitués. Mais, la liste des seconds s'est sensiblement étoffée depuis quelques mois.

Alors que la météo estivale joue les prolongations et que les vacances sont derrière nous, le moment est venu de faire le point sur les marchands présents aux marchés hebdomadaires.



Jusqu'à huit commerçants occupent la Place du Marché le vendredi matin

Présent uniquement le mardi matin

– Microschliff, service itinérant spécialisé dans la réparation, l'affûtage et le remoulage des couteaux

Présents uniquement le vendredi matin

– Boucherie Oppliger, boucherie de campagne
– Le Panier du Pêcheur, poissonnerie ambulante
– Saveurs « Local », fabrication artisanale de bricolets salés, biscuits, chocolats et pralinés
– Fromagerie La Chaux-d'Abel, tous les premiers vendredis du mois (2 septembre,

7 octobre, 4 novembre et 2 décembre)

Autres rendez-vous

– Mercredi après-midi, de 14 h à 15 h, à Mont-Soleil : présence de L'Hyper Local, fruits et légumes bios de saison, produits d'épicerie d'ici et d'ailleurs
– Jeudi matin, de 10h30 à 12h45, sur la Place du Marché : présence de Keonge Kee (voir ci-dessus).

Les deux marchés hebdomadaires débutent à 8 h pour se terminer aux alentours de midi. C'est noté ? Alors, à bientôt sur la Place du Marché ! | cm

Six naturalisations accordées

Au terme de la procédure légale, Sébastien, Timothé et Lucas Ehl ainsi que Mélanie Michel, Zeinab Rahimi et Ismaël Maaloul se sont vu remettre le passeport rouge à croix blanche. Deux étapes essentielles ont jalonné leur demande de naturalisation. Entre janvier et février 2022, le Conseil municipal de Saint-

Imier leur a octroyé le droit de cité communal sur la base, notamment, du rapport d'audition. Le 8 août dernier, la Confédération a mis un point final à la procédure en décidant de les compter tous les six parmi ses ressortissants. Le Conseil municipal souhaite la bienvenue à ces nouveaux concitoyens. | cm

Bassin de natation couvert : réouverture ce vendredi

En raison de la deuxième étape des travaux de rénovation, la piscine en plein air de Saint-Imier a fermé ses portes mercredi 31 août au soir. Le bassin couvert des halles de gymnastique prend le relais le 2 septembre.

A partir de ce vendredi à 18 heures, les habitués du bassin couvert retrouveront leur infrastructure tant appréciée. A l'exception du jeudi, les installations seront ouvertes comme les saisons précédentes.

En raison de l'impossibilité de recruter suffisamment de gardes-bains, le Service bâtiments et infrastructures sportives a en effet dû se résoudre à fermer le bassin couvert le jeudi soir. Pour les autres jours, les horaires d'ouverture sont identiques à ceux des années précédentes.

Horaires d'ouverture du bassin couvert durant la saison 2022-2023

– Lundi : 18 h à 19 h, 140 cm (profondeur du bassin); 19 h à 21 h, 190 cm;
– mardi : 18 h à 20 h, 190 cm;
– mercredi : 16 h 30 à 17 h 30, 120 cm; 17 h 30 à 19 h 15, 140 cm;

– jeudi : fermé;
– vendredi : 18 h à 21 h, 190 cm;
– samedi : 9 h à 11 h, 140 cm.

Le Conseil municipal remercie la population de sa compréhension à propos de la fermeture du jeudi. Si des gardes-bains supplémentaires s'annonçaient au cours des prochaines semaines, la situation actuelle pourrait être revue. | cm



Les commerçants proposent leurs produits le mardi et le vendredi dès 8 h et en tout cas jusqu'à midi

Présents le mardi et le vendredi matin

– Amerio, spécialités italiennes
– Au Pain d'Antan, boulangerie et pâtisserie

– Keonge Kee, food truck, spécialités chinoises et malaisiennes à l'emporter
– Schwab légumes + fruits

SAINT-IMIER

Madagascar et les bijoux de la solidarité

Madagascar, une île de l'Est africain, une île pauvre, très pauvre. Une île qui mérite et qui doit être aidée, tellement la vie de ses habitants, et particulièrement celle des enfants y est précaire.

Cette situation dramatique ne laisse pas indifférente Arlette Clerc, une citoyenne bien connue à Saint-Imier. Créatrice et initiatrice de l'action, cette bénévole de la Paroisse catholique du Vallon organise, pour la deuxième année consécutive et avec l'aide de quelques amis, une vente de colliers et bracelets artisanaux, en perles semi-précieuses. Vous y verrez des bijoux de toutes les couleurs et de tous les prix.



L'opération caritative a pour but de soutenir l'école et centre de formation des jeunes de la paroisse rurale d'Ambohinara, au sud de la capitale Tananarive, institution parrainée, sur place, par un ancien curé de St-Imier, Patrick Rakoto.

La vente aura lieu samedi 10 septembre, de 8 h à 16 h, devant la banque Clientis, à

Saint-Imier. Vous êtes chaleureusement invités à y prendre part. | com

Samedi 10 septembre de 8 h à 16 h à Saint-Imier, devant la banque Clientis
Vente de Colliers en faveur de l'école et centre de formation des jeunes de la paroisse rurale d'Ambohinara (Madagascar)

CLUB DES AÎNÉS DE SONVILIER

Ambiances suédoises

Documentaire présenté par Philippe Bovay

Le Club des aînés de Sonvilier a le plaisir de vous inviter à découvrir le captivant documentaire réalisé par Philippe Bovay durant un voyage effectué lors de la Midsommarfest de Stockholm et dans l'ambiance paisible du sud de la Suède.

La Midsommar est une des fêtes les plus importantes en Suède et dans les pays scandinaves puisqu'elle a lieu au

solstice d'été, le jour où le soleil est visible le plus longtemps. Les gens se rassemblent entre autres pour dresser un arbre de mai (majstång ou midsommarstång) autour duquel ils dansent et chantent toute la soirée. Certains portent des costumes folkloriques et des couronnes faites de fleurs sauvages.

Voici les informations pratiques :

– rendez-vous mardi 6 septembre à 14 h à la Maison de paroisse;
– durée : environ 1 h 30;
– prix de la journée : gratuit;
– pas d'inscription préalable.

A la suite de la présentation, un petit 4 heures est offert à la Maison de paroisse. Bienvenue à toutes et à tous, jeunes et moins jeunes de Sonvilier et d'ailleurs. | l'équipe d'animation

NOTRE HISTOIRE

en images

avec MEMOIRES D'ICI



S. Dubois, impr., Chaux-de-Fonds.

Souvenir de La Ferrière
La Régional Saignelégier-La Chaux-de-Fonds

Train régional Saignelégier – La Chaux-de-Fonds
Date du cachet postal : 21 octobre 1908

La réalisation de la ligne ferroviaire Saignelégier – La Chaux-de-Fonds est décidée en 1890. Le 16 février, l'Assemblée communale de La Ferrière plébiscite ce projet et décide d'une participation financière de 24000 francs.

Après quelques problèmes dus à la sécurisation du parcours, la ligne de 26 446 mètres est finalement ouverte en décembre 1892.



Sortie des aînés



Après deux ans en pause, en raison des restrictions sanitaires, la Commission des personnes âgées ainsi que la Commune ont pu organiser la traditionnelle sortie surprise des aînés.

42 participants, 3 accompagnants et 1 assistant en soins

communautaires sont partis en car, transportés par Erguël Voyages, en direction du canton de Fribourg.

Au programme: visite de la Compagnie des Chemins de Fer du Kaeserberg, dont le Musée a été ouvert en exclu-

sivité ce vendredi 26 août pour nos aînés. Cette compagnie née dans l'imaginaire de Marc Antigio, passionné de maquettes de trains, a été nommée ainsi en hommage à feu son ami M. Kaeser ayant partagé la même passion. Il a fallu

17 ans pour réaliser ces tracés de voies, ces paysages et ces trains miniatures et ce n'est pas encore terminé...

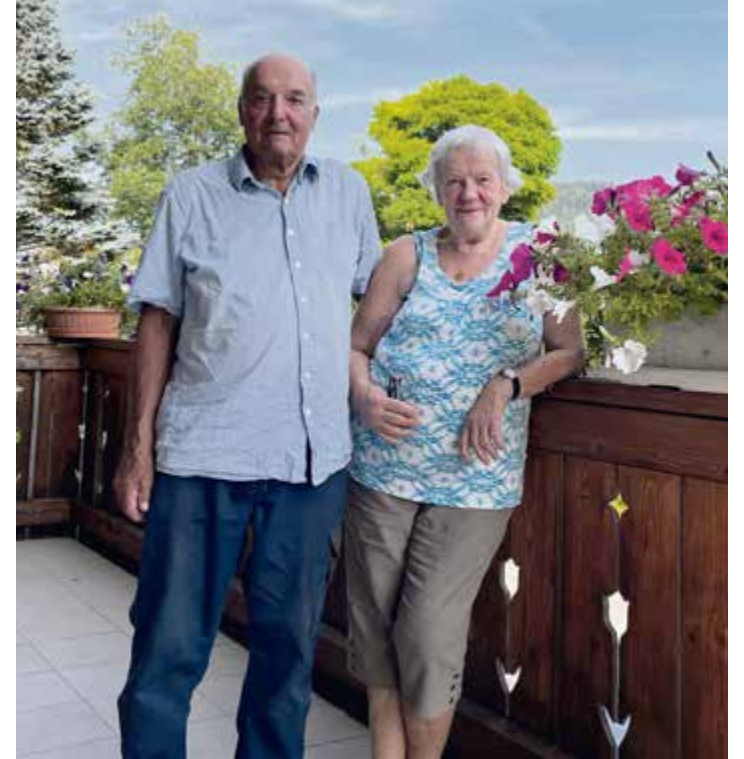
Nos aînés ont ressenti énormément de plaisir en découvrant ce Musée, et d'observer avec quelle minutie et réalisme ont été fabriquées ces maquettes.

Un repas a ensuite été partagé au bord lac de Schiffen. Après celui-ci certains sont partis pour une petite promenade digestive alors que d'autres ont préféré s'adonner à une partie de carte ou tout simplement discuter et apprécier le paysage. La chance nous a accompagnés car une météo agréable a été de la partie.

Les participants sont rentrés le sourire aux lèvres. Que la journée fut belle!

| cm

Nonagénaire



Gilbert et Ginette Jeanneret

Le Conseil communal représenté par Cyril Hug, a rencontré Gilbert Jeanneret en juin pour lui souhaiter un joyeux anniversaire à l'occasion de ses 90 ans.

Enfant de Sonvilier, né le 20 juin 1932 prématurément à 6 mois, celui-ci a déjà dû se battre pour survivre au vu des moyens de l'époque. Certains diront que cet événement lui a déjà forgé le caractère bien présent qu'on lui connaît.

Fils d'un agriculteur-facteur et d'une mère au foyer, il a perpétué la tradition familiale. Il a suivi ses études à l'école d'agriculture et a repris l'exploitation de la ferme familiale en 1957. Il a intégré l'école de recrue dans la Cavalerie ou certains de ses responsables ont souhaité qu'il suive l'école de sous-officier, mais à son grand bonheur, en tant que soutien de famille il a pu rester soldat.

Lors d'un salon dansant à La Chaux-de-Fonds, il a rencontré sa future moitié de deux ans sa cadette, Ginette Singelé, qu'il épousa le 4 juin 1955. De cette union naquirent 7 enfants, 5 filles dont des jumelles et 2 garçons. La famille s'est encore agran-

die et aujourd'hui Gilbert et Ginette ont 13 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants dont le dernier n'est pas encore né.

Gilbert aime aujourd'hui se promener, s'occuper de son potager et aller au pâturage pour arracher les chardons et les rumex.

Lorsqu'on lui demande quels sont les événements marquants de sa vie, il nous répond: l'incendie de la ferme familiale en 1965 qui fort heureusement a épargné les membres de sa famille ainsi que les bêtes. Il avait énormément apprécié la solidarité de ses amis et voisins dans ce moment difficile.

Ce qui le touche le plus aujourd'hui, est la fête surprise organisée à l'occasion de ses 90 ans durant laquelle toute sa famille s'est retrouvée. Avec la pudeur des personnes de cette génération, il raconte toutes les attentions qu'on lui a faites et réalise l'importance de la place qu'il occupe au sein de sa famille. Ses yeux brillent.

Nous souhaitons encore le meilleur pour la suite et retrouver Ginette et Gilbert dans trois ans pour fêter leurs noces de platine! | cm

Détenteurs de chiens

A la suite de nombreuses réclamations parvenues aux Autorités suite à des incidents impliquant des chiens, il est rappelé que la détention est soumise à la Loi cantonale sur les chiens. Elle constitue la base légale pour une détention plus sûre et responsable des chiens.

Elle contient les principes suivants:

Principes

- Les chiens doivent être détenus de manière à ne pas importuner ou mettre en danger les êtres humains ou d'autres animaux;
- ils ne peuvent pas être laissés sans surveillance dans les espaces publics ou accessibles au public et doivent pouvoir être maîtrisés à tout moment;
- les chiens de protection des troupeaux peuvent être laissés sans surveillance lorsqu'ils sont utilisés pour protéger le troupeau. Le Conseil-exécutif édicte par voie d'ordonnance les prescriptions de détail;
- les prescriptions de la législa-

tion fédérale sur la protection des animaux relative à une détention des chiens respectueuse de leurs besoins et à l'utilisation de chiens de service comme mesures de contrainte par la police cantonale sont réservées.

Identification et enregistrement

- Quiconque détient un chien doit identifier et enregistrer celui-ci conformément aux prescriptions de la législation fédérale sur les épizooties;
- le Conseil-exécutif règle par voie d'ordonnance les possibilités d'accès à la banque de données correspondante.

Laisse et muselière

- Quiconque promène un chien doit le tenir en laisse, dans les écoles, les aires de jeux et de sport publiques;
- dans les transports publics, dans les gares et aux arrêts; lorsque des pâturages où séjourne du bétail sont franchis;
- l'obligation de tenir les chiens en laisse selon les législations sur la chasse et sur la protec-

tion de la nature est réservée;

- les chiens doivent porter une muselière, s'ils ont tendance à mordre; si l'ordre en a été donné dans un cas particulier

Sorties de chiens en groupe

- Une personne n'est pas autorisée à promener plus de trois chiens ayant plus de quatre mois à la fois;
- le Conseil-exécutif peut prévoir des exceptions pour des détenteurs ou des détentrices particulièrement expérimentés ou pour des chiens spécialement éduqués.

Élimination des déjections des chiens

- Quiconque promène un chien doit en éliminer les déjections.

Assurance responsabilité civile

- Le détenteur ou la détentrice doit être au bénéfice d'une assurance responsabilité civile qui couvre les risques liés à la détention des chiens;
- le Conseil-exécutif fixe par voie d'ordonnance le montant de la couverture;

LA FERRIÈRE

Revision du PAL: appel aux citoyens

La commune de La Ferrière a le devoir (et la chance) de réviser son Plan d'aménagement local (PAL) dans un délai relativement bref.

Le PAL est un outil essentiel pour développer le territoire d'une commune: il identifie les enjeux et les défis auxquels doit répondre le village et donne une direction pour l'évolution de l'ensemble de son territoire pour les 15 à 20 prochaines années, raison pour laquelle le PAL concerne tous les habitants de la commune.

Le PAL a pour but d'assurer une occupation mesurée et rationnelle ainsi qu'un aménagement cohérent du territoire communal dans le respect des impératifs du développement durable. Il fixe à cet effet les règles destinées à créer et maintenir un milieu

harmonieusement bâti, à protéger le paysage et l'ensemble du patrimoine architectural et végétal, à définir l'ordre et les dimensions des constructions, à assurer l'esthétique et la qualité des constructions, à assurer la sécurité et la salubrité des constructions.

Pour mener à bien cette révision, une commission temporaire sera créée. Elle comprendra des conseillers communaux, le maire du village, deux mandataires de bureaux d'ingénieurs ainsi que plusieurs citoyens.

Les citoyens qui seraient intéressés à participer à cette commission sont priés de le faire savoir à Julien Walther, responsable du dicastère de la police des constructions: environnement@laferriere.ch.

Merci d'avance pour votre engagement. | cm

PAROISSE DE LA FERRIÈRE

Un peu de thème dans ton café ?

La Ferrière est indéniablement une destination pour faire de belles balades: des randonnées, du VTT, du cheval, du ski de fond, etc. Un lieu où les citadins viennent chercher l'air pur lorsqu'ils suffoquent et le soleil lorsque leur ciel n'est qu'une chape de plomb.

La Ferrière est une espèce de parenthèse où tout le monde se connaît (ou presque!), où chaque personne contribue à la vie de son village. La maison de la commune, le restaurant, les lieux phares sont connus de toutes et tous.

Et là, au-dessus de la localité, se dresse l'église de La Ferrière. Elle sonne les heures. Elle ouvre les festivités du 31 juillet lors de la célébration de la Fête Nationale. Elle annonce les événements existentiels des familles: deuils, mariages, cultes.

La sécularisation, ce mouvement de retrait des choses spirituelles de la vie quotidienne, a, bien sûr, affecté également La Ferrière. On n'est pas contre l'église, on s'en désintéresse peut-être un peu, on n'en a moins besoin, on l'a perdue de vue, on ne s'en préoccupe pas vraiment, elle ne nous touche plus beaucoup.



L'église sous un autre angle! Nouvelle offre à la Paroisse de la Ferrière.

Mais l'église, elle, à La Ferrière, a envie de partager la vie de la commune. Non pas pour convertir tout le monde, mais pour être et vivre avec tout le monde. La paroisse aimerait donc devenir un lieu de vie comme un autre.

C'est pourquoi, consciente des histoires personnelles de chacun et chacune avec la foi, consciente des incompréhensions, voire des reproches légitimes à l'égard de l'Eglise, consciente du changement de rythme de nos vies au XXI^e siècle, la paroisse de La

Ferrière a *seulement* envie de rencontrer les habitants et les habitantes de son village.

Dans un premier temps, elle vous convie à venir partager un café ou thé – gourmand, cela va de soi – à la cure. Peu importe votre confession, venez sans gêne et sans retenue, partager votre expérience de la vie, voire de foi. Venez nous interroger sur notre vision, notre espérance dans le monde. Venez débattre autour d'un moment délicieux, des questions de vie et de mort. Venez nous relater ce qui vous

a fait grandir, ce qui vous a plu ou déplu. Mais osez venir! Nous serons là pour être avec vous, c'est une offre simple et sincère.

Venez nous aider à devenir un lieu de vie commun. Vos visites, vos opinions, votre perception de notre rôle pourront être déposées anonymement dans une boîte à idées.

Dans un deuxième temps, vos propositions pourront être mises en œuvre, nous l'espérons, afin que la paroisse de La Ferrière puisse se réinventer et trouver comment bien vivre pleinement au cœur de sa commune. Ces cafés partagés donneront donc ainsi naissance à des activités *ensemble*, selon vos souhaits, dès 2023!

La pasteure desservante Nadine Manson, soutenue par les membres du conseil de paroisse, vous attend à la cure, au pied de l'église, les mercredis de 9h30 à 13h et les vendredis de 17h à 20h30 aux dates suivantes! En septembre les 7-16-28-30, en octobre les 7-19-26-28, en novembre les 16-18-23-25-30, en décembre les 2 et 16. Venez quand vous pouvez, repartez quand vous voulez, mais n'hésitez pas, on vous attend! | nm/ao

PARC NATUREL RÉGIONAL CHASSERAL

Les animations se poursuivent au mois de septembre

Le programme événementiel autour de la valorisation des chemins de traverses se poursuit. Deux sorties guidées sont proposées le 10 septembre dans le cadre des Journées européennes du Patrimoine alors qu'un atelier graffiti ouvert à toutes et tous se tiendra le samedi 24 septembre en marge de Tramlabulle.

Parallèlement à la toute récente rentrée scolaire, l'exposition et les animations autour des Traverses se poursuit à Tramelan. Le projet, né des préoccupations de mobilité piétonne dans le village – notamment scolaire –, entend mettre en valeur ce patrimoine unique qui lie mobilité et paysage dans la localité tramelote.

Deux visites guidées le samedi 10 septembre

Deux visites guidées sont proposées dans le cadre des Journées européennes du Patrimoine, avec deux départs à 13h et 15h30 depuis le parvis de la paroisse de l'Eglise réformée (Grand-Rue 120). La visite, d'une durée de deux heures, permettra de découvrir les traverses ainsi que le projet de valorisation de ce patrimoine, mais aussi les éléments emblématiques de Tramelan qui les longent, comme les jardins et autres espaces verts en friche. La visite est offerte par le Parc Chasseral.



Des panneaux d'informations sur les traverses, la mobilité, le paysage ou la biodiversité sont disposés tout au long du parcours. Photo: Parc naturel régional Chasseral

Inscriptions

Inscriptions par mail auprès de samuel.torche@parcchasseral.ch.

Atelier graffiti le samedi 24 septembre

En partenariat avec l'association Face au mur, l'artiste

tavannois Cyril Alarcon animera la création d'une fresque collective au Centre interrégional de perfectionnement (CIP) dans

le cadre du festival Tramlabulle (www.tramlabulle.ch). L'atelier graffiti est ouvert à toutes et tous, adultes comme enfants, de 11h à 16h, sans inscription préalable.

Un parcours en plein air à découvrir en tout temps

L'exposition autour des traverses se compose d'un parcours le long de traverses avec des panneaux didactiques, d'interventions ludiques d'habitants de Tramelan et d'une fresque réalisée par les enfants. Une boucle fléchée, au départ du parvis de la maison de paroisse de l'Eglise réformée (Grand-Rue 120), mène jusqu'à l'école de La Printanière puis redescend sur l'Hôtel de Ville et l'Eglise catholique.

Tout au long du parcours, on découvre des panneaux richement illustrés sur la mobilité, l'évolution des paysages ou la biodiversité au cœur du village. Ces panneaux imprimés sur bois valorisent notamment le

travail réalisé en 2020 par des étudiants de l'Université de Genève sur le paysage urbain de Tramelan et les pistes d'interventions pour un projet paysager autour des traverses.

| parc naturel régional chasseral

Démarche participative

Le projet Traverses propose une démarche expérimentale et transverse qui s'appuie sur une forte implication des habitants. Il vise le renforcement du développement durable dans la commune en liant mobilité douce, biodiversité, et paysage avec comme fil rouge la valorisation et le renforcement du réseau de traverses. Cette démarche participative a pour objectif d'aboutir à des actions pilotes concrètes dès 2023.

| parc naturel régional chasseral

CENTRE DE RECHERCHE ET DE DOCUMENTATION CATÉCHÉTIQUE

Ça saute aux yeux !

Demain samedi, un après-midi pour enfants, parents et grands-parents

Un après-midi avec spectacle et animations, pour regarder, chercher, parler, rire et collaborer, le samedi 3 septembre à l'heure qui vous convient, entre 13h30 et 18h au CIP à Tramelan! Cette manifestation est destinée aux enfants d'environ 4 à 10 ans et aux familles.

Les Théopopettes viennent pour la première fois dans notre région! Elles donneront un spectacle à 14h et à 16h. Les Théopopettes... ce sont des grandes marionnettes, accompagnées de Madame Florence, qui dialoguent avec

les enfants sur des questions de la vie. Dans ce spectacle *Enlève tes lunettes, Alfred!*, les enfants pourront rire, s'interroger sur les questions de discrimination et parler avec Théo et Popette.

Durant tout l'après-midi, les enfants et leurs parents, ou grands-parents sont invités à participer à une incroyable chasse au trésor autour de la médiathèque; il y aura aussi des animations, des jeux, une collation ainsi qu'un atelier de dessin avec Tony Marchand, dessinateur de presse. Sur les murs, une exposition *Dieu est-il*

humour permettra aux adultes de sourire en découvrant quelques dessins de presse.

Cet après-midi est organisé par CREDOC, centre de recherche et de documentation catéchétique installé dans la médiathèque du CIP, le secteur catéchèse de l'arrondissement du Jura ainsi que par La Fête des Enfants. Les animations sont gratuites; il est nécessaire de s'inscrire pour le spectacle (media@cip-tramelan.ch). | credoc

CIP, chemin des Lovières 13
2720 Tramelan

PRO SENECTUTE

Curiosité

Curiosité intergénérationnelle: Musée jurassien des Arts de Moutier

Rendez-vous mercredi 21 septembre. En tandem au musée: venez imaginez des histoires à partir d'œuvres d'art en tandem. En duo, pour petits et grands, découvrez une exposition, choisissez un objet et partagez vos idées pour imaginer une histoire ou un court texte. L'occasion d'échanger, d'être créatif et de découvrir une institution culturelle. Visite de 14h à 16h. Inscription jusqu'au 7 septembre au 032 886 83 80.

Docupass

Remplir ses directives anticipées

L'occasion de consigner vos souhaits sur la base du Docupass contenant: les directives anticipées, le mandat pour cause d'incapacité, les dispositions de fin de vie, des informations sur le testament. Lors d'un atelier, une assistante sociale de Pro Senectute Arc Jurassien vous présentera le Docupass et répondra à vos questions. Rendez-vous mardi 13 septembre de 14h à 16h30 à Pro Senectute Tavannes. Inscription une semaine avant le cours au 032 886 83 80.

| pro senectute

CIP

Né pour lire

Une action pour les tout-petits et leurs parents



La médiathèque du CIP propose pour la 7^e année consécutive, des animations Né pour lire. Ce concept, d'ampleur nationale, a vu le jour avec deux objectifs: proposer des livres aux enfants dès leur plus jeune âge, afin de les familiariser avec cet objet et de leur donner le goût de la lecture et de la découverte; sensibiliser les parents à l'importance du dialogue et de la lecture avec les tout-petits.

Pour cette activité, la médiathèque ouvre ses portes le premier mercredi de chaque mois de 9h30 à 10h30. Un coin lecture destiné aux enfants de la naissance à 4 ans accompagnés de maman, papa, grand-maman, grand-papa,

marraine ou parrain, est à disposition ainsi que des ouvrages adaptés dans un cadre chaleureux et propice aux partages et aux échanges. Un rendez-vous tout en douceur à partager avec votre enfant.

Les dates à réserver sont les 7 septembre, 5 octobre, 2 novembre, 7 décembre 2022, ainsi que les 4 janvier, 1^{er} février, 1^{er} mars, 5 avril, 3 mai, 7 juin et 5 juillet 2023.

| cip

Né pour lire, premier rendez-vous mercredi 7 septembre à 9h30 Médiathèque du CIP Tramelan Renseignements: 032 486 06 70 ou media@cip-tramelan.ch

EN SALLES

AU ROYAL À TAVANNES

JOURNÉE DU CINÉMA
DIMANCHE 4 SEPTEMBRE

Entrée 5 francs.

THREE THOUSAND YEARS
OF LONGING
VENDREDI 2 SEPTEMBRE, 20 H 15
MARDI 6 SEPTEMBRE, 20 H 15

de George Miller, avec Idris Elba, Tilda Swinton. Une érudite, pleinement satisfaite de sa vie, rencontre un djinn dans une chambre d'hôtel à Istanbul. En échange de sa liberté, il lui propose d'exaucer trois vœux. En français. 12 ans (sugg. 14). Durée 1 h 48.

LES MINIONS 2:
IL ÉTAIT UNE FOIS GRU
SAMEDI 3 SEPTEMBRE, 10 H

reprise.

ELVIS PRESLEY
SAMEDI 3 SEPTEMBRE, 20 H

reprise.

SPIDER-MAN: NO WAY HOME
(VERSION LONGUE)
DIMANCHE 4 SEPTEMBRE, 17 H

reprise.

LES CINQ DIABLES
DIMANCHE 4 SEPTEMBRE, 20 H 15

de Léa Mysius, avec Patrick Bouchitey, Adèle Exarchopoulos. Vicky, petite fille étrange et solitaire, a un don: elle peut sentir et reproduire toutes les odeurs de son choix qu'elle collectionne dans des bocaux étiquetés avec soin. En français. 16 ans. Durée 1 h 37.

TAD L'EXPLORATEUR
ET LA TABLE D'ÉMERAUDE
MERCREDI 7 SEPTEMBRE, 14 H

voir ci-contre.

L'HOMME DE DIEU
JEUDI 8 SEPTEMBRE, 20 H 15

de Yelena Popovic, avec Aris Servetilis, Mickey Rourke. Exilé injustement, condamné sans jugement, calomnié sans motif. La vie, les épreuves et les tribulations d'un homme de Dieu, Saint Nectarios d'Égine, qui supporta jusqu'au bout la haine injuste de ses ennemis tout en prêchant la Parole de Dieu sans relâche. En VO s.-t. 12 ans. Durée 1 h 49.

AU CINÉMATOGRAPHE À TRAMELAN

JOURNÉE DU CINÉMA
DIMANCHE 4 SEPTEMBRE

Entrée 5 francs.

MEN
VENDREDI 2 SEPTEMBRE, 18 H 30
MARDI 6 SEPTEMBRE, 20 H 15

de Alex Garland. Au lendemain d'une tragédie personnelle, Harper se retire seule dans la belle campagne anglaise, espérant y avoir trouvé un endroit pour guérir. En français. 16 ans. Durée 1 h 40.

NOPE
VENDREDI 2 SEPTEMBRE, 20 H 50
LUNDI 5 SEPTEMBRE, 20 H

de Jordan Peele. Une aventure cauchemardesque de taille. En français. 12 ans (sugg. 14). Durée 1 h 35.

UNE URGENCE ORDINAIRE
SAMEDI 3 SEPTEMBRE, 18 H
LUNDI 5 SEPTEMBRE, 18 H

de Mohcine Besri, avec Rachid Mustapha, Fatima Zahra Bennacer. Un homme se tient dangereusement contre le vent sur un pont. Il saute, et finit à l'hôpital avec une fracture. En français. 16 ans. Durée 1 h 25.

BEAST
SAMEDI 3 SEPTEMBRE, 21 H
DIMANCHE 4 SEPTEMBRE, 16 H 20

de Baltasar Kormákur, avec Idris Elba, Sharito Copley. Idris Elba interprète le Dr. Nate Daniels, qui revient en Afrique du Sud, où il a autrefois rencontré sa femme aujourd'hui décédée, pour y passer des vacances prévues de longue date avec ses deux filles dans une réserve naturelle. En français. 12 ans (sugg. 14). Durée 2 h 35.

TAD L'EXPLORATEUR
ET LA TABLE D'ÉMERAUDE
DIMANCHE 4 SEPTEMBRE, 12 H 40

de Enrique Gato, avec Elodie Gosuin, Christophe Beaugrand. Le rêve de Tadeo Stones est d'être reconnu

comme un grand archéologue, mais toutes ses tentatives pour se faire accepter par Ryan, le brillant chef d'expédition et ses collègues tournent au fiasco. En français. 6 ans. Durée 1 h 30.

LA PAT' PATROUILLE
DIMANCHE 4 SEPTEMBRE, 10 H

reprise.

LA DÉGUSTATION
DIMANCHE 4 SEPTEMBRE, 14 H 30
MERCREDI 7 SEPTEMBRE, 18 H

de Ivan Calbérac, avec Isabelle Carré, Bernard Campan. Divorcé du genre bourru, Jacques tient seul une petite cave à vins, au bord de la faillite. En français. 12 ans. Durée 1 h 32.

BULLET TRAIN
DIMANCHE 4 SEPTEMBRE, 18 H 15

reprise.

AVEC AMOUR ET ACHARNEMENT
DIMANCHE 4 SEPTEMBRE, 20 H 45
MARDI 6 SEPTEMBRE, 17 H 45

de Jean-Laurent Chautems, avec Solène Rigot, Patrick Chesnais. Claire est une jeune femme à la personnalité extravertie et à l'âme mélancolique. Elle emménage dans un nouvel appartement et trompe sa solitude en observant ses voisins. En français. 14 ans. Durée 1 h 36.

KOMPROMAT
MERCREDI 7 SEPTEMBRE, 20 H
JEUDI 8 SEPTEMBRE 20 H 15

de Jérôme Salle, avec Gilles Lelouche, Joanna Kulig. Russie, 2017. Mathieu Roussel est arrêté et incarcéré sous les yeux de sa fille. En français. Durée 2 h 07.

INDES GALANTES
JEUDI 8 SEPTEMBRE, 18 H

de Philippe Béziat. Une nouvelle génération d'artistes peut-elle aujourd'hui conquérir la Bastille? En français. 6 ans. Durée 1 h 48.

PRO SENECTUTE

Après-midi Jass à Tavannes

Pique, cœur, carreau ou trèfle! Venez jouer aux cartes dans une atmosphère agréable et détendue. Un moment qui vous permettra de vous amuser et d'échanger. Dates: 2^e et 4^e mercredi du mois (sauf décembre) de 14h à 16h. | pro senectute

ACTION JEUNESSE RÉGIONALE

A la Foire de Chaindon, il y a du fun dans l'air, c'est ça la prévention avec l'AJR!

Stand de prévention à Reconviiler – Trois partenaires de la prévention pour un même stand!

L'Action Jeunesse Régionale, RaidBlue et Be My Angel se mobilisent pour la Foire de Chaindon, édition 2022

Le dimanche 4 septembre, le secteur de prévention de la Croix-Bleue romande (Raid-Blue), le projet Be My Angel, et l'Action Jeunesse Régionale (AJR), centre de jeunesse de la Vallée de Tavannes, Tramelan et environs s'uniront pour tenir un stand d'animation et de prévention sur le thème *Il y a du fun dans l'air c'est ça la prévention avec l'AJR!*

Notre stand se situera sur le site du parc Grock à Reconviiler, de 15h à 22h30.

Pour cette édition post-covid, l'accent sera mis sur le *sans alcool!* Sur le stand, un accès à des informations de prévention sera disponible, notamment sur la consommation d'alcool, de tabac et de cannabis, produits les plus consommés lors de cette manifestation.

Les collaborateurs RaidBlue ainsi que les travailleurs sociaux de l'AJR informeront ceux qui le désirent sur les risques liés à la consommation d'alcool, de drogues et répondront volontiers à leurs questions. En termes de réduction des risques, des cocktails fruités sans alcool, des préservatifs et des protections auditives seront notamment distribués gratuitement.

Une équipe de prévention effectuera des actions de sensibilisation pour réfléchir à la question du retour chez soi. Ils encourageront les personnes qui devront conduire un véhicule à rester sobres. Les promoteurs Be My Angel seront mobiles et iront à la rencontre du public pour lui proposer un calcul du taux d'alcoolémie à l'aide d'une application. Ceux qui le désirent pourront alors créer un compte et rejoindre la communauté du *cercle des anges*.

De la prévention, mais pas que...

En plus des diverses informations préventives proposées au public, des animations divertissantes comme un jeu de flou-pong ou un quiz pour tester vos connaissances seront proposées par les collaborateurs Raid-Blue! Un bar à cocktail sans alcool et gratuit sera également à disposition du public pour se désaltérer... Le but de ces différentes activités ludiques est d'établir le contact, d'écouter, de conseiller et d'informer, nullement de juger ni d'empêcher les personnes de consommer diverses substances. Il est cependant important pour nous qu'elles le fassent en connaissance de cause.

N'hésitez pas à venir nous voir pour siroter gratuitement un cocktail fruité, discuter d'alcool, faire des blagues, échanger des expériences et peut-être même apprendre quelque chose!

De l'évasion et du Fun!

De plus, les jeunes de l'AJR proposeront au public leur jeu d'évasion, *Le repaire du Collectionneur*. Ce projet est né juste avant la crise sanitaire en mars 2020 et a été entièrement réalisé avec enthousiasme durant celle-ci. Cette escape game mobile a pour thème le développement durable. De la réflexion à la conception des énigmes, du fil rouge de l'histoire au scénario d'amorce, en passant par la mise en scène et la réalisation du décor, tout a été créé avec et par les jeunes! En famille ou entre amis, dès 10 ans, venez tenter de vous échapper gratuitement... Les inscriptions s'effectueront sur place entre 15h et 17h30.

Infos pratiques

- Date: dimanche 4 septembre;
- horaire: dès 15h et jusqu'à 22h30;
- âges: pour tous;
- lieu: Foire de Chaindon à Reconviiler, Parc Grock;
- encadrement: des animateurs seront présents pendant les heures d'accueil;
- prix: gratuit!



L'Action Jeunesse Régionale – spécialiste de l'animation de jeunesse

L'Action Jeunesse Régionale est une association privée à but non lucratif qui a pour mission d'améliorer la qualité de vie des jeunes à travers l'apprentissage de la vie en communauté et la socialisation. Les activités qu'elle propose s'inscrivent dans l'animation socioculturelle.

L'animation dans les locaux

A Tramelan (rue du Pont 20) et Malleray (Grand-Rue 54), l'Action Jeunesse Régionale propose aux jeunes de 12 à 18 ans, des espaces de jeux, détente, rencontre et conseils dans lesquels un animateur est toujours présent durant les heures d'ouverture. Des repas et des soirées spéciales sont organisés régulièrement.

Tramelan et Malleray: mardi 15h-18h, jeudi 15h-18h* et 17h-21h*, vendredi 15h-18h* et 17h-21h*. *: horaire changeant (tournus mensuel), consultez les horaires actualisés sur tous nos supports: site internet (www.a-j-r.ch), réseaux sociaux (Facebook et Instagram), programmes afin de connaître le lieu, le jour et l'heure des ouvertures tardives.

A disposition gratuitement dans les locaux: un billard, un babyfoot, des jeux de société, un accès internet, une cuisine, une sono, des platines vinyles et CD, des brochures d'information et de prévention, une table de ping-pong, du sirop, etc. Sur demande, des ateliers, soirées, rencontres ou autres peuvent être organisés en dehors des heures d'ouverture.

L'animation mobile

Une structure mobile se déplace le mercredi après-midi dans les villages (selon un programme défini: www.a-j-r.ch) pour venir à la rencontre des jeunes de 6 à 18 ans. 3 objectifs:

- être présent sur les places publiques avec des jeux, des boissons et de la musique;
- offrir des prestations similaires à celles qui peuvent être trouvées dans les locaux, tout en prenant en compte l'utilisation de la place publique;
- permettre aux jeunes de développer des projets et de faire remonter leurs besoins auprès des autorités politiques.

L'animation en réseau

Les professionnels de l'Action Jeunesse Régionale travaillent en réseau avec les différents acteurs de la vie locale et politique dans le but de valoriser la place des jeunes dans les communes. Ces collaborations aboutissent à des réalisations de projets ou à des manifestations/événements, etc.

L'équipe d'animation de l'Action Jeunesse Régionale se réjouit d'ores et déjà d'accueillir prochainement les jeunes de la région; que ce soit dans les locaux de Malleray ou Tramelan, pendant les animations mobiles du mercredi après-midi ou lors des animations en réseau dont

fait partie l'action menée à la Foire de Chaindon.

Stand de prévention et bar à cocktail RaidBlue

RaidBlue est le secteur de prévention de la Croix-Bleue romande, une association visant à venir en aide aux personnes ayant des problèmes d'alcool ainsi qu'à leurs proches.

Il œuvre activement dans le domaine de la promotion de la santé, de la prévention et de la sensibilisation des différents acteurs de la vente, de la remise et de la consommation de boissons alcoolisées.

Leur philosophie est qu'un jeune responsable et informé sera plus à même d'avoir des comportements favorables à sa santé. Ils sont actifs sur plusieurs plans: interventions sous forme de cours interactifs aux jeunes consommateurs et

non-consommateurs, achats-tests dans différentes régions, présence et animation dans les festivals et fêtes populaires, sensibilisations aux vendeurs d'alcool et organisateurs de manifestations, etc.

Des actions concrètes sur le terrain

Depuis quelques années, le stand RaidBlue s'est fait connaître par son bar sans-alcool et ses animations ludiques. En 2015, leur présence lors de grands événements comme le festival Paléo a été très remarquée, car plus de 3500 festivaliers sont passés sur leur stand pendant la semaine. Paléo, mais aussi Balelec, le Rallye FVJC, le bal de Promo de Rolle, la Lake Parade, les fêtes de Genève et différents Girons figurent parmi les événements qu'ils ont également couverts.

Dans la région, RaidBlue et l'AJR ont déjà partagé leur stand lors des dernières éditions de la Foire de Chaindon et plus récemment lors de La Fête des Saisons à Tavannes! Ensemble, ils ont remporté un franc succès auprès des jeunes de la région. Ne manquez donc pas leur passage à la Foire de Chaindon!

Sur leur stand, vous trouverez également diverses animations et activités assurées par les collaborateurs RaidBlue: quiz, matériel de prévention et surtout un jeu de simulation d'alcoolémie avec lunettes!

Le stand, ouvert à toutes et tous, proposera gratuitement des boissons non alcoolisées au public dans un cadre d'accueil convivial et agréable.

Le projet Be my angel tonight

Comment faire la fête entre amis en buvant quelques verres, mais sans prendre de gros risques sur le retour?

La réponse est évidente: Choisir un ange!

Be My Angel Tonight est un programme de prévention alcool, drogue et sécurité routière destiné aux jeunes de 16 à 25 ans; il est basé sur le concept du *conducteur sobre*.

En tant que conducteur, être un ange consiste à s'engager auprès de ses ami(e)s à rester sobre pour pouvoir les reconduire en toute sécurité en fin de soirée. Sur la base de cet engagement mutuel, le conducteur recevra un bon pour une boisson non alcoolisée gratuite.

Dans le Jura bernois, une équipe de prévention effectue des actions de sensibilisation dans les festivals et fêtes de village en début de soirée, moment idéal pour réfléchir à la question de la rentrée. | *jab*

AGENDA

VENDREDI 2 SEPTEMBRE

- Apéro musical, Cardamone, Espace Noir, Saint-Imier, 19h
- Vernissage exposition de Thibaut Cudré-Mauroux, Espace Noir, Saint-Imier, dès 19h30
- MusicalesJUBE, salon de Musique, Cormoret, 19h30
- Vernissage de l'exposition Jalousies de Maurice Frey, CCL, Saint-Imier, 19h15
- Baracco's Oldtimer Garage, concerts rock et rockabilly, dès 18h

SAMEDI 3 SEPTEMBRE

- *Ca saute aux yeux!* Après-midi libre pour les enfants, animations, jeux, goûter, spectacles, etc. CIP, Tramelan, 13h30-18h
- Fête du village, Sonceboz
- Fête de la Roseraie, Saint-Imier, dès 10h
- *ça me dit marche*, Cortébert, 9h30
- Baracco's Oldtimer Garage, concerts rock et rockabilly, dès 10h
- Désalpe du Prés-Carrel, place du village, Orvin, 10h30

DIMANCHE 4 SEPTEMBRE

- Concert de l'AMC, Pascale van Coppenolle, collégiale, Saint-Imier, 17h
- Kermesse au chalet la Flore sur les Bises, Amis de la Nature, Tramelan, dès 11h

- MusicalesJUBE, salon de Musique, Cormoret, 17h30
- Ouverture de la Maison Robert à Jorat, Orvin, dès 11h

MARDI 6 SEPTEMBRE

- Documentaire de Philippe Bovay sur les ambiances suédoises, organisation Club des aînés de Sonviller, maison de paroisse, Sonviller, 14h

MERCREDI 7 SEPTEMBRE

- Cartons du Cœur du Jura bernois, 8h30-11h, 079 656 36 00, www.cartons-du-coeur-jb.ch
- Né pour lire, CIP, Tramelan, 9h30
- Cyberthé, Espace Jeunesse d'Erguël, Saint-Imier, de 10h à 12h

VENDREDI 9 SEPTEMBRE

- MusicalesJUBE, salon de Musique, Cormoret, 19h30

SAMEDI 10 SEPTEMBRE

- Kermesse et portes ouvertes, résidence Les Roches, Orvin, dès 10h
- Souper de soutien au Chandor, halle de gymnastique, Orvin, dès 18h
- 100^e anniversaire du SEC, salle de spectacles, Corgémont, dès 9h30
- Théâtre amateur au CCL, Saint-Imier, *Rame* de la Troupe de la Clef, 20h30

- Vente des bijoux de la solidarité, devant la Clientis, Saint-Imier, de 8h à 16h

DIMANCHE 11 SEPTEMBRE

- MusicalesJUBE, salon de Musique, Cormoret, 17h30
- Théâtre amateur au CCL, Saint-Imier, *Rame* de la Troupe de la Clef, 17h30

MARDI 13 SEPTEMBRE

- *Dieu est-il humour?* Conférence de Pierre Bühler, CIP, Tramelan, 19h30

MERCREDI 14 SEPTEMBRE

- Visite guidée de la Fondation Digger, Tavannes, 15h
- Cartons du Cœur du Jura bernois, 8h30-11h, 079 656 36 00, www.cartons-du-coeur-jb.ch

SAMEDI 17 SEPTEMBRE

- Clean up day du SEL de la Suze
- Clean up day commune de Saugé
- Alva en concert, CCL, Saint-Imier, 20h30

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE

- Balade Gourmande du Ceass, Sonceboz

MERCREDI 21 SEPTEMBRE

- Cartons du Cœur du Jura bernois, de 8h30 à 11h, 079 656 36 00, www.cartons-du-coeur-jb.ch

VENDREDI 23 SEPTEMBRE

- Tramlabulle, CIP, Tramelan

SAMEDI 24 SEPTEMBRE

- Concert de la chorale ouvrière de Tramelan, salle de la Marelle, Tramelan, 19h30
- Fresque au sol de Cyril Alarcon, alentours du CIP, Tramelan
- Tramlabulle, CIP, Tramelan
- 80^e anniversaire du HC Cortébert

DIMANCHE 25 SEPTEMBRE

- Tramlabulle, CIP, Tramelan
- Concert de l'AMC, violon et piano, collégiale, Saint-Imier, 17h
- Sentier gourmand, Espace découverte Energie, Saint-Imier

MERCREDI 28 SEPTEMBRE

- Cartons du Cœur du Jura bernois, de 8h30 à 11h, 079 656 36 00, www.cartons-du-coeur-jb.ch

EXPOSITIONS

- Exposition de photographies de Jean Chausse Le pays qui est le mien, Mémoires d'Ici, La Roseraie, Saint-Imier, jusqu'au 30 octobre
- Exposition de peintures de Thibaut Curré-Mauroux, Espace Noir, Saint-Imier, du 2 septembre au 2 octobre
- Jalousies de Maurice Frey, exposition de peintures, CCL, Saint-Imier, du 2 septembre au 9 octobre

PARC NATUREL RÉGIONAL CHASSERAL**Les Bal(l)ades 2022 ont attiré du monde**

Comme chaque année depuis 2011, la fréquentation a été à la hauteur des attentes puisque près de 1400 personnes ont fréquenté les divers événements proposés sur six lieux différents. L'édition 2023 réserve une belle surprise sur le site de Rondchâtel.



L'accompagnement en direct par l'Orchestre des Jardins Musicaux du film muet *La Roue*, d'Abel Gance, à Saint-Imier, a constitué l'un des moments forts de l'édition 2022 des Bal(l)ades...

Twann, Mont-Tramelan, Cernier, Saint-Imier, Rondchâtel et Lajoux: la saison 2022 des Bal(l)ades... a fait voyager les mélomanes dans les Parcs Chasseral et du Doubs dans le cadre de cette onzième édition, toujours menée en collaboration avec les Jardins Musicaux. Près de 1400 spectateurs de toute la Suisse romande, et parfois même de Suisse alémanique, ont pu apprécier des spectacles de haute tenue extrêmement variés, puisque l'on est passé du tango argentin aux tambours japonais en passant par l'intégrale des sonates pour piano de Prokofiev ou le *Stabat Mater* de Pergolèse.

Le point d'orgue de cette édition consistait sans nul doute en l'accompagnement par l'Orchestre des Jardins Musicaux du film *La Roue*, d'Abel Gance, trésor du cinéma muet d'une durée de sept heures. Des découvertes patrimoniales, gastronomiques ou naturalistes accompagnaient chaque concert: découverte des murs en pierres sèches du vignoble de Twann, énergies renouvelables à Mont-Soleil ou vitraux de Coghuff à Lajoux, entre autres.

Un rendez-vous à ne pas manquer en 2023

Les Bal(l)ades dans leur douzième édition est d'ores et déjà programmée pour les deux dernières semaines d'août 2023. Un grand événement se tiendra à Rondchâtel, dans le cadre de l'ancienne usine de pâte de bois, avec la présentation de *La parade des animaux* jouée par un grand nombre de fanfares de la région. Une œuvre spécifique commandée à quatre compositeurs - Guy Bovet, Vincent Pellet, Martin Pring et Bertrand Roulet - à l'occasion des 25 ans du Festival Les Jardins Musicaux, célébrés l'été prochain. | parc-naturel-regional.chasseral

Réclame

Carrosserie MONT-SOLEIL SARL
Eric Pierre
Carrosserie - Peinture
Réparation toutes marques - Voiture de remplacement
Pare-brise

2610 Saint-Imier
Tél 032 941 49 41
Motel 079 549 65 75
E-mail: pierre.e@bluwin.ch

LA PLUME**Un climat léger pour nos enfants ?**

Avez-vous vu sur les chemins de nos villages, ces écoliers qui se remettent en chemin depuis quelques semaines ? Je suis toujours étonnée par certains: comment font-ils ou elles pour marcher avec des sacs qui font deux fois leur taille et qui semblent parfois bien lourds ? J'admire leur courage, mais je me demande aussi parfois ce que nous exigeons de leur part, si jeunes qu'ils soient... et surtout, qu'avons-nous à leur offrir en retour ?

Chaque fois que nous allumons la radio, il est question de crise climatique, de guerre, de manque d'électricité, de pénurie de gaz... L'été si chaud nous questionne, tout comme l'hiver qui sera probablement très froid, dehors comme dedans. Vers quoi est-ce que tend notre monde ? Dans 40 ans, comment vivront ces enfants que nous voyons dans nos rues ?

Il n'est pas aisé de se poser ces questions. En effet, nous nous rendons bien compte que nous ne voulons probablement pas entendre les réponses.

Mais alors, que dire, que faire ? Ce sont toutes ces questions qui me passent par l'esprit, aussi maintenant que j'ai moi-même mis un enfant au monde. Seul le futur pourra

répondre à nos interrogations, mais il sera déjà bien trop tard. Il nous faut agir autrement, et cela dès aujourd'hui.

Alors que nous avons presque cru que le confinement nous transformerait et nous rendrait plus attentifs à nos consommations, nous devons nous rendre compte que ce n'a pas été le cas. Peut-être qu'il nous en fallait encore un peu plus pour nous décider.

Mais après cet été si chaud et alors que les enfants portent le fardeau de l'école, ne leur faisons pas porter encore le fardeau de nos confort. Prenons le taureau par les cornes comme on dit, et tentons ! Tentons de consommer local, de récupérer, de réparer, de mieux consommer, de moins jeter... Cherchons proches de chez nous, qui a des talents, qui a des capacités et aidons-nous les uns les autres ! Il y a tant de merveilles dans nos régions et chez les personnes qui nous entourent, partons à la découverte et engageons-nous pour ces écoliers ! Mieux consommer veut aussi dire faire plus attention à ceux qui sont autour de nous et ça, ça promet un avenir avec de joyeuses fêtes de village, de la joie, des rencontres et de belles découvertes ! | *maëlle bader, pasteur*

Réclame

Pour vous démarquer en un clin d'œil
Agence de communication

Logo / Graphisme
Site internet
Création de stand

Campagne publicitaire
Multimédia
www.clin-d-oeil.net

RECETTE D'ICI**Tartines burrata, tomates cerises et pesto rosso**

Les ingrédients sont disponibles chez les producteurs ou commerçants locaux

INGRÉDIENTS**Garniture**

1 cs huile d'olive
16 tomates cerises
2 cs sirop d'érable
6 feuilles de basilic ciselées

Tartines

4 tranches de baguette rustique, coupées en biais

Pesto rosso

100 g tomates séchées à l'huile, égouttées
8 feuilles de basilic
2 cs pignons de pin
50 g parmesan râpé
1 dl huile d'olive

Pour la finition

1 burrata di bufala
4 feuilles de basilic ciselé
1 cs pignons de pin torréfiés
Fleur de sel
Piment d'Espelette (ou poivre)
1-2 cs huile d'olive

**PRÉPARATION**

Garniture: chauffer l'huile d'olive dans une poêle. Y ajouter les tomates cerises, le basilic ciselé et le sirop d'érable. Laisser cuire 7-8 minutes, à feu moyen. Réserver les tomates et faire réduire le jus de cuisson jusqu'à ce qu'il devienne sirupeux.

Tartines: ajouter les tranches de pain et ajouter un peu d'huile d'olive si nécessaire. Les faire colorer de chaque côté. Les réserver.

Pesto rosso: mettre tous les ingrédients, sauf l'huile d'olive, dans le bol d'un mixeur. Mixer le tout en ajoutant l'huile en filet.

Finition: étaler la burrata sur les tartines. Répartir les tomates et un peu de pesto rosso*. Terminer par le basilic ciselé, du sel, du poivre, quelques pignons de pin et un trait d'huile d'olive. Servir de suite en apéro ou comme

repas du soir, accompagnées d'une salade.

* verser le pesto restant dans un bocal. Au frais, il se conserve 1-2 mois.

Rubrique offerte par

AU PAIN D'ANTAN SA
BOULANGERIE - PÂTISSERIE - TEA-ROOM - PAIN AU FEU DE BOIS
MARDI ET VENDREDI DE 8H À 12H AU MARCHÉ DE ST-IMIER
ANNE ET EDGAR CLAUDE - 2338 LES EMBONÉS - 032 851 14 47

COURSE À PIED

Course pédestre VCV

Demain, samedi 3 septembre, Villeret vivra pour la 22^e fois dans une ambiance sportive exceptionnelle puisqu'il s'y déroulera la traditionnelle course pédestre Villeret-Chasseral-Villeret



Une épreuve qui s'annonce sous les meilleurs auspices puisqu'on y retrouvera les meilleurs de l'an dernier et comme c'est le cas depuis plusieurs années maintenant, une belle brochette de nouveaux concurrents... de quoi animer la concurrence et faire monter le suspense.

Les mesures sanitaires relatives à la pandémie de Covid-19 étant supprimées, cette édition enregistrera sans doute une belle participation. Des participant(e)s qui, faut-il le rappeler, viennent de la région bien sûr, mais aussi des 4 coins de la Suisse et même de l'étranger.

Cette journée doit être pour la population du village, mais aussi pour celle de toute la région, l'occasion de se retrou-

ver pour un événement hors du commun, événement non seulement placé sous l'égide du sport, mais aussi sous celle de la camaraderie et de la convivialité.

Faut-il le rappeler, cette course n'est pas réservée qu'aux seuls sportifs et sportives d'élite. Le plaisir de participer à une telle épreuve concerne également les populaires. Comme ces dernières années, les amateurs de walking sont également les bienvenus. Ils pourront s'élancer dans la catégorie nordic-walking spécialement prévue à leur intention.

Seuls, en couple ou en famille... toutes et tous auront le même désir de goûter à ce défi. Si le parcours ne subit pas de changement, il peut se

targuer de bénéficier d'un balisage permanent réalisé sous l'égide de Berne Rando. Un balisage qui permet ainsi à tout un chacun de s'entraîner sur le tracé officiel avant l'épreuve.

Cette journée est également celle des enfants (petits et grands), puisqu'ils pourront se mesurer sur deux parcours taillés à leur niveau... et empruntant le départ et l'arrivée de leurs aînés.

Cette fête sera plus belle encore si vous y prenez part. Quoi de plus beau et de plus encourageant pour les champions, mais aussi pour les anonymes du peloton que de recevoir des applaudissements après un tel effort?

Le comité de la VCV a tout mis en œuvre afin de vous distraire. Samedi matin, durant

toute la matinée, le Clown Misitigri et sa compagne Sandrine animeront la place du village (aire d'arrivée) ainsi que les départs des courses.

Dès 7h30, café, thé et autres pâtisseries attendent les plus gourmands sur la place du village. La cantine ouvrira quant à elle ses portes avec une restauration chaude et froide dès 11h45, au complexe communal.

Tout a ainsi été mis en œuvre pour faire de cette journée une réussite sportive, mais aussi une fête réservée à toute la population.

Ne manquez pas d'y prendre part... car notre succès dépend aussi de votre participation.

Merci d'avance à toutes et tous et à bientôt. | *Michel Walthert, président du comité d'organisation*

BUDOKAN TRAMELAN

Record de participation



Comme chaque année, le Budokan Tramelan a proposé dernièrement une matinée dédiée à la découverte des arts martiaux dans le cadre des activités du Passeport Vacances.

Cette mouture exceptionnelle, qui frise les records de participation, a permis à 31 enfants de s'initier au judo, au karaté-do, à l'aïkido ainsi qu'au kung-fu. Cette dernière discipline est pratiquée au

club de Kung-Fu de l'Orval, à Malleray, alors que les trois autres font partie du pack trametol.

C'est donc sur un tatami (surface d'entraînement) bien rempli que les différents moniteurs ont pu renouer avec leurs techniques de prédilection, après quelques semaines de vacances. Un excellent moyen de préparer la reprise, qui a eu lieu la semaine passée, dotée d'élèves déjà prêts à en découdre avec de nouveaux défis techniques. | *am*

Budokan Tramelan
079 436 75 87
info@bkr.ch, www.bkr.ch

Kung-Fu de l'Orval, Malleray
079 839 56 63
info@kungfu-orval.ch
www.kungfu-orval.ch

TENNIS CLUB MONT-SOLEIL

30^e tournoi du district Caisse d'Epargne Clientis

C'est au Tennis club Mont-Soleil que revenait cette année l'honneur d'organiser le tournoi annuel de double mixte Caisse d'Epargne Clientis.

12 équipes composées de joueurs des clubs de Tramelan, Villeret, Cortébert-Courtélary et Mont-Soleil ont eu le plaisir de frapper la petite balle jaune tout au long de la journée. Réparti en deux groupes qualificatifs, chaque binôme a

ainsi disputé 6 rencontres de 30 minutes dans une ambiance fair-play et amicale. A l'issue du tour qualificatif, chaque équipe s'affrontait pour des finales de classement.

Félicitations à Suzanne Bloch et Alex Benoit qui remportent le tournoi en s'imposant 5-4 contre la paire Mireille Schmidlin et René Meier.

La journée s'est comme de coutume terminée par la remise

des prix autour d'un apéritif et du traditionnel repas de fin de tournoi.

Le Tennis club Mont-Soleil tient à remercier tous ses différents partenaires et principalement la Caisse d'Epargne Clientis qui nous donne chaque année la possibilité de réunir les clubs de tennis de la région.

A l'année prochaine pour la 31^e édition qui sera organisée par le TC Tramelan. | *gs*



UNION SPORTIVE VILLERET

Deux matchs, deux victoires

Jeudi dernier, Villeret se déplaçait sur le terrain du FC Lignières 2 pour son deuxième match de championnat. Les locaux et les visiteurs réussissaient à bien garder le ballon dans leur zone de terrain, mais peinaient à se procurer des occasions. C'est tout de même Villeret qui prenait l'avantage sur une frappe de Nicolas Boillat qui surprenait le gardien. Les actions se multipliaient pour l'US, mais c'est sur le score de 0-1 que les joueurs regagnaient les vestiaires. Peu concentrés et souvent mal placés, les hommes de Rémi Sonnerat vivaient un premier quart d'heure difficile en seconde période. Une fois l'orage passé, Adel Jsedid pouvait inscrire son premier but de la saison en trompant le

portier adverse. Ce but faisait du mal à Lignières et presque dans la foulée, Lucas Dalla Piazza remportait à son tour son face-à-face pour porter le score à 0-3. La fin de match était donc plus simple pour Villeret et le score n'évoluait plus dans cette partie. Deux matchs et six points au compteur, l'US monte sur le podium du championnat. Ce soir, les joueurs auront la possibilité de remporter un troisième match d'affilée en se rendant sur le terrain d'une équipe n'ayant encore pas comptabilisé de point cette année, le FC Floria 2. | *az*

Lignières 2 – Villeret _____ 0-3

Vendredi 2 septembre
20h 15: Floria II – Villeret

HOCKEY CLUB SAINT-IMIER

Sur une pente ascendante

Les Imériens poursuivent leur préparation. Face aux Red Lions de Reinach, les hommes de Steve Pochon l'ont une nouvelle fois emporté lors des prolongations. Un manque de concentration a permis aux Argoviens de prendre très vite, trop vite, l'avantage. Sur la glace du Kunstseisbahn, les visiteurs ont repris leurs esprits pour faire jeu égal avec leurs contradicteurs du jour. Dans une rencontre indécise, ils ont même pris l'avantage en seconde période. Mais comme le jeu fut ouvert, c'est en prolongation que Robin Vuilleumier, le

capitaine des Bats, marquait le but du succès.

Les Imériens auront encore deux rencontres de préparation (Lyss et Burgdorf) avant d'entamer les choses sérieuses en qualification de Coupe suisse à Fleurier. | *gde*

Reinach – Saint-Imier _____ 2-3

Samedi 3 septembre
1^{er} I. 17h 30: Burgdorf – Saint-Imier (préparation)

Mercredi 7 septembre
1^{er} I. 20h 30:
Fleurier (2^e I.) – Saint-Imier (qualif. Coupe suisse)

FOOTBALL CLUB ERGUËL

La première au repos, la seconde fait le job

En déplacement sur le Communal du Locle, face à la première équipe du même nom, les protégés de Joao Doutaz, assisté de son bras droit Emir Omerbegovic, ont fait tout juste. Prenant l'avantage juste avant la pause (45^e) par Luca Pepe, ils ont enfoncé le clou, mais en fin de rencontre. Tout juste donc parce qu'ils ont su contenir un éventuel retour de leurs adversaires pour régler l'affaire en trois minutes de jeu. (82^e et 85^e). Le match a ainsi conservé son intérêt jusque dans les dernières minutes. A la clef de cette performance, le blanchissage du portier Louis Roulin, le deuxième en autant de matchs, le mérite en revient aussi à une défense attentive.

La troisième équipe du FC Erguël a été un peu courte au niveau de l'engagement, au niveau physique peut-être. Menant de deux unités à la pause, les protégés de Javier Couso et Vincent Rochat n'ont pas été en mesure de préserver l'acquis. Les joueurs de Dombresson ont eu une réaction qui leur a permis d'égaliser. Par la suite, les Imériens ont fait ce qu'il fallait pour ramener un point de leur déplacement dans le Val-de-Ruz. | *gde*

Sen. La Courtine – Erguël Sonvilier _____ 5-2

Vendredi 2 septembre
Sen. 20h: Montfaucon – Erguël St-I

Samedi 3 septembre
5^e I. 17h: Erguël III – Cornaux

Dimanche 4 septembre
2^e I. 14h: Erguël I – Spiez

Mardi 6 septembre
3^e I. 20h 15: Fleurier – Erguël II (1/16 Coupe NE)

Lundi 12 septembre
Sen. 19h 45:
Erguël Sonvilier – Erguël Saint-Imier

Allez consulter le site du FC Erguël sous fcerguel.ch

3^e I. Le Communal Sport Le Locle – Erguël II _____ 0-3
5^e I. Val-de-Ruz – Erguël III _____ 2-2
Sen. Erguël Saint-Imier – Franches-Montagnes _____ 4-3

FOOTBALL CLUB SAINT-IMIER ET FOOTBALL CLUB ERGUËL

Des assises annuelles particulières à Fin-des-Fourches

Pour sa 103^e et dernière assemblée générale, le FC Saint-Imier du désormais ex-président Grégor Doutaz, a accueilli une dernière fois ses membres pour tirer un bilan de la saison écoulée



De gauche à droite; Stéphane Schwendimann, Pierre-Alain Vocat, Grégor Doutaz, Raphaël Bovy, Sébastien Farine, Marc Houriet, Fabio Martello, Patrick Vils, Christian Gerber

Moments d'émotion et applaudissement soutenus lorsque tour à tour Grégor Doutaz, Thierry Hützli (caissier) et Massimo Dogana (responsable des juniors) ont relaté une saison en tout point exceptionnelle.

Le premier nommé a mis en valeur la double promotion des équipes actives, résultat d'un travail commun entre les comités du FC Saint-Imier et du FC Sonvilier. Plus fort ensemble, a-t-il martelé à plusieurs reprises, comme pour démontrer que la fusion des deux clubs a déjà porté pas mal de bons fruits dans cette

démarche. « Des moments d'euphorie, de joie, quelques larmes de bonheur aussi. Mais des instants que nous n'oublions jamais parce qu'ils sont aussi les derniers moments du FC Saint-Imier. Si le changement d'appellation de notre club me laisse quelques regrets, c'est le chemin tracé qu'il faut emprunter pour être plus fort ensemble. Le FC Saint-Imier restera à jamais le club de mon cœur, le FC Erguël le deviendra, parce qu'encore une fois c'est ensemble que le football régional, du vallonn, se positionnera dans un avenir fort et solide. »

Dans les chiffres noirs et un avenir bien tracé

Il en a été de même lorsque le caissier sortant, après quinze ans d'activité, Thierry Hützli, a annoncé un petit bénéfice de 83 francs pour un budget avoisinant les 130 000 francs pour les installations et la 1^{re} équipe. La voix tremblante, il pouvait afficher une certaine fierté en remettant au FC Erguël une caisse saine.

Pas moins de 350, c'est le nombre de jeunes footballeurs que compte le Team Vallon, qui va tracer un bel avenir pour le football régional. C'est ce qu'a

annoncé Massimo Dogana qui lui aussi cèdera sa place au terme de 13 années passées à faire vivre la jeunesse du football en premier lieu à Saint-Imier puis dans le vallonn, avec la collaboration appliquée de Raphaël Bovy, directeur technique.

Le FC Erguël sur les rails

Puis c'est au tour de Marc Houriet de prendre le relais pour ouvrir officiellement la page du FC Erguël. C'est par acclamations qu'il a endossé le rôle de président de ce nouveau club qui se veut ambitieux. Un défi qui n'est pas dénué de chantiers importants, à commencer par celui des infrastructures afin d'être aux normes édictées par l'ASF. Un défi financier aussi que Stéphane Schwendimann, nouvel argentier, a annoncé lorsqu'il a présenté un budget d'un peu plus de 180 000 francs. Il y a donc du boulot pour le nouveau comité qui a été intronisé dans la foulée de celle du président.

Comité FC Erguël 22-23

Président, Marc Houriet; vice-président (ad intérim), Grégor Doutaz; finances, Stéphane Schwendimann; administration, Fabio Dogana; responsable technique, Raphaël Bovy; manifestations, Patrick Vils; bâtiments et



Le caissier sortant Thierry Hützli a été nommé membre d'honneur pour ses 15 ans à tenir la bourse du FC Saint-Imier



Massimo Dogana a été félicité pour avoir animé 13 ans durant la section junior du FC Saint-Imier

infrastructures, Sébastien Farine; sponsoring, Christian Gerber et Pierre-Alain Vocat; communication, vacant. Caissier junior, Yvan Adatte; manifestations juniors, Massimo Dogana; webmaster, Michael Fresta; membres, Dario Caminotto et Gérard Dessales. Présidents d'honneur, Francis Loetscher (FC Saint-Imier) et Mario Pini (FC Sonvilier).

Lors de la dernière assemblée générale du FC Saint-Imier, plusieurs membres d'honneur ont été nommés: Anita Roulin, Patrick Vils, Thierry Hützli, Massimo Dogana, Gérard Dessales, Michel Schafroth, Bénédict Grossbacher, Francesco Martello, Pierre-Alain Vocat, Yvan Adatte, Dario Caminotto et Grégor Doutaz. | *gd*



Grégor Doutaz (à droite) a remis symboliquement les clefs de Fin-des-Fourches à Marc Houriet

FOOTBALL CLUB COURTELARY

Première victoire pour les Women

Le weekend passé, l'équipe féminine du FC Courtelary recevait à domicile le FC Moutier pour disputer son premier match de championnat. Victorieuses contre l'équipe prévôtise déjà en match de coupe, les joueuses d'Eric Chopard comptaient bien faire de même pour débiter le championnat sur les chapeaux de roue.

Le FCC mène clairement lors de la première mi-temps. Le jeu est bien construit et les actions sont nombreuses. Il ne faudra pas attendre longtemps avant l'ouverture du score. C'est Joanna Terzaroli qui ouvre les festivités. Le FC Moutier ne touche presque pas le ballon et se fait opprimer par l'équipe locale qui est soudée et placée correctement sur le terrain. Avant la mi-temps, Joanna Terzaroli en profitera pour signer un

triplé. Le score à la mi-temps est de 3-0.

De retour sur le terrain, la composition change un peu, notamment suite aux blessures de deux joueuses du FCC. La chaleur ainsi que les quelques changements effectués par le coach déstabilisent l'équipe locale. Le rythme est moins soutenu et le jeu moins construit qu'en première mi-temps. La tension est palpable, mais cela n'empêchera pas Géraldine Maillard de marquer. Score final 4-0.

Les Women du FCC débutent bien leur championnat qui s'annonce tout de même difficile et plein de surprises. Elles accueillent le FC La Courtine, descendu de 3^e ligue, le weekend prochain au stade de la Praye. Elles vous attendent nombreux pour les soutenir. | *cm*

FOOTBALL CLUB LA SUZE 07/FOOTBALL CLUB COURTELARY

Courte défaite à domicile

Le regroupement des actifs jouait son premier match à domicile du championnat à Corgémont. Il était prévu de le jouer à Courtelary pendant le week-end de la fête du village, mais comme l'équipe de 4^e ligue est enregistrée sous le numéro de club du FC La Suze 07, il a été planifié par défaut à Corgémont. Et malheureusement, le club était hors délai pour le déplacer. C'est donc sur le terrain de la Courtine que l'équipe du FC Rebeuvelier a été accueillie.

Les Bas-Vallonniers entamaient le match de la meilleure des manières et c'est fort logiquement qu'ils ouvraient le score à la 17^e minute, après un corner parfaitement tiré par Clément Bühler qui trouvait la tête tout aussi parfaite d'Armel Strässle qui ne laissait pas la moindre chance au gardien adverse. Comme il faisait très chaud, l'arbitre avait prévu des pauses boissons et le premier

quart-temps était réellement bien négocié.

Le 2^e quart-temps était plus équilibré, mais sans réel danger de chaque côté. Il fallait finalement une inattention sur le côté droit pour que l'adversaire en profite pour débiter et centrer en retrait pour égaliser à la 38^e minute. La pause était ainsi atteinte sur le score de 1-1.

En seconde période, les joueurs du Bas-Vallon n'ont hélas pas du tout affiché le même visage qu'en première mi-temps, si bien que Rebeuvelier a gentiment pris le match à son compte. Il fallait un très grand Bryan Cudré-Mauroux, dit Braks, pour maintenir son équipe à flot. Hélas, à la 60^e minute, un pénalty inexistant était accordé à l'équipe visiteuse, le joueur lusitanien de Rebeuvelier piégeant l'arbitre par sa simulation. Un penalty parfaitement tiré en contre-pied per-

mettait donc aux visiteurs de prendre l'avantage. La solide et homogène équipe jurassienne maîtrisait la dernière demi-heure du match, sans toutefois parvenir à aggraver le score, la défense et le gardien défendant avec courage et succès.

Une première défaite en championnat, face à une belle équipe, venait ainsi clôturer cette rencontre. Le FC La Suze 07 / FC Courte-

lary aura payé cher ses deux mi-temps totalement différentes. On retiendra tout de même la maîtrise des premier et deuxième quart-temps, et on se dira qu'une plus grande constance viendra au fil du temps, cette nouvelle équipe devant trouver ses automatismes et apprendre à mieux se connaître. | *jj/jml*

La Suze 07/Courtelary - Rebeuvelier _ 1-2

PRO SENECTUTE Cours de gymnastique

Une heure de gymnastique hebdomadaire permet d'améliorer la tenue du corps, de développer la force, l'endurance et la souplesse. Un cours adapté à tous et près de chez vous. Lieu: Sonvilier, halle de gym, tous les mercredis de 14h à 15h dès le 24 août. Lieu: Saint-Imier, halle de gym, tous les mercredis de 15h05 à 15h50 dès le 6 septembre. Inscription et renseignement au 032 886 83 80. | *pro senectute*

Désignation	Jour	Date	Heure	Equipe A	Equipe B	Lieu de match	Résultats
Coupe jurassienne (juniors C) / Groupe 5	Samedi	13 août	14h	FC Tavannes/Tramelan	Team Vallon (FC Courtelary)	Bâloise Stadium, Tavannes – Terrain principal	11-3
Coupe jurassienne (juniors A)	Samedi	13 août	16h	SR Delémont	Team Vallon (FC Courtelary)	Les Prés-Roses, Delémont – Place C	2-0
Coupe jurassienne (féminin) / Groupe 2	Dimanche	14 août	15h	FC Courtelary	SR Delémont	Terrain de la Praye, Courtelary – Terrain principal	3-2
Juniors C 2 ^e degré / tour automne / Groupe 7	Samedi	20 août	14h	Team Vallon (FC Courtelary)	GJV (FC Val Terbi)	Terrain de la Praye, Courtelary – Terrain principal	9-0
5 ^e ligue / Groupe 9	Samedi	20 août	15h	CS Belprahon	FC Courtelary / La Suze 07	Place des Sports Belprahon, Belprahon – Terrain principal	1-5
Coupe jurassienne (féminin) / Groupe 2	Dimanche	21 août	16h	FC Moutier	FC Courtelary	Stade de Chalière, Moutier – Terrain B	0-2
Juniors A 1 ^{er} degré / tour automne / Groupe 2	Dimanche	21 août	16h30	Team Vallon (FC Courtelary)	Team Untere Emme (Koppigen)	Terrain de Fin-des-Fourches, Saint-Imier – A	1-1
Juniors A 1 ^{er} degré / tour automne / Groupe 2	Samedi	27 août	14h	FC United Hermrigen-Jens	Team Vallon (FC Courtelary)	Budlei, Hermrigen - Hauptplatz	0-4
Juniors C 2 ^e degré / tour automne / Groupe 7	Samedi	27 août	15h	Team Ajoie Centre (FC Porrentruy)	Team Vallon (FC Courtelary)	Stade du Tirage, Porrentruy – Terrain principal	5-2
Féminine 4 ^e ligue / Groupe 4	Dimanche	28 août	16h30	FC Courtelary	FC Moutier	Terrain de la Praye, Courtelary – Terrain principal	4-0
Coupe jurassienne (juniors A)	Mercredi	31 août	20h	Team Vallon (FC Courtelary)	FC Diaspora 2014	Terrain de Fin-des-Fourches, Saint-Imier – A	
5 ^e ligue / Groupe 9	Vendredi	2 septembre	20h	FC Courtelary / La Suze 07	FC Franches-Montagnes b 2	Stade de la Courtine, Corgémont – Terrain principal	
Juniors C 2 ^e degré / tour automne / Groupe 7	Samedi	3 septembre	14h	Team Vallon (FC Courtelary)	SR Delémont b	Terrain de la Praye, Courtelary – Terrain principal	

TEAM VALLON



Les juniors D Sommer étrennent un nouveau maillot

A Tavannes a eu lieu le premier tournoi pour les juniors E Akanji /FC La Suze, selon la formule maintenant bien connue Play More Football. Lors des matchs 3 contre 3, trois victoires et trois défaites. Après la pause, les matchs à 6 contre 6 ont vu une victoire contre Tavannes/Tramelan 2-1, une défaite contre Cœuve 2-1 également et une nouvelle victoire contre Val Terbi 9-0. Une belle matinée, avec des joueurs motivés et des sourires en fin de tournoi.

Juniors E Okafor

Le week-end dernier, les juniors E Okafor ont débuté leur championnat, en terres neuchâteloises, face au FC Val-de-Ruz Girafes. Après les parties de 3 contre 3 assez brouillonnes de la part des juniors du Team Vallon, qui n'ont pas su s'imposer face à des juniors F qui entamaient leur première année en E, place aux 3 tiers du 6 contre 6. Les E Okafor ont présenté un niveau de jeu assez satisfaisant tout au long des 3 tiers-temps, montrant une belle combativité malgré qu'ils aient toujours été menés au score. La partie s'est finalement jouée au dernier tiers, les visiteurs encaissant deux buts coup sur coup à 2 minutes du terme de la rencontre. Une défaite 5-4 un peu amère.

Juniors E Mbabu

Les juniors E Mbabu ont affronté, à La Chaux-de-Fonds, pour leur premier match de championnat, le Groupement le Parc Bleu. Match compliqué pour les juniors qui jouaient, pour beaucoup d'entre eux, leur premier match en juniors E. Les parties de 3 contre 3 ont déjà montré une belle différence entre les deux équipes, l'équipe neuchâteloise étant plus expérimentée au format du jeu. Pour le 6 contre 6, le manque d'expérience des joueurs du Team Vallon a été encore plus flagrant, surtout au niveau du placement, mais aussi sur le plan technique. Beaucoup d'erreurs de relances ont été commises qui se sont payées par des goals. Score final 16-0. Malgré la lourde défaite, les joueurs n'étaient heureusement pas trop abattus.

Juniors D Zakaria

Les juniors D Zakaria ont effectué leur premier match de championnat et se sont déplacés sur le terrain du FC Val-de-Ruz. Le premier tiers voit l'équipe locale ouvrir le score après 15 secondes de jeu face à une équipe fantomatique. Cette entame de match ratée a eu au moins le don de réveiller les joueurs du Team Vallon qui, peu à peu, se sont mis au niveau de l'adversaire. Dès le début du deuxième tiers, l'équipe visiteuse est revenue sur le terrain avec de meilleures intentions, une plus grande combativité et beaucoup plus d'envie. Malheureusement, malgré de réelles occasions, cela ne s'est pas traduit au score et l'équipe neuchâteloise a pu atteindre la pause en menant toujours d'un petit but. Après les 2 premiers tiers joués sur un rythme élevé par l'ensemble des joueurs, on aurait pu croire que la fatigue allait plomber la dernière partie du match. Il n'en fut pourtant rien et on a pu assister à une dernière période de folie, avec des actions en veux-tu-en-voilà d'un côté à l'autre du terrain. A ce moment-là, le match aurait pu basculer d'un côté comme de l'autre, mais rien n'y a fait, et c'est sur la plus petite des marges que les jeunes Valloniens se sont inclinés au final. Très belle prestation des joueuses et joueurs du Team Vallon malgré la défaite.



Les juniors D Sommer tout fiers d'étrenner leurs nouveaux maillots

Juniors D Sommer

A Saint-Imier, c'est le Team Milvignes que les D Sommer ont accueilli pour le compte du championnat. Vêtus d'un tout nouveau jeu de maillots pour l'occasion, les juniors du Team Vallon ont continué de privilégier des actions bien construites depuis l'arrière, mais l'équipe a encore de la peine à utiliser toute la largeur et surtout toute la longueur de ce désormais plus grand terrain pour eux. Et défensivement, il est actuellement encore trop facile de leur marquer des buts. Résultat final, victoire 10-3 de l'équipe visiteuse. Mais malgré ce score, des points positifs sont à relever, et notamment l'attitude toujours positive de l'ensemble de l'équipe. Nous profitons de ces quelques lignes pour remercier la banque Clientis, notre fidèle sponsor régional.

Juniors D Vargas

Les juniors D Vargas du Team Vallon se sont rendus à La Neuveville pour y affronter le Team 3L. Le 1^{er} tiers-temps a très mal débuté. En effet, après quelques minutes de jeu, l'équipe neuchâteloise avait déjà inscrit 4 buts. Et les choses ne sont pas arrangées puisque le score est passé à 12-0 à la fin de la première période. Le 2^e tiers a été un peu meilleur défensivement, mais 4 nouveaux buts sont venus ponctuer ce tiers médian. Offensivement, l'équipe visiteuse a réussi à montrer le bout de son nez, sans se montrer toutefois dangereuse. Le 3^e tiers-temps est une copie conforme du deuxième, avec 4 nouveaux buts reçus et, malheureusement aucun tir cadré. Score final: 20-0.

Juniors D Elvedi

Le deuxième match de Coupe jurassienne pour le Team Vallon juniors D Elvedi l'a opposé au FC Tavannes/Tramelan, à Tavannes. Le premier tiers a bien débuté pour l'équipe visiteuse qui est parvenue à se créer de bonnes occasions, mais le dernier geste a fait défaut, et les D Elvedi ont concédé l'ouverture du score peu avant la première pause. Lors du deuxième tiers, l'équipe est restée solide, a continué de se battre pour aller égaliser. Et ses efforts sont récompensés par un but sur un superbe corner. Lors du troisième tiers, les visiteurs se sont encore créés deux grosses opportunités, mais malheureusement, la finition n'était pas au rendez-vous.

Et sur corner, en fin de match, l'équipe locale a marqué le but de la victoire. Dommage pour le résultat, mais quel beau match! Bravo aux deux équipes.

En fin de semaine, deuxième match de championnat pour les juniors D Elvedi, à Miécourt, face au FC Ajoie-Monterri. Le premier tiers a totalement été en faveur de l'équipe locale qui a su trouver le filet à trois reprises. Un début de match assez compliqué donc, mais les visiteurs n'ont pas baissé les bras. Lors du deuxième tiers, les juniors D Elvedi ont montré un tout autre visage et sont parvenus à égaliser à 3 partout juste avant la seconde pause, en proposant de très belles phases de jeu, aussi bien en attaque qu'en défense. Lors du dernier tiers, l'équipe visiteuse a continué sur la même lancée et est allée chercher la victoire, s'imposant finalement 5-3. Un grand bravo à toute l'équipe pour sa ténacité.

Juniors C1

Les juniors C1 se sont rendus à Marin pour leur premier match de championnat. Malgré le peu d'entraînement de certains joueurs, le jeu présenté a été au rendez-vous. Le score de 0-1 à la pause était vraiment un salaire minimum, puisque l'équipe visiteuse a touché par 3 fois les montants, tout en ne concédant pas la moindre occasion à l'adversaire. Un début de 2^e mi-temps en fanfare a permis au Team Vallon de scorer à 3 reprises en 15 minutes. 2 buts marqués en fin de match ont scellé le résultat final sur un score de tennis: 0-6. La seule action dangereuse de l'équipe neuchâteloise a été un penalty magistralement détourné par le gardien.

Nouvelle performance de choix des C1 du Team Vallon. Opposés au FC Cortaillod, à Saint-Imier, les juniors C1 avaient à cœur de confirmer la belle prestation offerte face à Marin Sports. Une première mi-temps enlevée sur un rythme soutenu et la pause est atteinte sur le score de 9-0!

Certes, l'adversaire ne jouera certainement pas pour le titre, mais les jeunes Neuchâtelois ont malgré tout joué au football. Score final 11-1.

Juniors C2H

En semaine, les C2H du Team Vallon ont joué, à Saint-Imier, leur premier match de la saison dans le cadre de la Coupe neuchâteloise. Face à l'équipe du Groupement du Val-de-Travers, c'était l'occasion de voir à

l'œuvre ces juniors pour la première fois. Une bonne entame de match, avec de la pression, un jeu collectif et de bonnes intentions offensives ont permis à l'équipe locale d'ouvrir le score. L'équipe neuchâteloise ne s'est pas montrée dangereuse, mais malheureusement, sur une balle perdue à 25 m, elle en a profité pour égaliser. La 2^e mi-temps ne s'est malheureusement pas déroulée comme prévu. Malgré l'envie de continuer sur les mêmes bases qu'avant le thé, le jeu n'a pas suivi et, la fatigue aidant, les affaires se sont compliquées. L'adversaire ne s'est pas fait prier, profitant de l'occasion pour inscrire 2 buts. Défaite donc 3-1, mais de belles choses à retenir.

Juniors C2B

Par un temps ensoleillé et une chaleur de saison pour jouer au football, le Team Vallon C2B est allé défier le Team Ajoie Centre à Porrentruy. Début de match un peu compliqué pour les visiteurs qui ont peiné à entrer dans la partie. L'équipe locale en a profité est a marqué 2 buts aux 15^e et 18^e minutes. Puis la partie s'est équilibrée et le Team Vallon est parvenu à revenir au score peu avant la pause. Début de deuxième mi-temps identique au début du match, avec des Valloniens un peu apathiques. Ce dont ont profité les Ajoulots pour marquer le 3-1. Malgré cela, les C2B ont continué d'y croire et sont revenus à 3-2. A 3 minutes de la fin du temps réglementaire, profitant de la fatigue des visiteurs, les locaux ont marqué le 4-2. Et dans le temps additionnel est tombé le 5-2. Un résultat trompeur.

Juniors B

Pour le compte de la Coupe neuchâteloise, les juniors B se sont rendus à Lignières pour y affronter le Team 3L. Une très belle première mi-temps des joueurs visiteurs, ponctuée de 3 buts, a permis au Team Vallon d'atteindre la pause sur le score de 3-1, l'équipe neuchâteloise ayant réduit le score sur une perte de balle dans les 16 mètres. La deuxième mi-temps a été beaucoup plus laborieuse, mais les juniors B sont tout de même parvenus à l'emporter sur le score de 3-2.

En championnat, les juniors B ont joué à Cornaux contre le Groupement des 2 Thielles. Une superbe entame de match permet aux visiteurs de mener 2-0 après 4 minutes. Peut-être un peu trop confiants et n'uti-

lisant pas toute la largeur du terrain, les jeunes Valloniens se sont quelque peu endormis et ont permis à l'équipe du lieu de revenir à 2-1. En deuxième mi-temps, en revanche, les juniors B ont retrouvé leur jeu et ils se sont imposés de belle manière 7-1.

Juniors A

A Saint-Imier, les juniors A ont reçu le Team Untere Emme. Durant la première mi-temps, le jeu a été un peu crispé, sans changements de rythme lors des phases de transition défense-attaque pour essayer d'inquiéter l'adversaire. La pause est ainsi atteinte sur le score de 0-0. La deuxième période a été entamée avec beaucoup plus d'agressivité des jeunes Valloniens lors de la perte du ballon, permettant une récupération plus haute sur le terrain, tactique qui a permis à l'équipe locale d'ouvrir la marque, bien encouragée par le public présent. La formation visiteuse n'a cependant rien lâché et a pu arracher le match nul à la 90^e minute. Score final 1-1.

Dans le cadre de la Coupe jurassienne, les juniors A ont reçu, à Saint-Imier, leurs homologues du FC Moutier. Animés d'un bel état d'esprit, les jeunes Valloniens ont présenté un jeu agréable, mais, par manque de réalisme, le score n'a pas bougé et la pause a été atteinte sur la marque de 0-0. La deuxième mi-temps a présenté

un scénario identique, mais 2 jolis buts sont tout de même venus récompenser les efforts de l'équipe locale. La formation prévôtoise est parvenue à réduire le score, mais n'a toutefois pas pu remettre en question la victoire du Team Vallon, qui l'a donc emportée 2-1.

Les juniors A affrontaient pour le compte du championnat, à Jrens, le FC United Hermrigen. Par un jeu séduisant, appliquant les principes mis en place lors des entraînements, les juniors du Team Vallon ont dominé la première mi-temps et ont atteint la pause sur le score de 1-0. Lors de la deuxième mi-temps, les jeunes visiteurs juniors ont accéléré davantage le jeu, si bien que la valeureuse équipe de Hermrigen n'a pas pu résister physiquement et le score est passé de 1-0 à 4-0. |jml

JA TV – Team Untere Emme	1-1
JA TV – Moutier	2-1 (Coupe JU)
JC1 Marin Sports – TV	0-6
JB Team 3L – TV	2-3 (Coupe NE)
JC2H TV – Grpm VDT	1-3 (Coupe NE)
JD Tavannes/Tramelan – TV Elvedi	2-1 (Coupe NE)
JD Team 3L – TV Vargas	20-0
JE Grpm Le Parc Bleu – TV Mbabu	16-0
JE Val-de-Ruz – TV Okafor	5-4
JD Ajoie-Monterri – TV Elvedi	3-5
JD Val-de-Ruz – TV Zakaria	1-0
JD TV Sommer – Team Milvignes	3-10
JB Grpm des 2 Thielles – TV	1-7
JC2B Team Ajoie Centre – TV	5-2
JC1 TV – Cortaillod	11-1
JA United Hermrigen – TV	0-4

Vendredi 2 septembre

JD 18h30, Saint-Imier: TV Vargas – ASI Audax-Friul

Samedi 3 septembre

JE 9h, Courtelary: tournoi AJF (E Lotomba)
 JE 9h, Corgémont: tournoi AJF (E Akanji)
 JE 9h, Court: tournoi AJF (E Kobel)
 JE 9h, Tavannes: tournoi AJF (E Freuler)
 JG 9h, Moutier: tournoi AJF (G La Suze)
 JF 9h, La Chaux-de-Fonds: animation ANF
 JE 9h, Sonvilier: TV Okafor – Team 3L-Jorat
 JE 9h, Colombier: Colombier – TV Embolo
 JE 11h, Sonvilier: TV Mbabu – Grpm des Vallées
 JD 11h, Saint-Imier: TV Zakaria – ASI Audax-Friul
 JD 11h15, Corcelles: Corcelles/Cormondèche – TV Sommer
 JD 13h, Corgémont: TV Elvedi – Delémont
 JC2H 14h, Sonvilier: TV – Floria
 JB 14h, Saint-Imier: TV – Val-de-Ruz
 JC2B 14h, Courtelary: TV – Delémont
 JC1 14h, Val-de-Ruz: Val-de-Ruz – TV

Dimanche 4 septembre

JA 17h, Saint-Imier: TV – Herzogenbuchsee



Photo: Juniors C1

URGENCES

PHARMACIES DE GARDE
SAINT-IMIER Du 2 au 8 septembre: Pharmacie Plus du Vallon, 032 942 86 86. Dimanches et jours fériés: 11h-12h, 19h-19h45. TRAMELAN Du 2 au 8 septembre: Pharmacie Plus Schneeberger, 032 487 42 48. Dimanches et jours fériés: 11h-12h et 18h30-18h45. Changement de service le vendredi à 8h. Les éventuelles modifications de dernière minute du service de garde seront annoncées sur le répertoire de la pharmacie concernée.

AMBULANCE ET URGENCES
144

MÉDECINS DE GARDE
ORVIN, SAUGE ET ROMONT 24 heures sur 24: 0900 900 024, www.cabineturgencesbienne.ch. DE LA FERRIÈRE À PÉRY-LA HEUTTE 24 heures sur 24 032 941 37 37. TRAMELAN 0900 93 55 55, en semaine: 18h-8h, samedi, dimanche, jeudi et jours fériés: 24 heures sur 24.

PERMANENCES DES SERVICES FUNÉBRES
VALLON DE SAINT-IMIER 0800 225 500. PAR8 0848 778 888.

SERVICE D'URGENCE DENTISTES
032 466 34 34

SOINS À DOMICILE
SAMAIDD VALLON DE SAINT-IMIER AIDE ET MAINTIEN À DOMICILE, SOINS EN DIABÉTOLOGIE 079 439 28 95, samaidd@bluewin.ch, www.samaidd.com. SASDOVAL SAINT-IMIER rue de Jonchères 60 032 941 31 33, sasdovall@bluewin.ch, www.sasdovall.ch. SERVICE DU BAS-VALLON 032 358 53 53, tél. national 0842 80 40 20, secretariat@sasdbasvallon.ch, www.sasdbasvallon.ch.

GARAGE DE SERVICE
032 489 28 28, 0800 140 140

LOISIRS

ACTION JEUNESSE RÉGIONALE
TRAMELAN RUE DU PONT 20 Jeudi: 16h-18h, vendredi: 17h-21h.

BIBLIOSBUS UPJ
www.bibliobus.ch

CORGÉMONT GARE Mardi 6 septembre: 15h-17h. FRINVILLIER Mardi 20 septembre: 16h30-17h15. LA FERRIÈRE COMMUNE Samedi 10 septembre: 9h-11h45. ORVIN CENTRE DU VILLAGE Mardi 6 septembre: 17h-19h30. PLAGNE ANCIENNE ÉCOLE PRIMAIRE Vendredi 23 septembre: 17h30-19h15. ROMONT ENTRÉE DU VILLAGE Vendredi 23 septembre: 16h-17h. SONCEBOZ-SOMBEVAL COMMUNE Mardi 27 septembre: 16h30-19h30. VAUFELIN PLACE DU VILLAGE Vendredi 23 septembre: 14h30-15h30.

BIBLIOTHÈQUES
CORMORET COLLÈGE Mardi: 17h-18h30. CORTÉBERT ÉCOLE, REZ-DE-CHAUSSEE Mercredi: 13h30-14h, 19h30-20h. COURTELARY COLLÈGE Lundi: 15h-17h30, mardi: 17h-19h, jeudi: 15h-16h30, vendredi: 9h30-10h30. BIBLIOTHÈQUE RÉGIONALE SAINT-IMIER RUE DU MARCHÉ 6 Située dans le bâtiment du Relais culturel d'Erguël, la Bibliothèque régionale vous accueille sur trois étages. Horaire: mercredi: 14h-18h, jeudi: 9h-18h, vendredi: 9h à 19h. 032 941 51 41, bibliotheque@saint-imier.ch, www.saint-imier.ch/bibliotheque, catalogue en ligne: nouveautés. SONVILIER COLLÈGE Lundi: 17h30-19h30, mercredi: 16h-18h. PÉRY-LA HEUTTE COLLÈGE Mardi: 15h-17h15, jeudi: 17h-19h. VILLERET RUE PRINCIPALE 20 Mardi: 9h-10h, 15h-18h. Jeudi: 18h-15h30.

CENTRE ANIMATION JEUNESSE
PÉRY-LA HEUTTE Mercredi: 13h-18h, jeudi: 13h30-18h, vendredi: 13h-22h, www.cajpery.wix.com.

CENTRES DE RECHERCHES, DOCUMENTATION ET ARCHIVES
CEJARE SAINT-IMIER rue du Midi 6 Sur rendez-vous, en principe. Lundi et mercredi: 9h-17h. 032 941 55 45, cejare@cejare.ch, www.cejare.ch.

MÉMOIRES D'ICI SAINT-IMIER rue du Midi 6 Lundi et jeudi: 14h-18h, 032 941 55 55, contact@m-ici.ch, www.m-ici.ch.

CHEZ CAMILLE BLOCH LA CHOCOLATERIE À CROQUER

COURTELARY GRAND-RUE 21 Parcours Découverte: ma-di: 10h-18h (dernière entrée à 17h). Le Shop et Le Bistrot: mardi-dimanche: 9h30-18h. La place de jeux: ma-di: 9h30-18h. 032 945 13 13, welcome@chezcamillebloch.ch, www.chezcamillebloch.ch.

ESPACE JEUNESSE ERGUËL

SAINTE-IMIER RUE DU MARCHÉ 1 Ma: 16h-18h, accueil en cas de besoin/projets. Me: 14h-18h, activités diverses (voir site internet). Je et ve: 15h-15-18h, accueil adolescents 10-17 ans, 032 940 12 17, espacejeunesse@saint-imier.ch, www.e-j-e.ch, espacejeunesseerguel, espacejeunesse.der.guel.

GYMNASTIQUE
CORGÉMONT halle de La Combe 55 ans et plus, dames et messieurs. Gym Tonic: me 14h-15h, gym Fit: me 8h15-9h10, gym Seniors: me 9h15-10h10. Danielle Beraldo, 079 105 40 34. CORMORET SALLE DE GYM Gym des aînés «Bel Automne» les ma: de 9h à 10h15. renseignements: Fifi, 032 944 18 02. COURTELARY SALLE DE GYM Gym dames, lu: de 19h30 à 20h30. Volley dames, entraînement, me: de 20h à 22h, renseignements: feminasportsfsc@gmail.com. Gym des aînés, me: de 14h à 15h, renseignements: 032 944 18 02. ORVIN HALLE Lu: 16h30. PÉRY-LA HEUTTE Lu: 14h15 à la halle de Péry, di: 11h-12h à la place rouge. Leçons ouvertes à tout le monde. PLAGNE CENTRE COMMUNAL Lundi: 19h45 (sauf vacances scolaires). SONCEBOZ HALLE DE GYM Ma: 19h30-20h30, 60 fr./an, étudiantes 30 fr./an, ladyfitsnceboz@gmail.com. VILLERET HALLE DE GYM Gym des aînés, lu: de 17h à 18h.

LUDOTHÈQUE
SAINT-IMIER RUE DU MARCHÉ 6 Mercredi et vendredi: 15h-18h, renseignements: info@ludothequesaintimier.ch, 077 456 82 00, www.saint-imier.ch/index.php/fr/vivre/ludotheque.

MÉDIATHÈQUE CIP
TRAMELAN CHEMIN DES LOVIÈRES 13 1er samedi du mois: 9h-12h, lundi-vendredi: 13h-18h, mercredi: 13h-20h, 032 486 06 06, cip@cip-tramelan.ch, cip-tramelan.ch.

MUSÉES
JEANGUI ARCHIVES ANABAPTISTES CHAPELLE Sur réservation 079 797 33 53, e.rm.geiser@bluewin.ch. LONGINES SAINT-IMIER Lundi-vendredi: 9h-12h, 14h-17h, réservation recommandée. MUSÉE DE SAINT-IMIER RUE SAINT-MARTIN 8 032 941 14 54 musee@saint-imier.ch, www.musee-de-saint-imier.ch. MAISON DES SARRASINS ORVIN au cœur du village Ouvert sur demande, entrée libre, 032 358 18 35, 032 358 17 27, erwinlechot@bluewin.ch.

PISCINES
SAINT-IMIER Bassin couvert, Beau Site 1 Lundi: 18h à 19h, 140 cm (profondeur du bassin); 19h à 21h, 190 cm; mardi: 18h à 20h, 190 cm; mercredi: 16h30 à 17h30, 120 cm; 17h30 à 19h15, 140 cm; jeudi: fermé; vendredi: 18h à 21h, 190 cm; samedi: 9h à 11h, 140 cm. www.saint-imier.ch > Découvrir > Sports & Loisirs > Bassin de natation. PISCINE DU CHÂTEAU TRAMELAN chemin du Château 30 Lundi à dimanche: 9h-19h, caisse: 032 487 59 50, buvette: 032 487 59 26.

SKI CLUB COURTELARY
GARDIENNAGE 3 et 4 septembre assurés par Olivier et Gaby Béguelin. Bienvenue aux promeneurs désireux de se désaltérer!

COMMUNES

AGENCE AVS
DU BAS-VALLON À PÉRY-LA HEUTTE Lundi: 8h30-12h, 14h-18h. Mercredi: 8h30-12h. 032 485 01 53, c.faeन्द्रich@pery-laheutte.ch.

ADMINISTRATIONS
CORGÉMONT Lundi: 8h30-11h30, 17h-18h. Mardi-jeudi: 8h30-11h30, 16h-17h. Vendredi: 8h30-11h30. Grand-Rue 15, 2606 Corgémont, 032 488 10 30, admin@corgemont.ch, www.corgemont.ch. CORMORET Fermé le lundi 5 septembre Lundi: 15h-18h, mercredi: 14h30-16h30, jeudi: 9h30-12h. Vieille-Route 1, 2612 Cormoret, administration: 032 944 15 13, mairie: 032 944 20 71, voyer: 079 381 68 60, contact@cormoret.ch, www.cormoret.ch. CORTÉBERT Lundi et mardi: 10h-12h. Jeudi: 10h-12h, 16h-18h. Rue du Collège 3, 2607 Cortébert, 032 489 10 67, fax: 032 489 19 27, admin@cortebert.ch, www.cortebert.ch. LA FERRIÈRE Lundi-vendredi: 10h-12h, mardi et jeudi: 16h-17h30. Rue des Trois-Cantons 20, 2333 La Ferrière, 032 961 12 77, secrétariat: info@laferriere.ch, finances: commune@laferriere.ch, www.laferriere.ch. MONT-TRAMELAN Lundi: 16h-18h. Métairie des Princes 13, 2723 Mont-Tramelan, 032 487 62 53, info@mont-tramelan.ch. ORVIN Lundi: 16h-18h (permanence maire: 17h30-18h30), mercredi: 10h30-12h, jeudi: 16h-18h, vendredi: 10h30-12h. La Charrière 6, 2534 Orvin, 032 358 01 80, administration@orvin.ch, www.orvin.ch. PÉRY-LA HEUTTE Lundi: 8h30-12h, 14h-18h. Mardi-jeudi:

8h30-12h, Grand-Rue 54, 2603 Péry, 032 485 01 50, commune@pery-laheutte.ch, www.pery-laheutte.ch. RENAN Lundi: 8h-12h, 13h30-18h30. Mardi-vendredi: 8h-12h. Rue du Collège 5, 2616 Renan, 032 962 65 00, fax: 032 962 65 05, info@renan.ch, admin@renan.ch, www.renan.ch. ROMONT Mercredi: 11h-13h, 16h-18h. Route Principale 1, 2538 Romont, 032 377 17 07, info@romont-jb.ch, www.romont-jb.ch. SAINT-IMIER Lundi et mercredi: 9h-11h30, 14h-17h. Mardi: 14h-17h. Jeudi: 14h-18h. Vendredi: 9h-16h Rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier, CP 301, 032 942 44 24, fax: 032 942 44 90, info@saint-imier.ch, www.saint-imier.ch. SAUGE Mardi et jeudi: 15h-17h. Haut du Village 8, 2536 Plagne, 032 358 20 25, fax: 032 358 20 26, info@sauge-jb.ch, www.sauge-jb.ch. SONCEBOZ-SOMBEVAL Lundi: 8h-12h, 16h-18h. Mardi, mercredi et jeudi: 8h-12h, 16h-17h30. Vendredi: 8h-12h. Rue des Prés 5, 2605 Sonceboz-Sombeval, CP 47, 032 488 33 00, fax: 032 488 33 01, secretariat@sonceboz.ch, www.sonceboz.ch. SONVILIER Heures d'ouverture du guichet: mardi et mercredi: 8h-12h, jeudi: 8h-12h, 13h30-17h30. Permanence téléphonique: lundi, mardi, mercredi: 10h-12h, jeudi: 10h-12h, 13h30-15h30. Place du Collège 1, 2615 Sonvilier, 032 941 11 20, fax: 032 941 19 73, administration@sonvilier.ch, www.sonvilier.ch. Crèche «Les Razmokets»: 032 940 14 86. Ecole de Sonvilier: 032 941 16 66. Ecole de Mt-Soleil «Aux Pruits»: 032 961 15 49. TRAMELAN Lundi-mardi: 9h-11h45, 14h-16h45. Mercredi: 14h-16h45. Jeudi: 9h-11h45, 14h-18h. Vendredi: 9h-11h45, 14h-16h. Hôtel de Ville, 2720 Tramelan, 032 486 99 99, fax: 032 486 99 80, www.tramelan.ch. VILLERET Lundi-jeudi: 9h-12h. Rue Principale 24, 2613 Villeret, 032 941 23 31, admin@villeret.ch, www.villeret.ch.

IMPRESSUM

Journal d'annonces et d'information

12000 exemplaires distribués chaque vendredi (excepté durant les vacances de l'imprimerie) dans tous les ménages de l'ancien district de Courtelary.

Editeur
Imprimerie Bechtel SA
Bellevue 4, 2608 Courtelary
032 944 18 18, FAC: 032 944 17 56
fac@bechtel-imprimerie.ch

Mise en pages
Coraline Bolle (responsable)
Claude Sansonnens (annonces)
Claudia Lopes

Heures d'ouverture: lu-je 7h30-12h, 13h30-17h, vendredi 7h30-12h

Corr. et facturation: Nicole Loriol
Impression: Druckzentrum Bern
Distribution: La Poste

Délais de remise des publications
Sport, Utile et Paroisses: lundi soir
Officiel: mardi 12h
Rédactionnel et Annonces: mercredi 9h

Tarif des annonces
www.bechtel-imprimerie.ch/tarifs/

Abonnement annuel: 98 fr.

imprimé en suisse

DIVERTISSEMENT

Sudoku grid with numbers 2, 4, 8, 3, 6, 9, 7, 6, 1, 8, 9, 5, 7, 9, 4, 3, 7, 9, 4.

©raetsel.ch 1633280

SUDOKU Inscrivez un nombre de 1 à 9 dans chaque case vide, chaque nombre ne peut apparaître qu'une seule fois dans chaque colonne et chacun des neuf blocs de 3 x 3.

MOTS FLÉCHÉS Les définitions sont placées directement dans la grille. Une flèche indique le sens dans lequel les lettres du mot défini sont à inscrire. Constituez le mot mystère avec les chiffres.

Word search grid with clues: Elle laisse des bleus, Site celtique (NE; 2 mots), Ours amérain, Jeune Rivière du Valais, Article contracté, Ne cache pas sa joie, Transporta Banc de pierre, Qui manque d'élévation, Rendu l'âme Envoyer en enfer, Alpha Canis Majoris, Habit de rani Fleuve allemand, Ancienne station orbitale Mordu, Nicher tel un aigle, Cachet officiel Exprimés, Hurlements Sert à hêter, Souverain renversé, Symbole du nickel, Xénon, Elle a fait bouillir nos aïeux.

4 9 8 2 1 7 3 5 6
3 5 7 4 9 6 8 2 1
6 1 2 5 8 3 9 4 7
1 2 9 7 5 8 6 3 4
8 3 4 6 2 9 7 1 5
7 6 5 1 3 4 2 8 9
9 8 6 3 4 1 5 7 2
2 7 1 8 6 5 4 9 3
5 4 3 9 7 2 1 6 8

Solutions de la semaine dernière

S B O F R A X L S S P T B U
P F E R P E A A E E H U R A
E S A N A E E A C A K R K
D X R P O W S E R W S I L
O V Y E E E V E W C Q D U
N X F C H N K X S X W A E M
A V E I J C V P N C S B O
H W O V Q A C E J I B A O
V O R O A C O S C O V L F B
P U O P R E T Y U D R A V D Y
Q V H K V N C T F A E Q E L
F A Q Q K K B O C D E Z G
Y Z O H X V F O E T P L X M
V J Z L W D B R D B C A S G

Rubrique offerte par
Tmatik Services
TLMS-IT Solutions & Consulting
info@tlms.ch www.tlms.ch
info@tlms-it.ch www.tlms-it.ch
Le partenaire idéal pour toutes vos installations de télécommunications, de réseaux informatiques et de sécurité.
Francillon 25 | 2610 St-Imier
032 941 11 30

ERGUËLATHLON 

La fête sous le soleil

3^e manche du 3athlon Jurassik Series – 32^e triathlon de Saint-Imier dimanche 21 août

Après la pluie, le soleil! Les conditions étaient parfaites pour les 100 athlètes qui ont pris part à la fête organisée par l'Erguëathlon.

La fête, car c'est plus de 40 jeunes de moins de 16 ans qui ont relevé le défi! La fête, car plus de la moitié des inscrits sont venus découvrir le triathlon sous la formule découverte ludique et conviviale. La fête, car l'équipe tri-4-fun du val-de-ruz a signé la majeure partie des podiums jeunesse! La fête, car tout s'est parfaitement déroulé dans une franche bonne humeur. La fête, car les athlètes ont pris plaisir de retrouver la piscine et le format complet de l'épreuve imérienne.

Confirmation au scratch

En catégorie masculine, un mano à mano à trois, d'une grande intensité, a vu Elio Schneider de La Chaux-de-Fonds franchir la ligne d'arrivée en 1h06'20", il est suivi de Ricardo Sênos de La Chaux-de-Fonds à 36", puis de Bastien Jornod de Boveresse à 48". Elio Schneider conserve ainsi sa première place au classement du 3athlon Jurassik Series et fixe le temps de référence du parcours imérien. Carole Perrot de Prêles, actuellement première de sa catégorie au championnat jurassien de triathlon, termine la grande boucle en 1h16'13", suivi de 8'53" par Mégane Choffat de Cornol (Elite), puis par Alexandra Laurent de Neuchâtel (Elite) à 14'06", puis Bérengère



Ghisletta de La Chaux-de-Fonds à 14'27" et Eva Mathys de Renan (Senior) à 19'10". Le classement final se joue à la 2^e place entre Mégane Chof-

fat et Bérengère Ghisletta. La manche de La Chaux-de-Fonds promet un beau duel! Carole Perrot, la marraine de l'événement, a remis les médailles des

podiums Populaires. L'après-midi, 50 athlètes se sont lancés sur le format Découverte. Différentes distances étaient proposées en fonction de la classe

d'âge, on trouvait une boucle de 6,5 km, de 3,5 km, de 1 km ou 400 m, avec à la clé un choix de format duathlon ou triathlon raccourci.

Une formule idéale pour tester la transition et prendre goût au triathlon

Le duathlon s'est parcouru entre 26' et 37' chez les adultes et en 9' à 10' chez les enfants. Au format triathlon les temps furent de 40 à 50' pour les catégories adultes et 9' à 19' pour les enfants. En catégorie par équipe, 7 formations se sont confrontées, le team Gruppetto termine en 37'20", suivi du Trio de Janeiro à 6'12" et le team TXT à 6'37".

A l'issue de cette 3^e manche du 3athlon Jurassik Series, le comité est entièrement satisfait. Tout s'est parfaitement déroulé, sans incident et dans une franche bonne humeur. Tous les participants se réjouissaient de prendre place sur la ligne de départ afin de retrouver le parcours imérien dans son format original. Rendez-vous est pris en 2023 pour la 33^e édition de l'Erguëathlon en août à la patinoire Clientis Arena de Saint-Imier, avec le soutien de la caisse d'Epargne de Courtelary que nous remercions pour son engagement sans faille.

| association erguëathlon-
service de presse



FSG SAINT-IMIER – GROUPEMENT ATHLÉTISME

Nouveaux coachs 1418



Coachs 1418, de gauche à droite: Deborah Pasquier, Elodie Rosselet et Cassandra Pasquier

Le groupement athlétisme félicite ses trois athlètes qui ont participé, le week-end du 27-28 août à Corgémont, au cours coach 1418 organisé par J+S. La relève semble assurée côté entraîneurs avec ce cours qui représente une bonne base pour nos jeunes. Deborah Pasquier, Elodie Rosselet et Cassandra Pasquier ont déjà mis en pratique leurs nouveaux savoirs lors de notre entraînement du 29 août, bien sûr sous l'œil attentif des entraîneurs.

Nous félicitons aussi nos athlètes qui ont participé à

la troisième manche de la CJAJB le 27 août à Tavannes.

Filles U8: 1^{re} Kaïla Muller et 4^e Chloé Wenger; U14: 1^{re} Amy-Lou Terraz, 3^e Aline Dias et 5^e Serena Muller.

Garçons U8: 1^{er} Jérémy Dias, 7^e Timéo Dias; U10: 10^e Mathéo Wenger; U12: 3^e Léandro Dias; U14: 1^{er} Aloïs Augsburg.

Nos félicitons donc nos coachs 1418 avec l'obtention d'un diplôme à la fin du week-end de formation et nos athlètes pour leurs magnifiques résultats et surtout, vive le sport. | les entraîneurs

FSG SAINT-IMIER

Balade gourmande

Pour fêter son 175^e anniversaire, la FSG a lancé une invitation à ses membres ainsi qu'à toute la population pour participer à une balade gourmande dans les alentours de Saint-Imier

Le dimanche 28 août, par un temps magnifique, environ 270 personnes ont marché, transpiré le long du parcours, jalonné d'un peu d'histoire pour les adultes et d'un jeu d'énigmes pour les enfants. Sept stands étaient dressés le long du chemin pour permettre à chacun de se rassasier avec des produits de la région, déguster de très bons vins, se désaltérer et se donner du courage avec le guignolet.

A la salle Saint-Georges, l'histoire de la FSG était retracée avec photos à l'appui, les bannières étaient fièrement exposées et nos membres méritants étaient mis à l'honneur.

Chaque participant est reparti un peu fatigué, mais souriant avec comme cadeau un verre à l'effigie de la société, offert par la commune de Saint-Imier.

Merci

Le comité d'organisation remercie tous les participants pour leur bonne humeur et leurs encouragements, les bénévoles pour leur précieuse aide, les pâtisseries pour les douceurs, les sponsors pour leur soutien.

Le Comité directeur de la FSG remercie le comité d'organisation pour la mise en place de cet événement et pour tout le travail accompli avec brio. Un grand bravo.

Nous vous donnons rendez-vous le 12 novembre pour notre soirée gymnique où nous ne manquerons pas de fêter encore une fois cet anniversaire et que vive la gymnastique. | nb



1^{er} rang de gauche à droite: Nathalie Bifrare, Olivier Bifrare, Gina Lorenzo
2^e rang de gauche à droite: Natasha Moret, Véronique Tellenbach, Jacqueline Vuitel, Catherine Moser

PRO SENECTUTE

Randonnées

Montagne de Boujean – Romont

Rendez-vous jeudi 15 septembre à 9 h 30 à la gare de Tavannes. Temps de marche et dénivelé: environ 3 h, +735/-973 m. Pique-nique tiré du sac. Responsable: Roland Mottaz, 078 875 89 74. Inscription une semaine avant la sortie.

Clean-Up-Day

Samedi 17 septembre. Lieu: Courtelary et environs. Concept: Nettoyer la nature et parti-

ciper au Clean-Up-Day. Informations: à venir au moins d'août. Inscription: par téléphone au 032 886 83 80. Responsable: Noël Stalder.

VTT

Sortie dans le Jura bernois

Mardi 6 septembre. Moniteurs: Françoise Dokmak: 078 876 84 86, Marco Griselli: 076 311 08 23.

| pro senectute

Délai sport **LUNDI SOIR**

Editeur

Imprimerie Bechtel SA
CP 103
Bellevue 4, 2608 Courtelary
info@bechtel-imprimerie.ch
032 944 18 18, FAC: 032 944 17 56
www.bechtel-imprimerie.ch

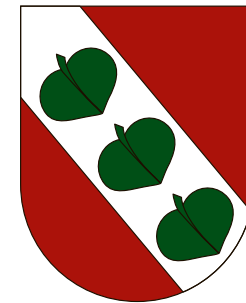
Délai de remise des publications

Mardi 12 h
fac@bechtel-imprimerie.ch

Tarifs

95 ct. le mm/colonne (65 mm) + TVA
Annonces : 3 fr. le mm/colonne (65 mm) + TVA
Largeur max. : 4 colonnes (290 mm)

Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary



Partie intégrante de la Feuille d'Avis du District de Courtelary

Cortébert



Dépôt Public

du projet de modification du Plan d'Aménagement Local (PAL) et procédure de constatation de la nature forestière au sens de l'art. 10, al. 2 de la Loi fédérale du 4 octobre 1991 sur les Forêts (LFO)

Conformément à l'art. 60 de la Loi cantonale du 9 juin 1985 sur les Constructions (LC, RSB 721.0), la Commune de Cortébert dépose publiquement le projet de modification du Plan d'Aménagement Local (PAL) avec constatation de la nature forestière conformément à l'art. 4 de la Loi Cantonale du 5 mai 1997 sur les Forêts (LCFo, RSB 921.11) et à l'art. 2 de l'Ordonnance Cantonale du 29 octobre 1997 sur les Forêts (OCFo, RSB 921.111).

Le dossier comprend, entre autres :

- le Plan de Zones d'Affectation (PZA) avec constatation de la limite forestière ;
- le Plan de Zones des Dangers Naturels (PZDN - périmètres A et B) ;
- le Plan de Zones de Protection (PZP) ;
- le Règlement Communal de Construction (RCC) ;
- à titre informatif, le Rapport de Conformité (RCO) et Rapport récapitulatif de la procédure d'Information et de Participation de la Population (RIPP) accompagné du «Projet de Territoire Cortébert 2050» et de plans indicatifs.

Le projet de modification du PAL est déposé publiquement pendant trois (3) décades, du 5 septembre au 5 octobre 2022 inclusivement, à l'Administration municipale où il peut être consulté pendant les heures d'ouverture du guichet. Les pièces «opposables» sont également consultables sur le site Internet de la Commune : www.cortébert.ch, rubrique «avis officiels» (seul le dossier «physique» déposé auprès de l'Administration municipale fait formellement foi).

Les éventuelles oppositions ou réserves de droit, écrites et congrûment motivées, sont à adresser au Conseil municipal de Cortébert, rue du Collège 3, 2607 Cortébert, jusqu'au 5 octobre 2022.

Pour rappel, les oppositions collectives et les oppositions multicopiées n'ont de valeur que si elles indiquent le nom de la personne représentant valablement le groupe d'opposants. En cas d'opposition(s), les pourparlers de conciliation se dérouleront le mardi 18 octobre 2022, en Mairie de Cortébert, sur invitation du Conseil municipal.

Cortébert, le 23 août 2022

Le Conseil municipal

Réclame

Votre don facilite la vie de Marlène.

cerebral
Aider rapproche

Fondation suisse en faveur de l'enfant infirme moteur cérébral
www.cerebral.ch

Compte postal: 80-48-4

Courtelary



Avis de construction

Requérant: fenaco Genossenschaft, Erlachstrasse 5, 3001 Bern.

Auteur du projet: idem que requérant.

Propriétaire foncier: idem que requérant.

Projet de construction: pose d'une clôture avec portail au sud et à l'est du bâtiment sis à la Grand-rue 102, sur la parcelle N° 1286, zone AI.

Dimensions: selon plans déposés.

Dépôt public de la demande: la demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du bureau communal de Courtelary jusqu'à l'expiration du délai d'opposition.

Le délai d'opposition est de 30 jours à compter de la première parution dans la Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary.

Les oppositions, dûment motivées, doivent être envoyées en double exemplaire au bureau communal de Courtelary. Les oppositions collectives et les oppositions multicopiées n'ont de valeur juridique que si elles indiquent le nom de la personne autorisée à représenter valablement le groupe d'opposants.

Courtelary, le 26 août 2022

Le Secrétariat municipal

La Ferrière



Avis de construction

eBau 2022-11521

Requérants: Jean-Pierre et Roswitha Hager, chemin des Ecoliers 1, 2333 La Ferrière.

Auteur du projet: Jacques Geiser, Bureau technique, rue des Trois-Cantons 42, 2333 La Ferrière.

Emplacement: parcelle N° 236, chemin des Ecoliers 1, 2333 La Ferrière.

Projet: isolation extérieure 180 mm contre les murs, et isolation 180 mm sur les chevrons. Construction d'un garage à toit plat côté sud avec barrières. Pose de 80 m² de panneaux photovoltaïques sur la toiture. Agrandissement des balcons et pose d'une PAC pour le chauffage côté nord.

Zone: village ancien.

Dimensions: selon plans déposés.

Construction: selon plans déposés.

Dépôt public de la demande, avec plans, jusqu'au 26 septembre 2022 inclusivement auprès de l'administration communale de La Ferrière. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit ou motivées seront reçues dans le même délai à l'administration communale, rue des Trois-Cantons 20, 2333 La Ferrière.

En cas d'oppositions collectives et d'oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l'obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement (art. 26 al.3 let. h DPC).

Les éventuelles demandes de compensation des charges selon les arts. 30ss LC seront reçues dans le même délai et à la même adresse.

La Ferrière, le 26 août 2022

Le Secrétariat municipal

Péry-La Heutte



Mise à l'enquête de l'œuvre cadastrale, Péry-La Heutte Lot 6

Les secteurs forestiers et les pâturages boisés de la Commune de Péry-La Heutte ont fait l'objet d'une nouvelle mensuration (lot 6).

L'abornement dans les secteurs concernés, le plan du registre foncier, le plan de nomenclature avec le répertoire des noms correspondant et les autres extraits du catalogue des données établis en vue de la tenue du registre foncier sont mis à l'enquête du lundi 22 août 2022 au mercredi 21 septembre 2022 à l'administration communale de Péry-La Heutte (loi cantonale sur la géoinformation LCGéo, article 38), durant les heures d'ouvertures du guichet.

En cas de difficulté à accéder aux documents durant les heures d'ouverture habituelles, un rendez-vous peut être fixé sur appel téléphonique au 032 485 01 50 ou à l'adresse: commune@pery-laheutte.ch.

Les mutations 2021.1 et 2021.6 sont en suspens au moment de la mise à l'enquête.

Toute personne touchée dans ses intérêts dignes de protection peut participer à la procédure en attirant l'attention de la commune, par écrit, sur les erreurs et les lacunes de la mensuration pendant la mise à l'enquête (LCGéo, article 39). Le 5 septembre 2022, de 16h à 18h, Bernard Studer, ingénieur géomètre, sera présent à l'administration communale de Péry-La Heutte (salle du conseil municipal) pour donner des renseignements.

Une fois les oppositions liquidées, l'œuvre cadastrale sera approuvée par l'Office de l'information géographique du canton de Berne, ce qui confèrera au plan du registre foncier le caractère de document officiel au sens de l'article 9 du Code civil (ordonnance sur la mensuration officielle (OMO), article 29).

Péry-La Heutte, le 11 août 2022

Le Conseil municipal

Avis de construction

Requérant: Kristijan Kelava, rue de Beausite 12, 2603 Péry.

Propriétaire foncier: Kristijan Kelava, rue de Beausite 12, 2603 Péry.

Auteur du projet: Ivan Bonic, G.-Ischer-Weg 18, 2504 Biel.

Projet de construction: rénovation de l'habitation, rue de Beausite 12, 2603 Péry, parcelle N° 686, zone H2.

Dimensions: identiques aux plans déposés.

Genre de construction: rénovation de la toiture avec nouvelles charpentes, démolition partielle du jardin d'hiver. Aménagement d'un nouveau balcon avec pergola. Construction d'un carport avec local technique. Remplacement du chauffage à mazout par une pompe à chaleur extérieure. Rénovation intérieure du bâtiment.

Protection des eaux/eaux usées: néant.

Dégation: néant.

Dépôt public de la demande: la demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement jusqu'au 2 octobre 2022 au secrétariat municipal où les oppositions faites par écrit et dûment motivées peuvent être adressées jusqu'à cette date inclusivement.

Péry, le 2 septembre 2022

Le Conseil municipal

Saint-Imier



Conseil de ville

Jeudi 8 septembre 2022 à 19h30

Ordre du jour

1. Appel
2. Approbation du procès-verbal de la séance du 16 juin 2022
3. Communications du président et du maire
4. Actualisation du Règlement du Conseil de ville de Saint-Imier: décision
5. Crédit-cadre de 1 000 000 fr. pour la vente de parcelles de terrain de la zone industrielle de La Clef, avec compétence au Conseil municipal pour négocier les ventes et signer les actes y relatifs: décision
6. Octroi d'un droit de superficie (DDP) sur le BF 569 à la Fondation Colonies d'habitations pour personnes âgées ou invalides de la Commune municipale de Saint-Imier (Plein Soleil): décision
7. Création d'un financement spécial relatif à la « Réserve de fluctuation »: décision
8. Engagement financier de l'Espace Jeunesse d'Erguël (EJE) pour la période 2023-2026: décision
9. Motions et interpellations
10. Petites questions
11. Divers et imprévu

Saint-Imier, le 23 août 2022

La Municipalité de Saint-Imier

Permis de construire 22-75

eBau 2022-12222 dossier eBau 103466

Adresse du projet: BF 2094, rue Bakounine 2, 2610 Saint-Imier.

Description du projet: construction d'une pergola accolée à l'ouest du bâtiment principal et construction d'un couvert d'entrée fermé latéralement du côté ouest.

Maîtres d'ouvrage: Fabio et Lucie Martello, rue Bakounine 2, 2610 Saint-Imier.

Auteurs du projet: idem MO.

Zone d'affectation et de construction: ZHfmd C2a.

Dégation: -

Périmètre protégé: -

Objet protégé: -

Dépôt public: du 2 septembre 2022 au 3 octobre 2022 inclusivement.

La demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du service d'urbanisme, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées sont à déposer en double exemplaire au secrétariat municipal, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier, dans le même délai.

Les dossiers mis à l'enquête de cette commune peuvent être consultés en ligne sous ce lien pendant la période indiquée: <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20862>

En cas d'oppositions collectives et d'oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l'obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement (art. 26 al. 3 let. h DPC).

Les éventuelles demandes de compensation des charges seront reçues dans le même délai et à la même adresse. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu'il n'a pas été introduit dans les trois mois (art. 30, 31 LC et 26 DPC).

Saint-Imier, le 2 septembre 2022

Le Chef du service urbanisme et mobilité

Nicolas Vuilleumier

Permis de construire 22-70

eBau 2022-11736 dossier eBau 102025

Adresse du projet: BF 608, rue Paul-Charmil-lot 56, 2610 Saint-Imier.

Description du projet: transformation de deux fenêtres en portes-fenêtres et construction de deux balcons.

Maître d'ouvrage: Marlène Buri, Pont de Vaux 18 2525 Le Landeron.

Auteur du projet: Buriconcept, Baptiste-Savoie 58, 2610 Saint-Imier.

Zone d'affectation et de construction: ZHfd C3c.

Dégation: -

Périmètre protégé: -

Objet protégé: -

Dépôt public: du 26 août 2022 au 26 septembre 2022 inclusivement.

La demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du service d'urbanisme, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées sont à déposer en double exemplaire au secrétariat municipal, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier, dans le même délai.

Les dossiers mis à l'enquête de cette commune peuvent être consultés en ligne sous ce lien pendant la période indiquée: <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20862>

En cas d'oppositions collectives et d'oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l'obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement (art. 26 al. 3 let. h DPC).

Les éventuelles demandes de compensation des charges seront reçues dans le même délai et à la même adresse. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu'il n'a pas été introduit dans les trois mois (art. 30, 31 LC et 26 DPC).

Saint-Imier, le 26 août 2022

Le Chef du service urbanisme et mobilité

Nicolas Vuilleumier

Saint-Imier (suite)**Permis de construire 22-71**
eBau 2022-11778 dossier eBau 96827

Adresse du projet: BF 1340, Place du Marché 5, 2610 Saint-Imier.
Description du projet: aménagement des combles et création d'un espace public de jeu (changement d'affectation).
Maître d'ouvrage: TIME TO ESCAPE, Sandro Morandin, rue de la Clef 39, 2610 Saint-Imier.
Auteur du projet: idem MO.
Zone d'affectation et de construction: zone mixte M1 C4a.
Dérogation: –
Périmètre protégé: périmètre de protection et de conservation du site bâti.
Objet protégé: –
Dépôt public: du 26 août 2022 au 26 septembre 2022 inclusivement.

La demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du service d'urbanisme, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées sont à déposer en double exemplaire au secrétariat municipal, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier, dans le même délai.

Les dossiers mis à l'enquête de cette commune peuvent être consultés en ligne sous ce lien pendant la période indiquée: <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20862>

En cas d'oppositions collectives et d'oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l'obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement (art. 26 al. 3 let. h DPC). Les éventuelles demandes de compensation des charges seront reçues dans le même délai et à la même adresse. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu'il n'a pas été introduit dans les trois mois (art. 30, 31 LC et 26 DPC).

Saint-Imier, le 26 août 2022

Le Chef du service urbanisme et mobilité
Nicolas Vuilleumier

Rappel de restriction d'accès

autorisée par décision du tribunal d'arrondissement judiciaire de Courtelary-Moutier-La Neuveville du 27 septembre 2006

Passage de l'Esplanade

Pour des raisons de sécurité liées à l'école toute proche et à la demande des propriétaires, il est procédé par voie de publication au rappel de la mise à ban du bien-fonds 156 du ban de Saint-Imier.

Par décision du tribunal d'arrondissement judiciaire de Courtelary-Moutier-La Neuveville du 27 septembre 2006, il est fait défense à toute personne non autorisée de stationner et de circuler sur le passage et les places de parc situés au nord de la parcelle N° 156 du ban de Saint-Imier (Passage de l'Esplanade).

Bordiers autorisés: Coop et propriétaires de la PPE Trait-d'union.

Les contrevenants sont punissables d'une amende pouvant aller jusqu'à 1000 fr. conformément à l'art.118 LICCS.

Saint-Imier, le 2 septembre 2022

Au nom du Conseil municipal
Le Maire: Denis Gerber
Le Chancelier: Beat Gossenbacher

Réclame

Sonceboz-Sombeval

DIRECTION DES TRAVAUX PUBLICS
ET DES TRANSPORTS DU CANTON DE BERNE

Mise à l'enquête publique des plans de routes cantonales

La Direction des travaux publics et des transports du canton de Berne, représentée par l'arrondissement d'ingénieur en chef compétent, met le plan de route du projet suivant à l'enquête publique en vertu de l'article 29 de la loi du 4 juin 2008 sur les routes (LR). Les oppositions et les réserves de droit doivent être justifiées et adressées par écrit à l'organe compétent sur le lieu de mise à l'enquête d'ici à la fin du dépôt public.

Route cantonale N°: 6, Front. JU/BE - Roches - Moutier - Sonceboz - Péry / Bienne.

Commune: Sonceboz.

Projet: 230.20357 / Nouvelle construction - Trottoir: Sonceboz, sortie Sud.

Dérogation: aucune.

Objet/zone protégé:

– Tracé de la ligne B39.2.3 de l'inventaire fédéral des voies de communication historiques de la Suisse (INS).

– EE II et III de l'inventaire fédéral des sites construits (ISOS).

– Bâtiments rue de la Gare 1 et rue Pierre-Pertuis 2 respectivement digne de conservation et digne de protection selon le recensement architectural du canton de Berne.

Défrichement: aucun.

Mesure de protection des eaux souterraines prévue: aucune.

A partir de la mise à l'enquête du projet, plus rien ne peut être entrepris (en droit et en fait) qui puisse gêner la réalisation du plan ni sur le terrain prévu pour la route, ni sur la bande de terrain interdite à la construction (art. 37 de la loi du 4 juin 2008 sur les routes [LR], Interdiction de modification) sans le consentement de l'Office des ponts et chaussées.

Ont qualité pour former opposition les propriétaires des immeubles ou d'autres personnes qui sont particulièrement atteints par le projet et peuvent faire valoir un intérêt digne de protection. Le même droit revient aux organisations et autorités dont la qualité est définie par le droit fédéral ou par la législation sur les constructions. Dans une opposition collective, des oppositions individuelles multicopiées ou en grande partie identiques, il faut indiquer le nom de la personne autorisée à représenter valablement le groupe d'opposants (art. 35b de la loi du 9 juin 1985 sur les constructions [LC]).

Lieu de mise à l'enquête: Administration communale de Sonceboz-Sombeval, rue des Prés 5, 2605 Sonceboz.

Durée de mise à l'enquête: 31 août au 30 septembre 2022.

Piquetage: le projet fait comme suit l'objet d'un piquetage sur le terrain: implantation de l'axe de chaussée modifié. Au besoin, le bureau d'ingénieurs RWB Berne SA (tél. 058 220 38 70) se tient à disposition des personnes qui souhaiteraient de plus amples informations.

Loveresse, le 24 août 2022

L'Office des ponts et chaussées

Avis de construction

N° 2022-11456

N° Commune: 2122

Requérante: Katia Sulliger, champ de l'Ombre 4A, 2605 Sonceboz-Sombeval.

Auteur du projet: Favier Energie SA, Rixciya Waram, route de Porrentruy 82, 2800 Delémont.

Emplacement: champ de l'Ombre 4A, 2605 Sonceboz-Sombeval, parcelle: 894.

Projet: installation d'une pompe à chaleur air-eau bibloc.

Dimensions: selon plans déposés.
Construction: selon plans déposés.
Zone: H1.
Dérogation: néant.
Périmètre protégé: néant.
Objet protégé: néant.

Dépôt de la demande, avec plans, jusqu'au 26 septembre 2022 inclusivement auprès de l'administration communale de Sonceboz-Sombeval. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées seront reçues dans le même délai à l'administration communale, rue des Prés 5, 2605 Sonceboz-Sombeval.

En cas d'oppositions collectives et d'oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l'obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement (art. 26 al. 3 let. h DPC).

Les éventuelles demandes de compensation des charges selon les art. 30 ss LC seront reçues dans le même délai et à la même adresse.

Sonceboz-Sombeval, le 26 août 2022

Le Bureau communal

Avis de construction

N° 2022-11455

N° Commune: 2222

Requérants: Cédric et Anne-Claude Voirol, rue Pierre-Pertuis 27, 2605 Sonceboz-Sombeval.

Auteur du projet: Wibois Sàrl, Erwann Winkler, La Fonderie 4e, 2950 Courgenay.

Emplacement: rue Pierre-Pertuis 27, 2605 Sonceboz-Sombeval, parcelle: 22.

Projet: transformation, assainissement thermique de la toiture avec rehaussement de la toiture d'environ 30 cm ainsi que pose de panneau solaire photovoltaïque sur le pan sud.

Dimensions: selon plans déposés.

Construction: selon plans déposés.

Zone: Ha2.

Dérogation: néant.

Périmètre protégé: néant.

Objet protégé: néant.

Dépôt de la demande, avec plans, jusqu'au 26 septembre 2022 inclusivement auprès de l'administration communale de Sonceboz-Sombeval. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées seront reçues dans le même délai à l'administration communale, rue des Prés 5, 2605 Sonceboz-Sombeval.

En cas d'oppositions collectives et d'oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l'obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement (art. 26 al. 3 let. h DPC).

Les éventuelles demandes de compensation des charges selon les art. 30 ss LC seront reçues dans le même délai et à la même adresse.

Sonceboz-Sombeval, le 26 août 2022

Le Bureau communal

Sonvilier**Fermeture de route**

En raison d'une coupe de bois, la route de la Charrière du Droit (depuis le cimetière jusqu'à Mont-Soleil) sera complètement fermée à la circulation par mesure de sécurité, du

lundi 5 septembre 2022 à 7 h
au vendredi 30 septembre 2022 à 17 h

Nous vous remercions de vous conformer à la signalisation mise en place.

Sonvilier, le 2 septembre 2022

Le Conseil communal

PRÉFECTURE DU JURA BERNOIS

Avis de construction

eBau 2022-7889

Requérante: Municipalité de Sonvilier, Place du Collège 1, 2615 Sonvilier.

Auteur du projet: Matthieu Tanner Architecte Sàrl, rue Jacques-René Fiechter 13, 2613 Villeret.

Emplacement: parcelles N°s 22, 43 et 44, aux lieux-dits: «rue des Brues, La Ruelle et La Ruelle 24», commune de Sonvilier.

Projet: transformation et rénovation de la salle communale comprenant notamment la construction d'une nouvelle entrée en façade ouest, la construction d'un WC adapté aux fauteuils roulants et d'une installation photovoltaïque sur le pan sud de la toiture du bâtiment + aménagement d'un Eco-Point à l'emplacement de l'ancien poids public partiellement clôturé par un brise vue en lames de bois ajourées et aménagement de 14 places de stationnement le long de la rue des Brues et 3 le long de La Ruelle.

Dimensions: selon plans déposés.

Construction: selon plans déposés.

Zones: centre village et mixte 2.

Recensement arch.: ensemble bâti A.

Dérogations: art. 48 LAE et 80 LR.

Dépôt de la demande, avec plans, jusqu'au 25 septembre 2022 inclusivement auprès de l'administration communale de Sonvilier. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées seront reçues dans le même délai à la Préfecture du Jura bernois, rue de la Préfecture 2, 2608 Courtelary.

Les éventuelles demandes de compensation des charges selon les art. 30 ss LC seront reçues dans le même délai et à la même adresse.

Courtelary, le 26 août 2022.

La Préfète: Stéphanie Niederhauser

Tramelan

PRÉFECTURE DU JURA BERNOIS

Avis de construction

eBau 2022-8213

Requérante: Municipalité de Tramelan, Grand-rue 106, 2720 Tramelan.

Auteur du projet: KD Architecture SA, Grand-rue 79, 2720 Tramelan.

Emplacement: parcelle N° 1697, aux lieux-dits: «ch. du Château 30 et 30a», commune de Tramelan.

Projet: construction d'un local de rangement non chauffé pour les machines d'entretien de la piscine en contiguïté nord du bâtiment N° 30a et pose d'un filtre intérieur relié à la chaudière à bois existante du bâtiment n° 30 pour respecter les normes en matière d'émissions avec modification de l'ouverture en façade ouest.

Dimensions: selon plans déposés.

Construction: selon plans déposés.

Zone: ZBP 17 «Piscine».

Dérogation: art. A152 RCC.

Dépôt de la demande, avec plans, jusqu'au 25 septembre 2022 inclusivement auprès de l'administration communale de Tramelan. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées seront reçues dans le même délai à la Préfecture du Jura bernois, rue de la Préfecture 2, 2608 Courtelary.

Les éventuelles demandes de compensation des charges selon les art. 30 ss LC seront reçues dans le même délai et à la même adresse.

Courtelary, le 26 août 2022

La Préfète: Stéphanie Niederhauser

Votre relation à l'alcool vous inquiète?
Vous vous faites du souci pour un proche?

SOS Alcool
0848 805 005
Tarif appel local 24/24



Avenue de la Gare 31
1022 Chavannes-Renens
www.croix-bleue.ch
conseil@croix-bleue.ch

Tramelan (suite)

Avis de construction N° 2022/20
(eBau 2022-6133)

Requérant: David Stingelin, Grand-rue 97, 2720 Tramelan.

Auteur du projet: Obart Architecture, Olivier Bart, rue Centrale 1, 2740 Moutier.

Projet: transformations intérieures: remplacement du chauffage à mazout par une pompe à chaleur air-eau extérieure en façade est (sous un cache métallique), nouvelle isolation périphérique, pose de panneaux photovoltaïques en toiture. Parcelle N° 1339, zone H2. Emplacement: rue des Prés 34, 2720 Tramelan.

Dimensions: selon formulaires et plans déposés.
Dérogations: art. 431, al. 4, chiffre 1 RCC - PAC extérieure.

Protection des eaux: secteur de protection des eaux Au.

La mise à l'enquête publique a lieu du 2 septembre 2022 au 2 octobre 2022.

Dépôt public de la demande avec plans au bureau de la Police des constructions (dossier consultable sur rendez-vous: stt@tramelan.ch ou par téléphone au 032 486 99 50), rue de la Promenade 3, où les oppositions, faites par écrit et motivées, les réserves de droit ainsi que les éventuelles demandes de compensation des charges en cas de demande de dérogations au sens de l'article 30 LC, seront reçues au plus tard jusqu'au dernier jour de la mise à l'enquête publique.

Tramelan, le 2 septembre 2022

La Commune de Tramelan

Villeret

Avis de construction
eBau 2022-12160

Maîtres d'ouvrage, auteurs du projet et propriétaires fonciers: Jérôme et Alexandra Opplinger Dechet, rue des Faverges 8, 2613 Villeret.
Projet: installation d'une pergola sur la terrasse existante.

Dimensions: selon plans déposés.

Parcelle/zone: parcelle N° 875, zone H2.

Emplacement/adresse du projet: lieu-dit: rue des Faverges 8, 2613 Villeret.

Dépôt public de la demande: la demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du Secrétariat municipal de Villeret jusqu'à l'expiration du délai d'opposition. Le délai d'opposition est de 30 jours à compter de la première parution dans la *Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary* soit jusqu'au 2 octobre 2022.

Les oppositions, dûment motivées, doivent être envoyées en double exemplaire au Secrétariat municipal de Villeret. Les oppositions multi-copiées n'ont de valeur juridique que si elles indiquent le nom de la personne autorisée à représenter valablement le groupe d'opposants.

Villeret, le 2 septembre 2022

Le Secrétariat municipal

Avis de construction

eBau 2022-11811

Maître d'ouvrage, auteur du projet et propriétaire foncier: Jacques Lachat, rue Jacques-René Fiechter 26, 2613 Villeret.

Projet: installation d'une caravane faisant office de bâtiment annexe habité non chauffé au sud-est du bienfonds et construction d'un couvert ouvert sur 4 côtés.

Dimensions: selon plans déposés.

Parcelle/zone: parcelle N° 282, zone H2.

Emplacement/adresse du projet: lieu-dit: rue Jacques-René Fiechter 26, 2613 Villeret.
Dérogations: art. 80 LR / Art. 22 al. 1 RCC.

Dépôt public de la demande: la demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du Secrétariat municipal de Villeret jusqu'à l'expiration du délai d'opposition. Le délai d'opposition est de 30 jours à compter de la première parution dans la *Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary* soit jusqu'au 26 septembre 2022.

Les oppositions, dûment motivées, doivent être envoyées en double exemplaire au Secrétariat municipal de Villeret. Les oppositions multi-copiées n'ont de valeur juridique que si elles indiquent le nom de la personne autorisée à représenter valablement le groupe d'opposants.

Villeret, le 26 août 2022

Le Secrétariat municipal

Avis de construction

eBau 2022-11438

Maître d'ouvrage, auteur du projet et propriétaire foncier: Lucas Celant, rue Neuve 62, 2613 Villeret.

Projet: installation d'une pompe à chaleur (air-eau) extérieure pour le chauffage de l'immeuble et de l'eau domestique.

Position PAC: sur façade nord.

Emplacement: parcelle n° 729, rue Neuve 62, Villeret, zone H2.

Dimensions, spécificités: selon plans déposés.

Dépôt public de la demande: la demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du Secrétariat municipal de Villeret jusqu'à l'expiration du délai d'opposition. Le délai d'opposition est de 30 jours à compter de la première parution dans la *Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary* soit jusqu'au 26 septembre 2022.

Les oppositions, dûment motivées, doivent être envoyées en double exemplaire au Secrétariat municipal de Villeret. Les oppositions multi-copiées n'ont de valeur juridique que si elles indiquent le nom de la personne autorisée à représenter valablement le groupe d'opposants.

Villeret, le 26 août 2022

Le Secrétariat municipal

Avis de construction

eBau 2022-11184

Requérant: Christian Zenger, rue des Planches 23, 2613 Villeret.

Auteur du projet: Lack Cheminées SA, chemin de la Foule 13, 2740 Moutier.

Projet: pose d'un nouveau canal de fumée en façade est.

Dimensions: selon plans déposés.

Parcelle/zone: parcelle N° 757, zone H2.

Emplacement/adresse du projet: lieu-dit: rue des Planches 23, 2613 Villeret.

Dépôt public de la demande: la demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du Secrétariat municipal de Villeret jusqu'à l'expiration du délai d'opposition. Le délai d'opposition est de 30 jours à compter de la première parution dans la *Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary* soit jusqu'au 26 septembre 2022.

Les oppositions, dûment motivées, doivent être envoyées en double exemplaire au Secrétariat municipal de Villeret. Les oppositions multi-copiées n'ont de valeur juridique que si elles indiquent le nom de la personne autorisée à représenter valablement le groupe d'opposants.

Villeret, le 26 août 2022

Le Secrétariat municipal

Canton de Berne



Plan directeur du canton de Berne: procédure de participation publique

Dans le cadre du controlling de 2022, cinq stratégies et vingt mesures doivent être adaptées, huit nouvelles mesures doivent être introduites dans le plan directeur et six mesures doivent être radiées. En application de l'article 58 de la loi cantonale sur les constructions, la Direction de l'intérieur et de la justice, sur mandat du Conseil-exécutif, dépose publiquement le projet d'adaptation en vue de l'information et de la participation du public. Toute personne, physique ou morale, peut consulter le projet et prendre position par écrit à son sujet.

Durée du dépôt public: du 29 août au 28 novembre 2022.

Procédure de participation électronique: la procédure de participation se déroule de manière électronique. Les documents y relatifs ainsi qu'un guide, d'utilisation aisée, concernant la saisie des prises de position sont publiés à l'adresse www.be.ch/plandirecteur.

Lieux de dépôt

- Office des affaires communales et de l'organisation du territoire, Nydegasse 11/13, 3011 Berne (aux heures de bureau ordinaires).
- Office des affaires communales et de l'organisation du territoire, Unité francophone, Hauptstrasse 2, 2560 Nidau (de 8h à 11h30).

Les prises de position doivent être déposées d'ici au 28 novembre 2022 au plus tard.

Berne, le 29 août 2022

La Direction de l'intérieur et de la justice
du canton de Berne

Canton de Berne



JOURNÉE DE L'EAU DU CANTON DE BERNE 2022

Changements climatiques:
gérer les extrêmes

Sécheresse et précipitations intenses: voilà les deux phénomènes extrêmes qui ont été au cœur des débats lors de la Journée de l'eau du canton de Berne, le 30 août 2022. Se fondant sur les scénarios climatiques établis pour la Suisse, plusieurs expertes et experts ont présenté les défis à relever dans différents domaines, tels que l'alimentation en eau, l'irrigation agricole ou la protection contre les crues, ainsi que des solutions possibles.

Quelque 300 personnes de l'administration et des milieux politique, économique et scientifique ont participé à la dixième Journée de l'eau du canton de Berne, qui s'est tenue le mardi 30 août 2022 au stade du Wankdorf, à Berne. Sur fond de changement climatique, la manifestation était consacrée cette année à deux phénomènes extrêmes, à savoir la sécheresse et les précipitations intenses. D'après les scénarios climatiques de la Confédération, des étés plus secs, des jours de canicule plus nombreux, des précipitations plus importantes et des hivers moins enneigés seront les conséquences possibles pour la Suisse du changement climatique qui se poursuit. Depuis 1864, la température moyenne à l'échelle nationale ainsi que dans le canton de Berne a déjà augmenté de 2 °C.

Le canton de Berne fortement touché par le changement climatique

Christoph Neuhaus, conseiller d'Etat et directeur des travaux publics et des transports du canton de Berne, a ouvert la Journée de l'eau en mettant en lumière deux phénomènes extrêmes auxquels le canton de Berne est actuellement confronté: l'assèchement de l'Emme en plusieurs endroits au début de l'été 2022, particulièrement sec et chaud, suivi presque immédiatement par une vague de crues près de sa source après de fortes précipitations. Cet exemple témoigne de l'importance de s'adapter efficacement à ces conditions météorologiques extrêmes et de s'engager activement en faveur de la protection du climat. Le canton de Berne est en train de planifier ou a déjà mis en œuvre divers projets et mesures élaborés à cette fin.

Le canton de Berne aspire à atteindre la neutralité carbone d'ici 2050. Pour parvenir à cet objectif, il poursuit une double stratégie: il prend non seulement des mesures visant à réduire les émissions de gaz à effet de serre et à endiguer le changement climatique, mais il cherche aussi à s'adapter à ses conséquences. En tant que canton agricole et montagneux, il est fortement touché par le changement climatique.

Alimentation en eau: recherche de solutions et exploration de nouvelles pistes

Etés plus secs, hivers plus humides et plus doux, phénomènes extrêmes tels que les vagues de chaleur et les crues: les défis ne manquent pas dans le domaine de l'alimentation en eau. Alors même que les ressources en eau disponibles s'amenuisent ou deviennent inutilisables en raison de la pollution, les besoins en eau ne cessent d'augmenter. Les ressources en eau tributaires de précipitations régulières, en particulier les sources, en subissent déjà les conséquences. La Journée de l'eau a permis d'examiner ces défis, notamment en se penchant sur l'exemple de la gestion de l'eau dans la commune de Sigriswil. Outre le recul du débit des sources, on observe une hausse constante des températures de l'eau à la source. La hausse de la température du sol vient encore aggraver le problème de la température dans les conduites d'eau. Le service des eaux de la commune de Sigriswil a pris des mesures pour faire face aux conséquences de ces effets climatiques: investissements pour remplacer les installations existantes, agrandissement ciblé des installations d'alimentation en eau et projets concernant l'exploitation de nouvelles prises d'eau. L'Office des eaux et des déchets du canton de Berne soutient les services des eaux dans ces démarches. Il est en effet crucial

de sécuriser les principaux captages d'eau pour garantir et pérenniser une alimentation en eau stable et sûre.

Agriculture: un réseau de sondes de sol pour une irrigation optimale

Dans l'agriculture, la hausse des températures et de l'évaporation durant l'été fait croître les besoins en eau pour l'irrigation des cultures. A l'avenir, une importance croissante sera accordée à l'optimisation du recours à l'eau pour la culture des champs et la culture maraîchère, autrement dit l'irrigation ciblée en fonction des besoins des plantes. Lors de la Journée de l'eau, la Haute école spécialisée bernoise des sciences agronomiques, forestières et alimentaires (HAFL) a présenté le réseau national de sondes de sol qu'elle a mis en place. Les données sont transmises via un réseau mobile et sont disponibles sur le site www.reseaudirrigation.ch. Elles permettent aux agricultrices et agriculteurs d'irriguer leurs cultures de manière ciblée et livrent des informations sur les relations entre les caractéristiques du sol, les techniques culturales et l'utilisation de l'eau. Les conclusions tirées de l'analyse de ces données fournissent notamment une base de planification solide pour le développement de l'infrastructure d'irrigation.

Evacuation des eaux urbaines: davantage d'espaces verts et de plans d'eau dans les villes

L'évacuation des eaux des centres urbains et des zones d'habitation a également été mise en avant lors de la Journée de l'eau. Le défi à relever est de taille: évacuer les eaux de pluie des villes et des zones d'habitation lors de fortes précipitations et veiller à ce que la végétation dispose de suffisamment d'eau pendant les périodes de sécheresse et de forte chaleur pour rafraîchir les centres urbains. Une urbanisation adaptée au climat permet de renforcer la résilience des centres urbains contre les effets du changement climatique tout en les revalorisant. La reperméabilisation des surfaces et l'aménagement des espaces extérieurs avec davantage d'espaces verts et de plans d'eau contribuent à lutter contre l'effet « îlot de chaleur urbain » et empêchent que d'importants volumes d'eau ne ruissellent sur le sol.

Protection contre les crues: priorité à l'aménagement du territoire

Malgré les vagues de chaleur et la sécheresse, le canton de Berne doit se préparer à des crues toujours plus importantes et plus fréquentes. Il devra planifier et mettre en œuvre des mesures de protection contre les crues sans savoir exactement à quels phénomènes climatiques il sera confronté à l'avenir. L'aménagement du territoire joue un rôle crucial dans la gestion intégrée des risques et dans la législation. Il doit permettre de veiller à ce que le risque de dommages n'augmente pas à l'avenir, même dans un contexte de densification du milieu urbain. Les communes sont fortement sollicitées: les mesures organisationnelles deviennent plus complexes et de plus en plus vitales. Pour éviter des conséquences catastrophiques, il est essentiel de définir les objectifs et les scénarios des projets de protection en se fondant sur des analyses des risques ainsi que d'élaborer des concepts de protection fiables et adaptables comprenant des corridors d'évacuation.

La Direction des travaux publics
et des transports

Réclame

SIMPLEMENT! MIEUX
LIRE, ÉCRIRE, CALCULER, ORDONNATEUR

Cours de lecture, d'écriture, de calcul pour adultes parlant français

0800 47 47 47 www.lire-et-ecrire.ch

Association Lire et Ecrire